



KONINKLIJKE BELGISCHE HOCKEY BOND
ASSOCIATION ROYALE BELGE DE HOCKEY

REGLEMENT SPORTIF HOCKEY OUTDOOR

SPORTIEF REGLEMENT OUTDOORHOCKEY

2025 – 2026



CHAPITRE I - REGLES GENERALES - HOCKEY SUR GAZON

Section 1 : Règles générales

Article 1 - Modalités

L'Association royale belge de hockey (ci-après « ARBH ») organise les compétitions nationales de hockey outdoor selon les modalités et les structures prescrites dans ce Règlement Sportif et selon les dispositions de la convention conclue initialement en date du 27 juillet 2012 entre l'ARBH, la Ligue Francophone de Hockey (ci-après « LFH ») et la Vlaamse Hockey Liga (ci-après « VHL »).

Article 2 - Règles du jeu

Les compétitions nationales sont disputées conformément aux Règles du Jeu de Hockey et aux Règlements édictés par la Fédération Internationale de Hockey et conformément aux statuts, ROI et Règlements de l'ARBH.

En cas de contradiction, les dispositions émises par l'ARBH font foi.

Article 3 - Format des championnats nationaux

3.1 - Structure

Le championnat, régi par l'ARBH, est structuré comme suit :

Messieurs et dames Belgian League:

- Une (1) division honneur de 12 équipes;
- Une (1) division I de 12 équipes;
- Une (1) division II de 12 équipes;
- Une (1) division III messieurs de 12 équipes et une (1) division III dames de 16 équipes réparties par tirage au sort en deux (2) séries de huit (8) équipes ;
- Une (1) division IV messieurs de 14 équipes.

HOOFDSTUK I – ALGEMENE REGELS - VELDHOKEY

Sectie 1: Algemene regels

Artikel 1 - Werkwijze

De Koninklijke Belgische hockey bond (hierna de "KBHB") organiseert de nationale outdoorhockey competities op basis van der werkwijze en structuren zoals bepaald in dit Sportief Reglement en de laatste versie van het convenant, dat initieel op 27 juli 2012 afgesloten werd tussen de KBHB, de Vlaamse Hockey Liga (hierna de "VHL") en la Ligue Francophone de Hockey (hierna de "LFH").

Artikel 2 - Spelregels

Voor alle nationale competities gelden de Spelregels voor Hockey en de Reglementen vastgelegd door de Internationale Hockey Federatie alsook de statuten, het IR en de Reglementen van de KBHB.

In geval van tegenstrijdigheden gelden de door de KBHB vastgelegde bepalingen.

Artikel 3 - Format van de nationale kampioenschappen

3.1 - Structuur

Het kampioenschap, beheerd door de KBHB is als volgt gestructureerd:

Heren en dames – Belgian League:

- Een (1) ere divisie met 12 ploegen;
- Een (1) divisie I met 12 ploegen;
- Een (1) divisie II met 12 ploegen;
- Een (1) heren divisie III met 12 ploegen en een (1) dames divisie III van 16 ploegen die worden per loting ingedeeld in twee (2) reeksen met elk acht (8) ploegen;
- Een (1) heren divisie IV met 14 ploegen.



Un Club ne peut aligner qu'une (1) équipe en Belgian League messieurs et une (1) équipe en Belgian League dames.

Messieurs et dames Open League :

- Une (1) division honneur de 12 équipes ;
- Une (1) division I de 12 équipes.

Il est obligatoire d'inscrire une (1) équipe en Belgian League pour pouvoir faire monter une équipe en Open League National.

Fun League :

- Une (1) division honneur de 12 équipes et pas plus de deux (2) équipes par Club.

35+ :

- Une (1) division honneur de huit (8) équipes.

45+ :

- Une (1) division honneur de 12 équipes ;
- Une (1) division I de 12 équipes ;
- Une (1) division II de 16 équipes réparties en deux (2) séries de huit (8) équipes.

Junior Ladies :

- Une (1) division honneur de huit (8) équipes.

Ladies :

- Une (1) division honneur de huit (8) équipes.

3.2 - Déroulement des championnats - dames & messieurs Belgian League

3.2.1. Division honneur, I et II Belgian League dames et messieurs, Division III Belgian League messieurs

Le championnat se joue en rencontres aller-retour, suivies des rencontres de Play-off pour le titre et de rencontres de barrage pour le maintien telles que prévues à l'article 13.

Een Club mag slechts één (1) ploeg inschrijven in de heren Belgian League en één (1) ploeg in de dames Belgian League.

Heren en dames – Open League:

- Een (1) ere divisie met 12 ploegen;
- Een (1) divisie I met 12 ploegen.

Het is verplicht één (1) ploeg in te schrijven in de Belgian League vooraleer één ploeg kan stijgen in de nationale Open League.

Fun League :

- Een (1) ere divisie met 12 ploegen waaronder maximum twee (2) ploegen van dezelfde Club.

35+ :

- Een (1) ere divisie met acht (8) ploegen.

45+ :

- Een (1) ere divisie met 12 ploegen;
- Een (1) divisie I met 12 ploegen;
- Een (1) divisie II met 16 ploegen verdeeld in twee (2) reeksen van acht (8) ploegen.

Junior Ladies :

- Een (1) ere divisie met acht (8) ploegen.

Ladies :

- Een (1) ere divisie met acht (8) ploegen.

3.2 - Organisatie van de kampioenschappen - dames & heren Belgian League

3.2.1 Dames en heren ere divisie, divisie I en II Belgian League, heren divisie III Belgian League

Het kampioenschap wordt gespeeld in heen- en terugwedstrijden, gevolgd door Play-off wedstrijden en barragewedstrijden voor het behoud zoals voorzien in artikel 13.



Les rencontres de Play-off se déroulent comme suit :

A. Demi-Finales de Play-off

Les équipes classées aux quatre (4) premières places à l'issue des rencontres en aller-retour sont qualifiées pour les demi-finales de Play-off.

Les modalités concernant ces rencontres seront déterminées au plus tard 15 jours calendrier avant le début des Play-off.

B. Phase-Finale de Play-off

Les gagnants des demi-finales de Play-off sont qualifiés pour les finales.

Les perdants des demi-finales de Play-off s'affrontent pour attribuer les places 3 et 4 du championnat.

Les modalités concernant ces rencontres seront déterminées au plus tard 15 jours calendrier avant le début des Play-off.

3.2.2. Division III dames

1^{er} tour :

Toutes les équipes au sein d'une même série s'affrontent en match aller-retour.

2^{ème} tour :

- Les trois (3) premières équipes de chaque série à l'issue du 1^{er} tour forment la « DIVISION III TOP 6 » et s'affrontent en rencontres aller-retour.
- Les cinq (5) dernières équipes de chaque série à l'issue du 1^{er} tour forment la « DIVISION III BOTTOM 10 » et s'affrontent en rencontres aller-simple.

3.2.3. Division IV messieurs

Le championnat se joue en rencontres aller-retour.

3.3. - Déroulement des autres championnats adultes dames & messieurs

Toutes les équipes au sein d'une division ou d'une série s'affrontent en rencontres aller-retour.

Par exception au prescrit du premier paragraphe, le championnat de division II 45+ se joue comme suit :

Play-off wedstrijden worden als volgt gespeeld:

A. Halve finales van de Play-off

De eerste vier (4) gerangschikte ploegen na de heen en terugwedstrijden zijn gekwalificeerd voor de halve-finales van de Play-off.

De regeling van die wedstrijden wordt vastgelegd uiterlijk vijftien 15 kalenderdagen vóór de aanvang van de Play-off.

B. Finales van de Play-off

De winnaars van de halve finales van de Play-off zijn gekwalificeerd voor de finales.

De verliezers van de halve finales van de Play-off spelen tegen elkaar om plaats 3 en 4 van het kampioenschap toe te kennen.

De regeling van die wedstrijden wordt vastgelegd uiterlijk 15 kalenderdagen vóór de aanvang van de Play-off.

3.2.2. Dames divisie III

1^{ste} ronde :

Alle ploegen in dezelfde reeks spelen in heen en terugwedstrijden.

2^{de} ronde:

- de eerste drie (3) ploegen uit elke reek na de eerste rond vormen de "DIVISIE III TOP 6" en spelen met heen- en terugwedstrijden;
- de vijf (5) laatste ploegen uit elke reeks na de eerste rond vormen de "DIVISIE III BOTTOM 10" en spelen enkel heenwedstrijden tegen elkaar.

3.2.3. Heren divisie IV

Het kampioenschap wordt gespeeld met een heen- en terugwedstrijden.

3.3 - Verloop van de andere dames & heren kampioenschappen

Alle ploegen binnen een divisie of een reeks spelen tegen elkaar in heen- en terugwedstrijden.



1^{er} tour :

Toutes les équipes au sein d'une même série s'affrontent en match aller-simple.

2^{ème} tour :

- Les quatre (4) premières équipes de chaque série à l'issue du 1^{er} tour forment la « DIVISION II 45+ TOP 8 » et s'affrontent en rencontres aller-retour.
- Les quatre (4) dernières équipes de chaque série à l'issue du 1^{er} tour forment la « DIVISION II 45+ BOTTOM 8 » et s'affrontent en rencontres aller-retour.

Par exception au prescrit du premier paragraphe, le championnat de 35+ se joue comme suit :

1^{er} tour :

Toutes les équipes s'affrontent en aller-retour.

2^{ème} tour :

- Les quatre (4) premières équipes forment la « DIVISION 35+ TOP 4 » et s'affrontent en rencontres aller-retour.
- Les quatre (4) dernières équipes forment la « DIVISION 35+ BOTTOM 4 » et s'affrontent en rencontres aller-retour.

3.4 - Déroulement des championnats jeunes - U 14 - U16 - U19

Les 36 équipes pouvant jouer dans les divisions nationales sont déterminées au début de chaque saison sur base du système d'index tel que détaillé à l'article 13.8.

3.4.1. 1^{er} tour

Dans chacune des catégories jeunes, sont acceptées maximum deux (2) équipes par club dans les divisions nationales. Il ne peut y avoir deux (2) équipes du même Club dans la même division sauf si cette Division est composée de deux séries, alors les deux (2) équipes du même Club seront réparties dans chacune des poules. S'il n'y a qu'une série, la deuxième équipe du Club évoluera dans la division directement inférieure et sera remplacée par l'équipe ayant le meilleur index dans la division directement inférieure.

3.4.2. 2^{ème} tour

Als uitzondering op het voorschrift van de eerste paragraaf wordt het kampioenschap 45+ divisie II als volgt gespeeld:

1^{ste} ronde :

Alle ploegen in dezelfde reeks spelen enkel heenwedstrijden tegen elkaar.

2^{de} ronde:

- de eerste vier (4) ploegen uit elke reek na de eerste rond vormen de "DIVISIE III 45+ TOP 8" en spelen met heen- en terugwedstrijden;
- de vier (4) laatste ploegen uit elke reeks na de eerste rond vormen de "DIVISIE III 45+ BOTTOM 8" en spelen met heen- en terugwedstrijden .

Als uitzondering op het voorschrift van de eerste paragraaf wordt het kampioenschap 35+ als volgt gespeeld:

1^{ste} ronde :

Alle ploegen spelen tegen elkaar in een heen- en terugwedstrijd.

2^{de} ronde:

- De eerste vier (4) ploegen vormen de "DIVISION 35+ TOP 4" en spelen tegen elkaar in een heen- en terugwedstrijd.
- De laatste vier (4) ploegen vormen de "DIVISION 35+ BOTTOM 4" en spelen tegen elkaar in een heen- en terugwedstrijd.

3.4 - Verloop van de jeugdkampioenschappen - U14 - U16 - U19

Bij de aanvang van elk seizoen worden op basis van het in artikel 13.8. vermelde indexsysteem 36 ploegen aangewezen die in de nationale divisies mogen spelen.

3.4.1. 1^{ste} ronde

In elke jeugd categorie worden per Club maximum twee (2) ploegen in de nationale divisies opgenomen. Binnen één zelfde divisie mogen er geen twee (2) ploegen van dezelfde Club zijn, behalve wanneer die divisie uit twee reeksen bestaat : dan worden de twee (2)



Lors du deuxième tour du championnat, une troisième équipe d'un même Club est acceptée, pour autant que les équipes du même Club n'évoluent pas dans la même Division sauf si cette Division est composée de deux (2) séries, alors les deux (2) équipes du même Club seront réparties dans chacune des séries. S'il n'y a qu'une (1) série, la deuxième ou troisième équipe du Club évoluera dans la division directement inférieure et sera remplacée par l'équipe ayant le meilleur classement dans la division directement inférieure après le 1^{er} tour. Dans ce dernier cas, si plusieurs équipes entrent en ligne de compte pour remplacer l'équipe 2 ou 3, les critères de l'article 13.8. seront appliqués.

3.4.3. U14

1^{er} tour :

Le championnat national est constitué d'une (1) Division I de 24 équipes et d'une (1) Division II de 12 équipes.

La Division I est composée des 24 premières équipes classées selon l'index. Elle est composée de deux (2) séries constituées de la manière suivante :

- Division 1A : équipes classées selon l'index aux places 1, 4, 5, 8, 9, 12, 13, 16, 17, 20, 21 et 24 ;
- Division 1B : équipes classées selon l'index aux places 2, 3, 6, 7, 10, 11, 14, 15, 18, 19, 22 et 23.

Dans le cas où deux (2) équipes du même Club devaient se retrouver dans la même série selon la répartition reprise ci-dessous, l'une des deux équipes sera reversée dans l'autre poule,

plougen van dezelfde club ondergebracht in elk van de reeks. Is er slechts één reeks, dan zal de tweede ploeg van de Club spelen in de onmiddellijk lagere divisie en wordt vervangen door de ploeg met de beste index in de onmiddellijk lagere divisie.

3.4.1. 2^{de} ronde

Tijdens de tweede ronde van het kampioenschap wordt een derde ploeg van dezelfde Club toegelaten, voor zover de ploegen van die Club niet spelen in dezelfde divisie, behalve wanneer die divisie uit twee reeksen bestaat : dan worden de twee (2) ploegen van dezelfde Club ondergebracht in elk van de reeksen. Is er slechts één (1) reeks, dan zal tweede of derde ploeg van de Club spelen in de onmiddellijk lagere divisie en worden vervangen door de best geklasseerde ploeg in de onmiddellijk lagere divisie na de eerste ronde. In dit laatste geval zullen de in artikel 13.8 vermelde criteria van toepassing zijn, als er verscheidene ploegen in aanmerking komen om de 2^{de} of 3^{de} ploeg te vervangen.

3.4.3. U14

1^{ste} ronde:

Het nationaal kampioenschap wordt gespeeld in een (1) Divisie I met 24 ploegen en een (1) Divisie II met 12 ploegen.

Divisie I omvat de eerste 24 ploegen op basis van de index. Die divisie bestaat uit twee (2) reeksen die zijn samengesteld als volgt:

- Divisie 1A: de ploegen gerangschikt volgens de index op plaatsen 1, 4, 5, 8, 9, 12, 13, 16, 17, 20, 21 en 24;
- Divisie 1B: de ploegen gerangschikt volgens de index op plaatsen 2, 3, 6, 7, 10, 11, 14, 15, 18, 19, 22 en 23.

Als twee (2) ploegen van één Club spelen in een zelfde reeks overeenkomstig bovenstaande indeling, zal een van beide ploegen worden opgenomen in de andere



remplacée par l'équipe de l'autre poule classée la plus proche.

La Division II est composée des équipes classées de la 25^{ème} à la 36^{ème} position selon l'index.

Les équipes d'une même série s'affrontent en rencontres aller simple (11 rencontres dans chaque série).

2^{ème} tour :

A l'issue du 1^{er} tour, il est constitué dans chaque catégorie sept (7) poules de six (6) équipes qui s'affrontent en rencontres aller-retour (10 rencontres). Les équipes sont réparties comme suit:

- La poule honneur A comprend les équipes terminant, à l'issue du 1^{er} tour, 1^{ère}, 4^{ème} et 5^{ème} de la division 1A et les équipes terminant, à l'issue du 1^{er} tour, 2^{ème}, 3^{ème} et 6^{ème} de la division 1B; les équipes s'affrontent en rencontres aller/retour et sont classées suivant les critères de l'article 8. Les équipes terminant aux deux premières places sont qualifiées pour les Play-off en vue d'obtenir le titre de champion de Belgique ;
- La poule honneur B comprend les équipes terminant, à l'issue du 1^{er} tour, 2^{ème}, 3^{ème} et 6^{ème} de division 1A et les équipes terminant, à l'issue du 1^{er} tour, classées 1^{ère}, 4^{ème} et 5^{ème} de division 1B; les équipes s'affrontent en rencontres aller/retour et sont classées suivant les critères de l'article 8. Les équipes terminant aux deux premières places sont qualifiées pour les Play-off en vue d'obtenir le titre de champion de Belgique ;
- La poule 1A comprend les équipes terminant, à l'issue du 1^{er} tour 7^{ème} et 10^{ème} de division 1A, et les équipes terminant, à l'issue du 1^{er} tour 8^{ème}, 9^{ème} et 11^{ème} de division 1B et le 1^{er} de division II à l'issue du 1^{er} tour; les équipes s'affrontent en rencontres aller/retour et sont classées suivant les critères de l'article 8. Les équipes terminant aux deux

poule en worden vervangen door de dichtst geklasseerde ploeg uit de andere poule.

Divisie II bestaat uit de ploegen die volgens de index vanaf de 25de tot de 36de plaatsen zijn gerangschikt.

De ploegen spelen binnen één reeks heenwedstrijden tegen elkaar (11 wedstrijden in elke reeks).

2^{de} ronde:

Na de eerste ronde worden in elke categorie zeven (7) poules samengesteld van zes (6) ploegen die heen- en terugwedstrijden spelen (10 wedstrijden). De ploegen worden onderverdeeld als volgt:

- Erepoule A bestaat uit de ploegen die op het einde van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt op de 1^{ste}, 4^{de} en 5^{de} plaats in divisie 1A en de ploegen die aan het einde van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt op de 2^{de}, 3^{de} en 6^{de} plaats in divisie 1B; de ploegen spelen heen- en terugwedstrijden en worden gerangschikt volgens de criteria vermeld in artikel 8. De ploegen die als eerste en tweede eindigen, mogen deelnemen aan de Play-off voor de Belgische kampioenstitel;
- Erepoule B bestaat uit de ploegen die op het einde van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt op de 2^{de}, 3^{de} en 6^{de} plaats in divisie 1A en de ploegen die aan het einde van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt die op de 1^{ste}, 4^{de} en 5^{de} plaats in divisie 1B; de ploegen spelen heen- en terugwedstrijden en worden gerangschikt volgens de criteria vermeld in artikel 8. De ploegen die als eerste en tweede eindigen, mogen deelnemen aan de Play-off voor de Belgische kampioenstitel;
- Poule 1A bestaat uit de ploegen die op het einde van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt op de 7^{de} en 10^{de} plaats in de ploegen die aan het einde



(2) premières places sont qualifiées pour les Play-off pour le titre de champion de Division I.

- La poule 1B comprend les équipes terminant, à l'issue du 1^{er} tour 8^{ème}, 9^{ème} et 11^{ème} de division 1A, les équipes terminant, à l'issue du 1^{er} tour 7^{ème} et 10^{ème} de Division 1B et le 2^{ème} de division II à l'issue du 1^{er} tour; les équipes s'affrontent en rencontres aller/retour et sont classées suivant les critères de l'article 8. Les équipes terminant aux deux premières places sont qualifiées pour les Play-off pour le titre de champion de Division I.
- La poule 2 comprend les équipes terminant, à l'issue du 1^{er} tour, 12^{ème} de les divisions 1A et 1B ainsi que les équipes classées 3^{ème}, 4^{ème}, 5^{ème} et 6^{ème} de la division II. Les équipes s'affrontent en rencontres aller-retour et sont classées suivant les critères de l'article 8. Les équipes terminant aux deux premières places sont qualifiées pour les Play-off pour le titre de champion de division II.
- La poule 3A comprend les équipes classées à l'issue du 1^{er} tour 7^{ème}, 10^{ème} et 11^{ème} de la division II ainsi que trois (3) équipes issues de la LFH ou de la VHL. Les équipes Les équipes s'affrontent en rencontres aller/retour sont classées suivant les critères de l'article 8.
- La poule 3B comprend les équipes terminant, à l'issue du 1^{er} tour, 8^{ème}, 9^{ème} et 11^{ème} de division II ainsi que trois (3) équipes issues de la LFH ou de la VHL. Les équipes s'affrontent en rencontres aller/retour et sont classées suivant les critères de l'article 8.

Les équipes issues de la LFH ou de la VHL sont désignées selon les règlements de compétition propres à chaque ligue. Un tirage au sort déterminera les équipes réparties en poule 3A et 3B.

van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt op divisie 1A, die op de 8^{ste}, 9^{de} en 11^{de} plaats in divisie 1B en de 1^{ste} in divisie II na de 1^{ste} ronde; de ploegen spelen heen- en terugwedstrijden en worden gerangschikt volgens de criteria vermeld in artikel 8. De ploegen die op de twee (2) eerste plaatsen, mogen deelnemen aan de Play-off voor de kampioentitel in divisie I.

- Poule 1B bestaat uit de ploegen die op het einde van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt de 8^{ste}, 9^{de} en 11^{de} plaats in divisie 1A, de ploegen die aan het einde van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt op de 7^{de} en 10^{de} plaats in divisie 1B en de 2^{de} in divisie II na de 1^{ste} ronde; de ploegen spelen heen- en terugwedstrijden en worden gerangschikt volgens de criteria vermeld in artikel 8. De ploegen die op de twee (2) eerste plaatsen eindigen, mogen deelnemen aan de Play-off voor de kampioentitel in divisie I.
- Poule 2 bestaat uit de ploegen die op het einde van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt op de 12^{de} plaats in divisies 1A en 1B en de ploegen die aan het einde van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt op de 3^{de}, 4^{de}, 5^{de} en 6^{de} plaats in divisie II. De ploegen spelen heen- en terugwedstrijden en worden gerangschikt volgens de criteria vermeld in artikel 8. De ploegen op de twee (2) eerste plaatsen eindigen, mogen deelnemen aan de Play-off voor de kampioentitel in divisie II.
- Poule 3A bestaat uit de ploegen die op het einde van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt op de 7^{de}, 10^{de} en 11^{de} plaats in divisie II en drie (3) ploegen uit de LFH of VHL. De ploegen spelen heen- en terugwedstrijden en worden gerangschikt volgens de criteria vermeld in artikel 8.



3.4.4. U16 et U19

1^{er} tour

Le championnat est constitué d'une (1) division honneur de 12 équipes, d'une (1) Division I de 12 équipes et d'une (1) division II de 12 équipes.

La division honneur est composée des 12 premières équipes classées selon l'index.

La division I est composée des équipes classées de la 13^{ème} à la 24^{ème} place selon l'index.

La division II est composée des équipes classées de la 25^{ème} à la 36^{ème} place selon l'index.

Les équipes d'une même division s'affrontent en rencontres aller simple (11 rencontres dans chaque division).

2^{ème} tour

A l'issue du 1^{er} tour, il est constitué sept (7) poules de six (6) équipes qui s'affrontent en rencontres aller/retour (10 rencontres). Les équipes sont réparties comme suit:

- La poule honneur comprend les équipes terminant, à l'issue du 1^{er} tour, aux 6^{ères} places de la division honneur. Ils jouent pour le titre de champion de Belgique comme décrit à l'article 12; les équipes sont classées suivant les critères de l'article 8. Les équipes terminant aux quatre (4) premières places sont qualifiées pour les Play-off en vue d'obtenir le titre de champion de Belgique.
- La poule 1A comprend les équipes classées à l'issue du 1^{er} tour 7^{ème}, 10^{ème} et 11^{ème} en division honneur ainsi que les

- Poule 3B bestaat uit de ploegen die op het einde van de 1ste ronde zijn gerangschikt op de 8ste, 9de en 12de plaats in divisie II en drie (3) ploegen uit de LFH of VHL. De ploegen spelen heen- en terugwedstrijden en worden gerangschikt volgens de criteria vermeld in artikel 8.

De ploegen uit de LFH of VHL worden aangeduid volgens de wedstrijdreglementen van elke liga. Bij loting wordt bepaald welke ploegen behoren tot Poule 3A en Poule 3B.

3.4.4. U16 en U19

1^{ste} ronde

Het kampioenschap bestaat uit een (1) ereafdeling met 12 ploegen, een (1) divisie I met 12 ploegen en een (1) divisie II met 12 ploegen.

De eredivisie bestaat uit de eerste 12 ploegen volgens de index.

Divisie I bestaat uit de ploegen op plaats 13 tot 24 volgens de index.

Divisie II bestaat uit de ploegen op plaats 25 tot 36 volgens de index.

De ploegen in een zelfde divisie spelen een heenwedstrijd (11 wedstrijden in elke divisie).

2^{de} ronde

Na afloop van de eerste ronde worden zeven (7) poules samengesteld van zes (6) ploegen die heen- en terugwedstrijden spelen (10 wedstrijden). De ploegen worden onderverdeeld als volgt:

- De erepoule bestaat uit de ploegen die op het einde van de 1ste ronde zijn gerangschikt op op de zes (6) eerste plaatsen uit de rangschikking in de eredivisie. Ze spelen voor de Belgische kampioenstitel zoals bepaald in artikel 12; de ploegen worden gerangschikt volgens de criteria vermeld in artikel 8. De ploegen die aan de vier (4) eerste plaatsen eindigen, mogen deelnemen



équipes classées à l'issue du 1^{er} tour, 2^{ème}, 3^{ème} et 6^{ème} en division I ; les équipes sont classées suivant les critères de l'article 8. Les équipes terminant aux deux (2) premières places sont qualifiées pour les Play-off en vue d'obtenir le titre de champion de Division I.

- La poule 1B comprend les équipes classées à l'issue du 1^{er} tour 8^{ème}, 9^{ème} et 12^{ème} de la division honneur ainsi que les équipes classées à l'issue du 1^{er} tour, 1^{ère}, 4^{ème} et 5^{ème} de division I ; les équipes sont classées suivant les critères de l'article 8. Les équipes terminant aux deux (2) premières places sont qualifiées pour les Play-off en vue d'obtenir le titre de champion de division I.
- La poule 2A comprend les équipes classées à l'issue du 1^{er} tour 7^{ème}, 10^{ème} et 11^{ème} de la division I ainsi que les équipes classées à l'issue du 1^{er} tour, 2^{ème}, 3^{ème} et 6^{ème} de la division II. Les équipes sont classées suivant les critères de l'article 8. Les équipes terminant aux deux (2) premières places sont qualifiées pour les Play-off en vue d'obtenir le titre de champion de division II.
- La poule 2B comprend les équipes classées à l'issue du 1^{er} tour 8^{ème}, 9^{ème} et 12^{ème} de la division I ainsi que les équipes classées à l'issue du 1^{er} tour 1^{ère}, 4^{ème} et 5^{ème} de la division II. Les équipes sont classées suivant les critères de l'article 8. Les équipes terminant aux deux (2) premières places sont qualifiées pour les Play-off en vue d'obtenir le titre de champion de division II.
- La poule 3A comprend les équipes classées à l'issue du 1^{er} tour 7^{ème}, 10^{ème} et 11^{ème} de la division II ainsi que trois (3) équipes issues de la LFH ou de la VHL. Les équipes sont classées suivant les critères de l'article 8.
- La poule 3B comprend les équipes classées à l'issue du 1^{er} tour, 8^{ème}, 9^{ème} et 12^{ème} de la division II ainsi que trois (3)

à la Play-off pour de Belgique champion titre.

- Poule 1A bestaat uit de ploegen die op het einde van de 1ste ronde zijn gerangschikt op de 7^{de}, 10^{de} en 11^{de} plaats in de Eredivisie en de ploegen die aan het einde van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt die op de 2^{de}, 3^{de} en 6^{de} plaats in divisie I; de ploegen worden gerangschikt volgens de criteria vermeld in artikel 8. De ploegen die als eerste en tweede eindigen, mogen deelnemen aan de Play-off voor de kampioenstitel in divisie I.
- Poule 1B bestaat uit de ploegen die op het einde van de 1ste ronde zijn gerangschikt op de 8^{ste}, 9^{de} en 12^{de} plaats in de Eredivisie en de ploegen die aan het einde van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt op de 1^{ste}, 4^{de} en 5^{de} plaats in divisie I; de ploegen worden gerangschikt volgens de criteria vermeld in artikel 8. De ploegen die als eerste en tweede eindigen, mogen deelnemen aan de Play-off voor de kampioenstitel in divisie I.
- Poule 2A bestaat uit de ploegen die op het einde van de 1ste ronde zijn gerangschikt op de 7^{de}, 10^{de} en 11^{de} plaats in divisie I en de ploegen die aan het einde van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt op de 2^{de}, 3^{de} en 6^{de} plaats in divisie II. De ploegen worden gerangschikt volgens de criteria vermeld in artikel 8. De ploegen die als eerste en tweede eindigen, mogen deelnemen aan de Play-off voor de kampioenstitel in divisie II.
- Poule 2B bestaat uit de ploegen die op het einde van de 1ste ronde zijn gerangschikt op de 8^{ste}, 9^{de} en 12^{de} plaats in divisie I en de ploegen die aan het einde van de 1^{ste} ronde zijn gerangschikt op de 1^{ste}, 4^{de} en 5^{de} plaats in divisie II. De ploegen worden gerangschikt volgens de criteria



équipes issues de la LFH ou de la VHL. Les équipes sont classées suivant les critères de l'article 8.

Les équipes issues de la LFH ou de la VHL sont désignées selon les règlements de compétition propres à chaque ligue. Un tirage au sort déterminera les équipes réparties en poule 3A et 3B.

3.5. Déroulement des championnats jeunes - U10 - U11 - U12

Le championnat national se déroule uniquement au second tour du championnat.

Les équipes issues de la VHL et de la LFH sont réparties comme suit :

- lorsqu'il y a une (1) poule en division I LFH ou VHL : les six (6) premiers de chaque poule de division I forment une (1) nouvelle poule ;
- lorsqu'il y a deux (2) poules en division I LFH et/ou VHL: les trois (3) premiers de chaque poule de division I LFH ou VHL forment une poule, les équipes classées de la 4^{ème} à la 6^{ème} place forment une seconde poule ;
- lorsqu'il y a trois (3) poules en division I LFH et/ou VHL: les deux (2) premiers de chaque poule de division II LFH ou VHL forment une poule et les équipes classées à la 3^{ème} et 4^{ème} place forment une deuxième poule ;
- lorsqu'il y a quatre (4) poules en division I LFH et/ou VHL: les trois (3) premiers de chaque poule de division I LFH ou VHL

vermeld in artikel 8. De ploegen die als eerste en tweede eindigen, mogen deelnemen aan de play-offs voor de kampioentitel in divisie II.

- Poule 3A bestaat uit de ploegen die op het einde van de 1ste ronde zijn gerangschikt op de 7^{de}, 10^{de} en 11^{de} plaats in divisie II en drie (3) ploegen uit de LFH of VHL. De ploegen worden gerangschikt volgens de criteria vermeld in artikel 8.
- Poule 3B bestaat uit de ploegen die op het einde van de 1ste ronde zijn gerangschikt op de 8^{ste}, 9^{de} en 12^{de} plaats in divisie II en drie (3) ploegen uit de LFH of VHL. De ploegen worden gerangschikt volgens de criteria vermeld in artikel 8.

De ploegen uit de LFH of VHL worden aangeduid volgens de wedstrijdreglementen van elke liga. Bij loting wordt bepaald welke ploegen tot Poule 3A en Poule 3B behoren.

3.5. Verloop van de jeugdkampioenschappen - U10 - U11 - U12

Het nationaal kampioenschap vindt enkel plaats tijdens de tweede ronde van het kampioenschap.

Ploegen uit de VHL en de LFH zijn als volgt verdeeld:

- wanneer er één (1) poule is in divisie I VHL of LFH: de eerste zes (6) ploegen van de poule uit divisie I vormen een (1) nieuwe poule;
- wanneer er twee (2) poules in divisie I LFH en/of VHL zijn: de eerste drie (3) ploegen van elke poule uit divisie I LFH of VHL vormen een nieuwe poule en de laatste drie (3) ploegen (van de 4^{de} tot de 6^{de} plaats) een tweede poule;
- wanneer er drie (3) poules in divisie I LFH en/of VHL zijn: de eerste twee (2) ploegen van elke poule uit divisie I LFH of VHL vormen een nieuwe poule, de



sont répartis en deux (2) poules, A et B, de six (6) équipes. La poule A sera composée du premier de chaque poule de division I LFH et VHL et des vainqueurs des deux (2) matchs de barrage en aller simple entre les équipes classées deuxième de division I LFH et VHL. La poule B sera composée des perdants des deux (2) matchs de barrage entre les équipes classées deuxième de division I LFH et VHL et du 3^{ème} de chaque poule de division I LFH et VHL. Les équipes s'opposant lors du match de barrage seront tirées au sort.

- lorsqu'il y a cinq (5) ou six (6) poules en division I LFH et/ou VHL: les premiers de chaque poule s'affrontent au sein d'une poule et les deuxièmes au sein d'une autre;

Les équipes s'affrontent en rencontres aller/retour.

Article 4 - Inscription des équipes

L'inscription des équipes pour les compétitions officielles doit être enregistrée via le logiciel officiel de l'ARBH aux dates communiquées par l'ARBH.

Lorsqu'une équipe refuse la montée, le Club doit en avertir l'ARBH au plus tard le jour pour lequel les inscriptions d'équipes doivent être communiquées à l'ARBH. Dans ce cas, l'équipe concernée évoluera dans la même division que la saison précédente. Dans le cas où ce délai n'est pas respecté, l'ARBH se réserve le droit d'accepter ou non cette demande.

ploegen die op de 3^{de} en 4^{de} plaats van elke poule gerankschikt worden, vormen een tweede poule;

- wanneer er vier (4) poules in divisie I LFH en/of VHL zijn: de eerste drie (3) van elke poule uit divisie I LFH of VHL worden ingedeeld in twee (2) poules A en B, elk met zes (6) ploegen. Poule A is samengesteld uit de eerste van elke poule uit de divisie I LFH of VHL en de twee (2) winnaars van de barragewedstrijden (heenwedstrijd) tussen de ploegen die op de 2^{de} plaats in divisie I LFH of VHL staan. De poule B is samengesteld uit de twee (2) verliezers van de barragewedstrijd tussen de ploegen die op de 2^{de} plaats in divisie I LFH of VHL staan en de derde van elke poule uit divisie I LFH of VHL. De ploegen die tegen elkaar spelen in de barragewedstrijd worden door loting bepaald.
- wanneer er vijf (5) of zes (6) poules in divisie I VHL en/of LFH zijn, de eerste ploegen van elke poule uit divisie I VHL en LFH vormen een nieuwe poule en de tweede ploegen van elke poule in divisie I VHL en LFH vormen een tweede poule.

Ploegen spelen in heen- en terugwedstrijden.

Artikel 4 - Inschrijving van de ploegen

De inschrijving van de ploegen voor de officiële competities moet worden geregistreerd door middel van het officiële softwareprogramma van de KBHB op de door de KBHB meegedeelde data.

Een Club die een promotie weigert, moet de KBHB daarvan op de hoogte brengen uiterlijk de dag waarop de inschrijvingen van de ploegen aan de KBHB moeten worden meegedeeld. In dat geval zal de betrokken Club spelen in dezelfde divisie als die van het vorige seizoen. Wordt die termijn niet in acht genomen, dan behoudt de KBHB zich het recht



Les compétitions officielles ne peuvent être disputées que par des équipes composées de « membres Joueur outdoor » d'un seul et même Club.

Article 5 - Gestion des rencontres

5.1 Calendrier

Sauf décision contraire motivée par le CEO ou tout autre personne mandatée par ce dernier en cas de circonstances exceptionnelles, les rencontres non jouées des championnats nationaux pour la dernière journée de championnat seront sanctionnées d'un forfait réciproque. Il en est de même lors de chaque tour, lorsque ce tour donne accès à des poules du tour suivant constituées en fonction du classement du tour précédent.

Les plaintes introduites pour la dernière journée de championnat ou auparavant, ne sont pas prises en considération par les alinéas précités en ce sens que même en cas de rencontre (potentiellement) à rejouer, la dernière rencontre sera jouée comme programmée.

Dans le cas où l'agrégation d'un terrain est suspendue par l'Organe d'Administration, ce dernier peut imposer au Club concerné de disputer des rencontres qui auraient dû ou devraient se dérouler chez lui, sur le terrain de l'adversaire ou sur un terrain désigné.

Les rencontres doivent être jouées aux jours et heures programmés. Lorsque celles-ci ne sont pas jouées aux jours et heures programmés et que l'ARBH n'en a pas été informée dans les délais prévus à l'article 5.2, ces rencontres seront sanctionnées d'un forfait réciproque. Toutefois, en cas d'événements inopinés ou de force majeure lors des compétitions de Belgian League, les arbitres de la rencontre peuvent collégialement décider de postposer le début d'une rencontre de maximum 30 minutes.

Le CEO (ou une personne mandatée par ce dernier) peut à tout moment apporter au

pour om dat verzoek goed te keuren of te verwerpen.

Aan de officiële competities mogen enkel ploegen deelnemen die bestaan uit leden "Speler outdoor" van één en dezelfde Club.

Artikel 5 - Organisatie van de wedstrijden

5.1 Kalender

Behoudens gemotiveerde andersluidende beslissing van de CEO (of een door hem gemandateerde persoon) in uitzonderlijke omstandigheden, zullen de wedstrijden van de nationale kampioenschappen die niet gespeeld werden vóór de laatste speeldag door een wederzijds forfait bestraft worden. Dit geldt ook bij het einde van elke ronde, wanneer deze ronde toegang biedt tot poules van een volgende ronde in functie van de rangschikking in de vorige ronde.

Klachten ingediend voor de laatste speeldag of vroeger worden niet in aanmerking genomen voor de voorgaande alinea's, in die zin dat zelfs indien de klacht zou kunnen leiden tot het herspelen van een wedstrijd, de laatste wedstrijd wel zal worden gespeeld zoals geprogrammeerd.

Ingeval de goedkeuring van een veld door het Bestuursorgaan opgeschort zou zijn, kan het Bestuursorgaan de betrokken Club verplichten om de wedstrijden die er hadden of zouden moeten doorgaan, op het veld van de tegenstander of op een door haar aangeduid veld te spelen.

De wedstrijden moeten op de vastgelegde dagen en uren gespeeld worden. Als de wedstrijden niet op de vastgelegde data en uren worden gespeeld en de KBHB niet binnen de in artikel 5.2. bepaalde termijnen op de hoogte is gebracht, worden ze beslecht met een wederzijds forfait. In geval van onvoorziene omstandigheden of overmacht tijdens Belgian League-wedstrijden kunnen de scheidsrechters voor de wedstrijd collegiaal



calendrier les modifications qu'il juge nécessaires pour le bon déroulement des championnats. Communication doit en être faite aux Clubs concernés dans un délai raisonnable avant la journée en cause.

5.2 Modification de date et heure

Les Clubs qui souhaitent voir apporter une modification de **date** à la programmation doivent d'abord obtenir par courriel l'accord de l'adversaire, puis, pour obtenir l'approbation de l'ARBH, présenter la modification au CEO au minimum quatre (4) jours calendrier avant la nouvelle date de la rencontre.

Les Clubs qui souhaitent voir apporter une modification **d'heure** à la programmation doivent d'abord obtenir par courriel l'accord de l'adversaire, des arbitres désignés par l'ARBH s'il y en a puis, pour obtenir l'approbation de l'ARBH, présenter la modification au CEO au minimum quatre (4) jours calendrier avant la nouvelle heure de la rencontre.

Pour toutes les divisions de la Belgian League, la nouvelle date doit être antérieure à la date initiale sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le CEO ou toute autre personne mandatée par ce dernier. Toutefois moyennant accord des deux équipes concernées, hormis pour les deux (2) dernières journées de championnats, il est permis de déplacer une rencontre de Belgian League à un horaire ultérieur le même jour.

Les autres catégories sont dans l'obligation de jouer leur(s) rencontre(s) déplacée(s) au plus tard la veille de la dernière rencontre du championnat pour la série concernée, sauf décision contraire motivée par le CEO ou tout autre personne mandatée par ce dernier.

beslissen om de start van de wedstrijd met maximum 30 minuten uit te stellen.

De CEO (of een door hem gemandateerde persoon) kan op elk ogenblik in de kalender wijzigingen aanbrengen die hij nodig acht voor het goede verloop van de kampioenschappen. Dit moet aan de betrokken Clubs worden gemeld binnen een redelijke termijn vóór de betreffende speeldag.

5.2 Datum- en uurwijziging

Clubs die een **datumwijziging** in de programmatie aangebracht willen zien, moeten eerst via e-mail het akkoord van de tegenstander krijgen en vervolgens de wijziging minstens vier (4) dagen vóór de nieuwe datum van de wedstrijd voorleggen aan de CEO.

Clubs die een **uurwijziging** in de programmatie aangebracht willen zien, moeten eerst via e-mail het akkoord krijgen van de tegenstander alsook, in voorkomend geval, van de door de KBHB aangewezen scheidsrechters en vervolgens de wijziging minstens vier (4) dagen vóór het nieuwe uur van de wedstrijd voorleggen aan de CEO.

Voor alle divisies van de Belgian League moet de nieuwe datum vroeger vallen dan de oorspronkelijke datum, behalve in uitzonderlijke door de CEO (of een door hem gemandateerde persoon) te beoordelen omstandigheden. Behalve voor de laatste twee (2) speeldagen van het kampioenschap, is het toegestaan om een Belgian League-wedstrijd op dezelfde dag naar een later tijdstip te verplaatsen, mits akkoord van beide betrokken ploegen.

Voor de andere categorieën moet elke uitgestelde wedstrijd worden gespeeld uiterlijk de dag vóór de laatste wedstrijd van het kampioenschap in de betrokken reeks, behoudens gemotiveerde andersluidende



Pour les rencontres de Coupe reprises aux articles 42 et 43 du présent règlement sportif, la nouvelle date de la rencontre doit être de minimum sept (7) jours calendrier avant le tour suivant sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le CEO ou toute autre personne mandatée par ce dernier.

Pour les rencontres de barrage en rencontre unique ou en poule finale, la nouvelle date doit être antérieure à la date initiale sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le CEO ou toute autre personne mandatée par ce dernier.

Pour les rencontres de barrage en aller-retour, la nouvelle date doit être antérieure à la date du match retour sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le CEO ou toute autre personne mandatée par ce dernier.

Tout en respectant le prescrit de l'article 5.1.

5.3 Remise partielle

5.3.1. Belgian League

Lorsqu'une équipe évoluant en Belgian League compte une rencontre de retard suite à une remise partielle, elle est dans l'obligation de jouer cette rencontre au plus tard le 30ème jour calendrier qui suit celui auquel la rencontre avait été initialement programmée sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le CEO ou toute autre personne mandatée par ce dernier.

En cas de nouvelle remise d'un match préalablement remis, la nouvelle rencontre devra être jouée dans les sept (7) jours calendrier suivant cette nouvelle remise sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le CEO ou toute autre personne mandatée par ce dernier.

La nouvelle date d'une rencontre remise doit être communiquée à l'ARBH au plus tard deux (2) jours calendrier avant le début de la rencontre.

beslissing van de CEO (of een door hem gemandateerde persoon).

Voor bekerwedstrijden vermeld in artikel 42 en 43 van dit Sportief Reglement dient de nieuwe speeldatum minstens zeven (7) kalenderdagen vóór de volgende ronde te vallen behalve in uitzonderlijke door de CEO (of een door hem gemandateerde persoon) te beoordelen omstandigheden.

Voor de barragewedstrijden in een enkele wedstrijd of in een finale poule, moet de nieuwe datum vóór de oorspronkelijke datum vallen behalve in uitzonderlijke door de CEO (of een door hem gemandateerde persoon) te beoordelen omstandigheden.

Voor de barragewedstrijden in heen- en terugwedstrijd, moet de nieuwe datum vóór de datum van de terugwedstrijd vallen behalve in uitzonderlijke door de CEO (of een door hem gemandateerde persoon) te beoordelen omstandigheden.

De voorschriften van artikel 5.1. moeten ook gerespecteerd worden.

5.3 Gedeeltelijke afgelasting

5.3.1. Belgian League

De ploegen in Belgian League die een wedstrijd achterstand tellen ten gevolge van een gedeeltelijke afgelasting zijn verplicht hun wedstrijden te spelen uiterlijk de 30de kalenderdag die volgt op de oorspronkelijk geprogrammeerde speeldag behalve in uitzonderlijke door de Algemeen Directeur (of een door hem gemandateerde persoon) te beoordelen omstandigheden

Indien de afgelaste wedstrijd opnieuw wordt afgelast, moet de nieuwe wedstrijd worden gespeeld binnen zeven (7) kalenderdagen na de nieuwe afgelasting behalve in uitzonderlijke door de CEO (of een door hem gemandateerde persoon) te beoordelen omstandigheden.

De nieuwe data voor de afgelaste wedstrijden moeten aan de KBHB worden meegedeeld



En cas de remise lors de l'avant dernière et de la dernière journée ce délai est ramené à quatre (4) jours calendrier sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le CEO ou toute autre personne mandatée par ce dernier.

A défaut d'accord entre les deux Clubs concernant la nouvelle date, ils demanderont, au plus tard quatre (4) jours calendrier après la date de la rencontre remise au CEO de fixer d'autorité la nouvelle date pour la rencontre (et dans le respect des délais mentionnés aux paragraphes §2 et 3 de l'article 5.3.1). Le CEO notifiera la date et l'heure du match au plus tard deux (2) jours calendrier avant la nouvelle date.

Si le match n'est pas rejoué dans les différents délais impartis, les Clubs seront sanctionnés d'un forfait réciproque.

Ces délais ne courent pas entre le 15 décembre et le 1^{er} mars.

5.3.2. Autres divisions

Lorsqu'une équipe évolue en compétition dans une division autre que la Belgian League compte une rencontre de retard suite à une remise partielle, elle est dans l'obligation de jouer cette rencontre au plus tard la veille de la dernière rencontre du championnat pour la série concernée sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le CEO ou toute autre personne mandatée par ce dernier.

En cas de remise lors de la dernière journée du tour en question pour la série concernée, les équipes ont quatre (4) jours calendrier pour jouer la rencontre, à dater de la date initiale de la rencontre remise, sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le CEO ou toute autre personne mandatée par ce dernier.

Pour les rencontres de Coupe telles que mentionnées aux 42 et 43 du présent Règlement

uiterlijk twee (2) kalenderdagen vóór de datum van de wedstrijd.

Ingeval van afgelasting tijdens de voorlaatste en laatste speeldag hebben de ploegen vier (4) kalenderdagen tijd vanaf de oorspronkelijke datum van de uitgestelde wedstrijd om de wedstrijd te spelen behalve in uitzonderlijke door de CEO (of een door hem gemandateerde persoon) te beoordelen omstandigheden.

Als beide Clubs het niet eens zijn over de nieuwe datum, zullen ze uiterlijk de vierde (4^{de}) kalenderdag na de datum van de afgelaste wedstrijd aan de CEO vragen om de nieuwe datum voor de wedstrijd vast te stellen (en met inachtneming van de in artikel 5.3.1, tweede en derde lid, genoemde termijnen). De CEO zal de nieuwe datum en het nieuwe uur meedelen minimum twee (2) kalenderdagen vóór de wedstrijd.

Indien de wedstrijd niet herspeeld wordt binnen de verschillende vastgestelde termijnen, zullen de Clubs met een wederzijds forfait bestraft worden.

Deze termijnen lopen niet tussen 15 december en 1 maart.

5.3.2. Andere afdelingen

Wanneer een ploeg die in een andere afdeling dan de Belgian League speelt, een wedstrijd achterstand telt als gevolg van een gedeeltelijke afgelasting, is zij verplicht die wedstrijd te spelen uiterlijk de dag vóór de laatste wedstrijd van het kampioenschap in de betrokken reeks, behalve in uitzonderlijke door de CEO (of een door hem gemandateerde persoon) te beoordelen omstandigheden.

In geval van afgelasting op de laatste speeldag van het kampioenschap in de betrokken reeks hebben de ploegen vier (4) kalenderdagen tijd, vanaf de oorspronkelijke datum van de uitgestelde wedstrijd, om de wedstrijd te spelen, behalve in uitzonderlijke door de CEO (of een door hem gemandateerde persoon) te beoordelen omstandigheden.



Sportif, la nouvelle date de la rencontre doit être de minimum sept (7) jours calendrier avant le tour suivant sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le CEO ou toute autre personne mandatée par ce dernier.

A défaut d'accord entre les Clubs concernant la nouvelle date, ils demanderont, au plus tard 15 jours calendrier après la date de la rencontre remise au CEO de fixer d'autorité la nouvelle date pour la rencontre (dans le respect des délais mentionnés aux paragraphes §2 et 3 de l'article 5.3.2). Le CEO notifiera la date et l'heure du match au plus tard deux (2) jours calendrier avant la nouvelle date.

5.4 Rencontre arrêtée ou remise

5.4.1 Rencontre arrêtée

Toute rencontre arrêtée, quelle qu'en soit la raison, doit être signalée à l'ARBH dans les cinq (5) jours calendrier suivant la rencontre en signalant le temps restant à jouer et le score au moment de l'arrêt de la rencontre. En tout état de cause, le Rapport Officiel doit être complété.

Le CEO (ou toute personne mandatée par ce dernier) prendra la décision de l'octroi des points ou de la reprise de la rencontre avec le résultat atteint au moment de l'arrêt et avec les mêmes Joueurs ou de déléguer sa décision aux Comités Juridictionnels. Un recours éventuel contre cette décision par l'une des parties pourra être introduit devant les Comités Juridictionnels en respectant les prescrits des articles du ROI.

En cas de reprise de la rencontre, il restera à disputer le temps exact qui restait à courir lorsque la rencontre initiale a été arrêtée. Le Rapport Officiel restera identique. Il ne pourra être modifié qu'en ce qui concerne les Officiels et les staffs. La rencontre reprendra avec le score et sur la phase de jeu tels que mentionnés par les Officiels au moment de l'arrêt de la rencontre.

Voor bekerwedstrijden vermeld in artikel 42 en 43 van dit Sportief Reglement moet de nieuwe datum voor de wedstrijd minstens zeven (7) kalenderdagen zijn vóór de volgende ronde, behalve in uitzonderlijke omstandigheden die moeten worden beoordeeld door de CEO of een andere door hem gemandateerde persoon.

Als Clubs het niet eens zijn over de nieuwe datum, zullen ze uiterlijk de 15^{de} kalenderdag na datum van de oorspronkelijk geprogrammeerde speeldag aan de CEO vragen om de nieuwe datum voor de wedstrijd vast te stellen (met inachtneming van de in artikel 5.3.2, tweede en derde lid, bepaalde termijnen). De CEO zal de nieuwe datum meedelen minimum twee (2) kalenderdagen vóór de wedstrijd.

5.4 Gestaakte of uitgestelde wedstrijd

5.4.1 Gestaakte wedstrijd

Iedere om welke reden ook gestaakte wedstrijd moet binnen vijf (5) kalenderdagen na de gestaakte wedstrijd aan de KBHB worden meegedeeld, met vermelding van de resterende speeltijd en de score bij de stopzetting van de wedstrijd. Het Wedstrijdblad moet hoe dan ook worden ingevuld.

De CEO (of een door hem gemandateerde persoon) beslist vervolgens tot de toekenning van de punten of een hervatting van de wedstrijd met de score bij de stopzetting en met dezelfde Spelers of tot overdracht van zijn beslissing aan de Gerechtelijke Comités. Tegen die beslissing kan verhaal worden ingediend door een van de partijen bij de Gerechtelijke Comités overeenkomstig de bepalingen van het IR.

Bij hervatting van de wedstrijd zal er nog exact de tijd moeten worden gespeeld die overbleef bij de stillegging van de initiële wedstrijd. Het Wedstrijdblad blijft ongewijzigd en mag worden aangepast enkel wat de Officials en de



Si l'arrêt du match n'a été signalé à l'ARBH par aucune des équipes dans le délai prévu au paragraphe 1, le match sera sanctionné d'un forfait réciproque.

Les délais pour rejouer la rencontre sont ceux établis à l'article 5.3.

5.4.2 Rencontre remise

Pour cause d'impraticabilité du terrain

1°) Remise des rencontres coordonnée par l'ARBH: seul le CEO ou une personne déléguée par celui-ci peut décréter une remise coordonnée des rencontres. Cette remise coordonnée des rencontres peut être générale, partielle ou limitée dans le temps et/ou dans l'espace, en fonction des circonstances. En cas de remise des rencontres coordonnées par l'ARBH, cette dernière peut fixer une nouvelle date pour jouer les rencontres remises de cette journée de championnat. Pour les matchs d'une autre journée déplacés à cette date faisant l'objet d'une remise coordonnée par l'ARBH, les Clubs devront se mettre d'accord pour jouer la rencontre dans les délais prévus à l'article 5.3.

2°) remise partielle : la décision doit être prise, sous sa propre responsabilité, par le Secrétaire du Club visité (ou toute personne mandatée par ce Secrétaire) au plus tôt la veille pour les rencontres programmées le lendemain avant midi et le jour même (le plus tôt possible pour éviter tout déplacement inutile) pour les rencontres programmées à partir de midi. Le Secrétaire du Club visité doit en aviser par écrit le secrétaire du Club visiteur, les Officiels désignés et l'indiquer sur son site web.

Dans le cas où un Club n'a pas communiqué l'impraticabilité du terrain à son adversaire et ne

stafleden betreft. De wedstrijd wordt hervat met de score en in de spelfase zoals vermeld door de Officials op het ogenblik waarop de wedstrijd werd stilgelegd.

Als geen van beide ploegen de stopzetting van de wedstrijd aan de KBHB meldt binnen de in paragraaf 1 vastgestelde termijn heeft gemeld, zal de wedstrijd worden beslecht met een wederzijds forfait.

De termijnen om de wedstrijd te herspelen zullen de termijnen zijn zoals ze vastgelegd werden in artikel 5.3.

5.4.2. Uitgestelde wedstrijd

Wegens onbespeelbaar veld

1°) Door de KBHB gecoördineerde afgelasting van wedstrijden: alleen de CEO of een door hem gemachtigde persoon mag een gecoördineerde afgelasting van wedstrijden opleggen. Die gecoördineerde afgelasting van wedstrijden kan algemeen, gedeeltelijk of beperkt in tijd en/of ruimte zijn, afhankelijk van de omstandigheden. In geval van een door de KBHB opgelegde gecoördineerde afgelasting van wedstrijden, kan de KBHB een nieuwe datum vastleggen voor het spelen van de uitgestelde wedstrijden van die betreffende speeldag. Voor wedstrijden op een andere speeldag die naar die datum waren verplaatst en waarvoor een gecoördineerde afgelasting geldt, moeten de Clubs onderling overeenkomen om de wedstrijd te spelen binnen de in artikel 5.3 bepaalde termijnen.

2°) gedeeltelijke afgelasting: de secretaris van de thuisclub (of een door hem gemandateerde persoon) moet de beslissing op eigen verantwoordelijkheid nemen. Ten vroegste de dag voordien moet hij de secretaris van de bezoekende club en de betrokken Officials schriftelijk daarvan in kennis stellen en dit op zijn website vermelden, voor wedstrijden die



l'a pas indiquée sur son site web, le club visiteur pourra demander que le match remis soit joué dans ses installations. Il doit en faire la demande auprès du CEO dans les cinq (5) jours calendriers suivant la date initiale de la rencontre remise. Dans le cas où cette demande est acceptée par le CEO, le club qui jouera la rencontre dans ses infrastructures devra tout de même assumer les obligations incombant normalement au club visité et ce notamment en ce qui concerne la mise à disposition d'arbitres et de délégué au terrain.

Dans le cas où un Club n'a pas communiqué l'impraticabilité du terrain à son adversaire et ne l'a pas indiquée sur son site web, le club visiteur pourra demander que le CEO impute les frais de déplacements inutiles de l'équipe visiteuse au Club de l'équipe visitée. Base de calcul : trois fois l'indemnité accordée aux Arbitres Nationaux pour un déplacement identique.

Dans le cas où le Club visité n'a pas prévenu les Officiels et que ceux-ci se sont déplacés, l'ARBH facturera au Club les frais de déplacement pour ces Officiels.

La décision de remise pour cause d'impraticabilité du terrain peut également être prise par les arbitres de la rencontre en application de l'article 24 du présent règlement.

Le CEO se réserve le droit de déléguer un de ses représentants pour vérifier le bienfondé de la décision. Toute remise partielle non justifiée est passible d'une sanction par le Comité juridictionnel compétent.

En cas de remise, en tout état de cause, un Rapport Officiel doit être rédigé.

Pour toute autre cause

Seul l'Organe d'Administration peut décréter ce type de remise.

de volgende voormiddag staan geprogrammeerd, en zo vroeg mogelijk op de dag zelf (om onnodige verplaatsingen te voorkomen) voor wedstrijden geprogrammeerd vanaf de middag.

Indien de Club de tegenstander niet heeft ingelicht over de onbespeelbaarheid van het veld en dit ook niet op zijn website heeft vermeld, kan de bezoekende club vragen dat de uitgestelde wedstrijd op zijn veld wordt gespeeld. Die Club moet daarvoor een verzoek indienen bij de CEO binnen vijf (5) kalenderdagen te rekenen vanaf de datum van de uitgestelde wedstrijd. Als de CEO (of een door hem gemandateerde persoon) dat verzoek goedkeurt, moet de Club die op zijn eigen veld speelt, de voor de thuisclub gangbare verplichtingen op zich nemen, onder andere met betrekking tot de aanwezigheid van scheidsrechters en veldafgevaardigden en de uitrusting.

Indien een Club de onbespeelbaarheid van het veld niet heeft meegedeeld aan de tegenstander en deze ook niet heeft vermeld op zijn website, kan de bezoekende Club aan de CEO vragen om de kosten van de nutteloze verplaatsing van het bezoekende team ten laste te leggen van de Club van het thuish spelende team. Berekeningsbasis: driemaal de vergoeding die aan de Nationale Scheidsrechters wordt toegekend voor een gelijkaardige verplaatsing.

Indien de thuisclub de Officials niet op de hoogte heeft gebracht en die Officials zich hebben verplaatst, zal de KBHB de kosten voor de verplaatsing van die Officials aanrekenen aan die Club.

De beslissing tot afgelasting wegens onbespeelbaarheid van het veld kan ook worden genomen door de wedstrijdscheidsrechters met toepassing van artikel 24 van dit reglement

De CEO behoudt zich het recht voor om een vertegenwoordiger uit te sturen om de gegrondheid van de beslissing na te gaan. Elke



Article 6 – Forfaits

Le forfait général entraîne la disparition pure et simple de l'équipe concernée et l'annulation des résultats des rencontres de l'équipe concernée.

Les Joueurs de l'équipe ayant déclaré forfait général conservent leur qualification liée à cette équipe.

Une équipe ayant déclaré forfait pour trois (3) rencontres consécutives ou ayant déclarés cinq (5) forfaits durant une même saison peut être considérée par le CEO comme ayant déclaré un forfait général.

En cas de forfait déclaré par une équipe pour une rencontre « aller », la rencontre « retour » peut être jouée sur le terrain de l'adversaire. Pour ce faire, l'équipe ayant subi le forfait doit en faire la demande auprès du CEO dans les 15 jours calendrier suivant la date du match « aller » ayant donné lieu à un forfait et au minimum cinq (5) jours calendrier avant la rencontre « retour ». Dans le cas où cette demande est acceptée par le CEO, le club qui jouera la rencontre dans ses infrastructures devra tout de même assumer les obligations incombant normalement au club visité et ce notamment en ce qui concerne la mise à disposition d'arbitres et de délégué au terrain.

Si une équipe déclare à nouveau forfait, celle-ci sera pénalisée par une amende équivalant au double de l'amende du type de forfait réalisé.

On distingue :

6.1. Forfait à temps: si encodé dans l'application officielle de l'ARBH plus de 24 heures avant la rencontre.

6.2. Forfait tardif: si encodé dans l'application

ongegrunde afgelasting kan door het bevoegde Gerechtelijk Comité worden bestraft.

In geval van afgelasting, moet hoe dan ook een Wedstrijdblad worden opgemaakt.

Om enigerlei reden

Alleen het Bestuursorgaan mag een dergelijke afgelasting uitspreken.

Artikel 6 – Forfaits

Een algemeen forfait houdt in dat de betrokken ploeg eenvoudigweg verdwijnt en dat alle uitslagen van de door de betrokken ploeg gespeelde wedstrijden geannuleerd worden.

De Spelers van een ploeg die algemeen forfait geeft behouden de kwalificatie die gelinkt is aan deze ploeg.

Wanneer een ploeg voor drie (3) opeenvolgende wedstrijden forfait of vijf (5) forfaits over een volledig seizoen heeft gegeven, kan de CEO beschouwen dat zij een algemeen forfait heeft gegeven.

Wanneer een ploeg forfait geeft voor een heenwedstrijd, kan de terugwedstrijd op het veld van de tegenstander gespeeld worden. De ploeg die geen forfait heeft gegeven, moet daarvoor een verzoek indienen bij de CEO binnen 15 kalenderdagen te rekenen vanaf de datum van de heenwedstrijd waarvoor een forfait werd gegeven, en minimum vijf (5) kalenderdagen vóór de terugwedstrijd. Als de CEO dat verzoek goedkeurt, moet de Club die op zijn eigen veld speelt, de voor de thuisclub gangbare verplichtingen op zich nemen, onder andere met betrekking tot de aanwezigheid van scheidsrechters en veldafgevaardigden en uitrusting.

Indien een ploeg wederom forfait geeft zal deze bestraft worden met een boete gelijk aan het dubbele van de boete voor dergelijk forfait.

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen:



officielle de l'ARBH dans les deux (2) à 24 heures précédant la rencontre.

6.3. Forfait absence d'équipe: si encodé dans l'application officielle de l'ARBH moins de deux (2) heures avant l'heure de la rencontre ou si l'absence de l'adversaire est constatée au terrain.

6.4. Forfait réciproque: si forfait des deux équipes devant se rencontrer. Il s'agira dès lors d'une rencontre sans aucun point attribué à chacune des équipes.

6.5. Forfait « Règlement »: une équipe présentant moins de sept (7) Joueurs ou plus de 16 Joueurs, tous en équipement réglementaire sur la surface de jeu au moment de la mise en jeu, ou en cours de rencontre, ou sur le Rapport Officiel, perd celle-ci par forfait.

Par exception au prescrit de l'alinéa précédent :

- pour les U10, U11, U12 une équipe présentant moins de six (6) Joueurs ou plus de 12, tous en équipement réglementaire sur la surface de jeu au moment de la mise en jeu, ou en cours de rencontre ou sur le Rapport Officiel, perd celle-ci par forfait;
- pour les Gents et Ladies une équipe présentant moins de cinq (5) Joueurs ou plus de 12, tous en équipement réglementaire sur la surface de jeu au moment de la mise en jeu, ou en cours de rencontre ou sur le Rapport Officiel, perd celle-ci par forfait.
- Pour les 45+, une équipe présentant moins de sept (7) Joueurs ou plus de 18, tous en équipement réglementaire sur la surface de jeu au moment de la mise en jeu, ou en cours de rencontre ou sur le Rapport Officiel, perd celle-ci par forfait.

En cas de forfait « Règlement », le forfait n'entraîne pas d'amende, à condition qu'une rencontre amicale soit jouée dans son entièreté et qu'un Rapport Officiel soit rédigé, avec mention du nom des Joueurs ayant participé à la rencontre.

6.1 Tardif forfait: ingevoerd in de officiële app van de KBHB meer dan 24 uur vóór de wedstrijd.

6.2 Laattijdig forfait: ingevoerd in de officiële app van de KBHB tussen twee (2) en 24 uur vóór de wedstrijd.

6.3. Forfait ploeg afwezig: ingevoerd in de officiële app van de KBHB minder dan twee (2) uur vóór de wedstrijd of wanneer de afwezigheid van de ploeg op het veld wordt vastgesteld.

6.4. Wederzijds forfait: indien ploegen die tegen elkaar moeten aantreden, beide forfait geven. Voor deze wedstrijd zal dus aan geen van beide ploegen punten toegekend worden.

6.5. « Reglementair » forfait: een ploeg die zich op het veld aanbiedt met minder dan zeven (7) Spelers of meer dan 16 Spelers in reglementaire uitrusting bij aanvang of in de loop van de wedstrijd, of op het wedstrijdblad, verliest de wedstrijd door forfait.

Op deze regel bestaan volgende uitzonderingen:

- In de categorieën U10, U11 en U12 wordt het reglementaire forfait opgelegd aan een ploeg die zich op het veld aanbiedt met minder dan zes (6) Spelers of meer dan 12 Spelers in reglementaire uitrusting bij aanvang of in de loop van de wedstrijd of op het wedstrijdblad.
- Bij Gents en de Ladies wordt het reglementaire forfait opgelegd aan een ploeg die zich op het veld aanbiedt met minder dan vijf (5) Spelers of meer dan 12 Spelers in reglementaire uitrusting bij aanvang of in de loop van de wedstrijd of op het wedstrijdblad.
- Bij de 45+ wordt het reglementaire forfait opgelegd aan een ploeg die zich op het veld aanbiedt met minder dan zeven (7) Spelers of meer dan 18 Spelers in reglementaire uitrusting bij



6.6. Forfait « Qualification » : une équipe ayant aligné un membre non autorisé ou non qualifié perd la rencontre par forfait.

6.7. Forfait répétitif : une équipe déclarant régulièrement forfait, c'est-à-dire, à partir de trois (3) forfaits par demi-saison, ou cinq (5) forfaits par saison, peut être sanctionnée par une amende spéciale par le CEO. Cette amende spéciale équivaudra à l'ensemble des amendes déjà imposées pour chaque forfait.

6.8.

Le Club déclarant forfait doit aviser, dans les délais mentionnés:

- le secrétariat de l'ARBH;
- les Officiels désignés par l'ARBH (arbitres, MO...);
- le secrétaire du Club adverse.

Si l'équipe visiteuse s'est déplacée, le CEO peut imputer les frais de déplacements inutiles de l'équipe visiteuse au Club de l'équipe visitée.

Base de calcul : trois fois l'indemnité accordée aux Arbitres Nationaux pour un déplacement identique.

Dans les cas 6.1, 6.2, 6.3 et 6.6 l'équipe ayant déclaré forfait est également sanctionnée d'une amende telle que prévue dans le Règlement relatif aux barèmes des frais et amendes.

Dans le cas 6.5, elle est sanctionnée par une amende, si aucune rencontre amicale n'est jouée.

Dans les cas 6.1, 6.2 et 6.3 la moitié de cette amende est reversée par l'ARBH au Club ayant subi le forfait.

Dans tous les cas prévus par l'article 6 ci-dessus, l'équipe ayant déclaré forfait ou été déclarée forfait, perd la rencontre par le score de 0-5 sauf :

- dans le cas du forfait réciproque, où le match est considéré comme non-joué (aucun point n'est attribué) ;
- dans le cas où la rencontre initiale a été jouée mais a ensuite fait l'objet d'un forfait de type 6.5 ou 6.6, et que cette rencontre a été gagnée par l'équipe bénéficiant du forfait avec une différence

aanvang of in de loop van de wedstrijd of op het wedstrijdblad.

In geval van Reglementair forfait wordt het forfait niet bestraft met een boete, op voorwaarde dat een volledige vriendschappelijke wedstrijd wordt gespeeld en een wedstrijdblad wordt ingevuld met de namen van de Spelers die aan de wedstrijd hebben deelgenomen.

6.6. « Kwalificatie » forfait : een ploeg die een niet-gekwalificeerde of niet-toegelaten lid opstelt verliest de wedstrijd door forfait.

6.7. Herhaaldelijk forfait: een ploeg die regelmatig forfait geeft, dit wil zeggen vanaf drie (3) forfaits per half seizoen of vijf (5) forfaits per seizoen kan bestraft worden met een speciale boete door de CEO. Die speciale boete is gelijk aan het totaal van de boeten al opgelegd voor elk van deze forfaits.

6.8.

De Club die forfait geeft moet dit binnen de aangegeven termijnen melden aan:

- het secretariaat van de KBHB;
- de door de KBHB aangewezen Officials;
- de secretaris van de Club van de tegenstander.

Als de bezoekers de verplaatsing heeft gemaakt, kan de CEO de kosten voor de onnodige verplaatsing van de bezoekers aanrekenen aan de Club van de thuisploeg.

Berekeningsgrondslag: driemaal de vergoeding toegekend aan de Nationale Scheidsrechters voor een gelijkaardige verplaatsing.

In de gevallen 6.1, 6.2, 6.3 en 6.6 wordt aan de ploeg die forfait heeft gegeven, ook een boete opgelegd in overeenstemming met het Reglement betreffende kosten en boetes.

In het geval 6.5 wordt een boete opgelegd indien er geen vriendschappelijke wedstrijd wordt gespeeld.

In de gevallen 6.1, 6.2 en 6.3 wordt de helft van deze boete door de KBHB gestort aan de Club die de wedstrijd gewonnen heeft met forfait.



de but supérieure ou égale à 5 : dans ce cas, le score reste acquis.

In alle gevallen voorzien in artikel 6, verliest de ploeg die forfait heeft gegeven of waartegen het forfait wordt uitgesproken, de wedstrijd met de score 0-5, behalve:

- In geval van wederzijds forfait: de wedstrijd wordt beschouwd als niet gespeeld (er worden geen punten toegekend);
- In geval de wedstrijd gespeeld werd maar naderhand aan een 6.5 of 6.6 forfait onderworpen werd, en deze wedstrijd gewonnen werd door de ploeg in wiens voordeel het forfait uitgesproken werd met een doelpuntensaldo groter aan of gelijk aan 5 : in dit geval blijft de score behouden.

Section 2 : Entraîneurs et coaches

Sectie 2 : Trainers en coaches

Article 7 – Titres et Licence

Artikel 7 – Titels en licentie

L'ARBH reconnaît aux diplômés des cours de formation organisés par la LFH ou la VHL la capacité d'entraîner et de coacher.

Gediplomeerden van de door de VHL of LFH georganiseerde opleidingscursus, krijgen van de KBHB een erkenning om te trainen en te coachen.

Pour le coaching d'une équipe en division honneur ou division I Belgian League dames et messieurs, le coach doit être diplômé Educateur au minimum ou avoir obtenu l'assimilation de ce diplôme auprès de l'ARBH. La preuve de ce diplôme devra être apportée chaque année pour le 30 juin.

Voor de coaching van een ploeg uit de eredivisie of divisie I dames en heren Belgian League moet een coach in het bezit zijn van minstens een Instructeur B diploma of bij de KBHB een daarmee gelijkgesteld niveau (licentie) hebben verkregen. Het bewijs van dit diploma moet uiterlijk 30 juni zijn geleverd.

Pour le coaching d'une équipe en division II, III et IV Belgian League dames et messieurs, le coach doit être diplômé initiateur au minimum ou avoir obtenu l'équivalence de ce diplôme auprès de l'ARBH. La preuve de ce diplôme devra être apportée pour le 30 juin au plus tard.

Voor de coaching van een ploeg uit divisie II, III en IV dames en heren Belgian League moet een coach in het bezit zijn van minstens een initiatordiploma of bij de KBHB een daarmee gelijkgesteld niveau hebben verkregen. Het bewijs van dit diploma moet uiterlijk 30 juni zijn geleverd.

Toute infraction aux dispositions des §2 et 3 du présent article entraînera automatiquement une amende de 50€ par match joué sans coach sur la feuille de match ou avec un coach n'ayant pas le diplôme requis.

Elke inbreuk op de bepalingen in §2 en §3 van dit artikel wordt automatisch bestraft met een boete van 50€ per wedstrijd gespeeld zonder coach op het wedstrijdsblad of met een coach die niet over het vereiste diploma beschikt.

Pour le coaching d'une équipe évoluant en division nationale U19, le coach doit être diplômé



éducateur au minimum. Si plusieurs équipes d'un même club évoluent en division nationale dans la même catégorie d'âge, seule l'équipe « 1 » de la catégorie doit obligatoirement être coachée par un coach diplômé. La preuve de ce diplôme devra être apportée pour le 30 juin au plus tard. Toute infraction à cette disposition entraînera automatiquement une amende de 12€ par match joué sans coach sur la feuille de match ou avec un coach n'ayant pas le diplôme requis.

Pour le coaching d'une équipe évoluant en division nationale U14 et U16, le coach doit être diplômé initiateur au minimum. Si plusieurs équipes d'un même club évoluent en division nationale dans la même catégorie d'âge, seule l'équipe « 1 » de la catégorie doit obligatoirement être coachée par un coach diplômé. La preuve de ce diplôme devra être apportée pour le 30 juin au plus tard. Toute infraction à cette disposition entraînera automatiquement une amende de 12€ par match joué sans coach sur la feuille de match ou avec un coach n'ayant pas le diplôme requis.

Toute assimilation obtenue auprès de l'ARBH ne donne pas droit de facto au diplôme pour lequel l'assimilation est obtenue et est valable uniquement pour la saison pour laquelle elle est obtenue.

CHAPITRE II - CLASSEMENTS, TITRES, MONTEE ET DESCENTE

Article 8 – Classements

Les points suivants sont attribués pour chaque rencontre :

- 3 points à l'équipe gagnante;
- 1 point à chaque équipe en cas d'égalité;

Voor de coaching van een ploeg uit U19 nationale afdelingen moet een coach in het bezit zijn van minstens een instructor B- of trainer C diploma. Als verscheidene ploegen van één Club in dezelfde leeftijdscategorie binnen een nationale afdeling spelen, volstaat het dat enkel de "eerste" ploeg van deze leeftijdscategorie door een gediplomeerde coach wordt gecoacht. Het bewijs van dit diploma moet uiterlijk 30 juni zijn geleverd. Elke inbreuk op die bepaling wordt automatisch bestraft met een boete van 12€ per wedstrijd gespeeld zonder coach op het wedstrijdsblad of met een coach die niet over het vereiste diploma beschikt.

Voor de coaching van een ploeg uit de U14 en U16 nationale afdelingen moet een coach in het bezit zijn van minstens een initiatordiploma. Als verscheidene ploegen van één Club in dezelfde leeftijdscategorie binnen een nationale afdeling spelen, volstaat het dat enkel de "eerste" ploeg van deze leeftijdscategorie door een gediplomeerde coach wordt gecoacht. Het bewijs van dit diploma moet uiterlijk 30 juni zijn geleverd. Elke inbreuk op die bepaling wordt automatisch bestraft met een boete van 12€ per wedstrijd gespeeld zonder coach op het wedstrijdsblad of met een coach die niet over het vereiste diploma beschikt.

Elke licentie verkregen van de KBHB geeft de facto geen recht op het diploma waarvoor de licentie is verkregen en is alleen geldig voor het seizoen waarvoor de licentie is verkregen.

HOOFDSTUK II – RANGSCHIKKINGEN, TITELS, STIJGEN EN DALEN

Artikel 8 - Rangschikkingen

De volgende punten worden toegekend na elke wedstrijd:

- 3 punten aan de winnende ploeg;
- 1 punt aan elke ploeg bij gelijke stand;



- 0 point à l'équipe perdante.

Les équipes sont classées en fonction du nombre de points attribués à chacune d'entre elles au cours de la compétition.

En cas d'égalité de points à l'issue de celle-ci, les équipes sont départagées selon et dans l'ordre :

- le nombre de victoires;
- la différence entre leurs buts « pour » et leurs buts « contre », étant entendu qu'une différence de buts positive est toujours supérieure à une différence de buts négative;
- leur nombre de buts « pour » ;
- les résultats de(s) rencontre(s) disputée(s) entre-elles au cours de la compétition.

Si l'égalité subsiste, les équipes sont définitivement départagées par un tirage au sort.

Pour les équipes concernées par une montée, une descente ou une qualification pour un tour ultérieur, le tirage au sort est remplacé par une rencontre de barrage en aller-simple (si deux (2) équipes concernées), ou par une poule finale (si plus de deux (2) équipes concernées).

Article 9 - Rencontre de Barrage - Poule finale

En cas de forfait d'une équipe qualifiée pour des rencontres de barrage ou poule finale, celle-ci ne sera pas remplacée.

Dans le cas où des rencontres de barrage ou de poule finale ne peuvent pas être organisées pour des raisons de circonstances exceptionnelles, l'Organe d'Administration pourra décider de remplacer exceptionnellement ces rencontres par un tirage au sort public. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours.

9.1 Barrage en rencontre unique

Une rencontre de barrage est disputée sur terrain désigné par l'ARBH.

- 0 punten aan de verliezende ploeg.

De ploegen worden gerangschikt op basis van het aantal punten dat zij elk in de loop van de competitie hebben behaald.

Bij gelijke stand na afloop van de competitie worden de ploegen in volgorde gerangschikt volgens:

- het aantal overwinningen;
- het verschil tussen de doelpunten «vóór» en de doelpunten «tegen», een positief doelpuntensaldo is altijd hoger dan een negatief doelpuntensaldo;
- het aantal doelpunten « vóór »;
- de uitslag(en) van de onderlinge wedstrijd(en) in de loop van de competitie.

Als hierna de stand nog gelijk is, dan worden de ploegen definitief gerangschikt door loting.

Voor de ploegen die in aanmerking komen voor promotie, voor degradatie of een kwalificatie voor een volgende ronde wordt de loting vervangen door één narragewedstrijd – in een heenwedstrijd - (in geval van twee (2) betrokken ploegen), of door een eindronde (in geval van meer dan twee (2) betrokken ploegen).

Artikel 9 - Barragewedstrijd – Eindronde

In geval van forfait van een ploeg gekwalificeerd voor barragewedstrijden of eindronde, zal deze niet vervangen worden.

Als er wegens uitzonderlijke omstandigheden geen barragewedstrijden of eindrondes kunnen worden georganiseerd, kan het Bestuursorgaan besluiten om die wedstrijden bij wijze van uitzondering te vervangen door een publieke loting. Tegen deze beslissing kan geen beroep worden aangetekend.

9.1 Barrage in één enkele wedstrijd

Een barragewedstrijd wordt betwist op een door de KBHB aangeduid veld.



En cas d'égalité à l'issue de la rencontre, une compétition de shoot-outs, si la rencontre est arbitrée par des arbitres désignés par l'ARBH, ou de penalty strokes, si la rencontre n'est pas arbitrée par des arbitres désignés par l'ARBH, déterminera le vainqueur.

9.2 Barrage en aller-retour

La rencontre aller se dispute sur le terrain de l'un des Clubs engagé et la rencontre retour sur le terrain de l'autre Club engagé, sur la base d'un tirage au sort.

En cas d'égalité de victoire et de différence de buts à l'issue du temps réglementaire des deux (2) rencontres, une compétition de shoot-outs si la rencontre est arbitrée par des Arbitres désignés par l'ARBH ou de penalty strokes si la rencontre n'est pas arbitrée par des arbitres désignés par l'ARBH déterminera, à l'issue de la deuxième rencontre, le vainqueur.

Dans le cas où une équipe donne forfait pour l'une des rencontres de ces barrages en aller-retour, l'équipe sera considérée comme ayant perdu le barrage.

Dans le cas où une équipe gagne l'une des rencontres 5-0 et est sanctionnée d'un forfait qualification pour l'autre rencontre, une troisième rencontre décisive sera organisée. En cas d'égalité à l'issue de cette troisième rencontre, une compétition de shoot-outs si la rencontre est arbitrée par des arbitres désignés par l'ARBH ou de penalty strokes si la rencontre n'est pas arbitrée par des arbitres désignés par l'ARBH déterminera le vainqueur des barrages.

9.3 Poule Finale

En poule finale, chaque équipe rencontre toutes les autres équipes en rencontres «aller» simples sur terrain désigné par l'ARBH.

Bij gelijke stand na afloop van die wedstrijd zal de winnaar bepaald worden via een shoot-out competitie voor alle wedstrijden die geleid worden door scheidsrechters aangeduid door de KBHB, of via een penalty stroke competitie voor wedstrijden die geleid worden door scheidsrechters die niet aangeduid zijn door de KBHB.

9.2 Barrage met heen- en terugwedstrijd

De heenwedstrijd wordt gespeeld op het veld van de ene club en de terugwedstrijd op het veld van de andere betrokken Club. De volgorde wordt door loting bepaald.

Bij een gelijk aantal overwinningen en gelijk doelsaldo na afloop van de reglementaire speeltijd van de twee (2) wedstrijden zal de winnaar worden bepaald via een shoot-out competitie voor alle wedstrijden die geleid worden door scheidsrechters aangeduid door de KBHB of via penalty strokes voor wedstrijden die geleid worden door scheidsrechters die niet aangeduid zijn door de KBHB.

Wanneer een ploeg forfait geeft voor één van die barragewedstrijden, wordt de ploeg geacht de barrage te hebben verloren.

Wanneer een ploeg één van de wedstrijden met 5-0 wint en de andere wedstrijd verliest door een kwalificatieforfait, wordt een derde beslissende wedstrijd georganiseerd. Bij een gelijke stand op het einde van die derde wedstrijd, zal de winnaar worden bepaald via een shoot-out competitie voor alle wedstrijden onder leiding van door scheidsrechters aangeduid door de KBHB of via penalty strokes voor wedstrijden die geleid worden door scheidsrechters die niet aangeduid zijn door de KBHB.

9.3 Eindronde

In een eindronde ontmoet elke ploeg alle andere ploegen in « heenwedstrijden » op een veld aangeduid door de KBHB.



Pour une poule finale à trois (3) équipes la première rencontre est tirée au sort. Si deux (2) équipes d'un même Club disputent un même tour final, elles seront d'office opposées lors de la première rencontre.

Le perdant de cette rencontre joue sa seconde rencontre contre l'équipe qui n'a pas encore joué. En cas d'égalité lors de la première rencontre l'équipe prenant part à la seconde rencontre est tirée au sort.

L'attribution des points et le classement des équipes à égalité à l'issue de la compétition sont pratiqués comme précisé à l'article 8 ci-dessus.

En cas d'égalité parfaite selon les critères de l'article 8 ci-dessus entre deux équipes en lutte soit pour la montée soit pour la descente, un tirage au sort départagera lesdites équipes. Si une équipe déclare forfait ou est déclarée forfait pour une rencontre en poule finale cela entraîne le forfait pour toutes les rencontres de cette équipe lors de la poule finale.

Article 10 – Frais

Comme en championnat, les rencontres de coupe, de barrage, de tour final sont programmées par l'ARBH sans frais pour elle, les Clubs devant mettre gratuitement leur terrain à disposition des programmations de l'ARBH même si les matchs concernent des rencontres d'équipes d'autres clubs.

Article 11 – Fin de championnat anticipée

Si un championnat ne peut être terminé à cause de circonstances exceptionnelles :

- Aucun titre de champion ne sera attribué ;
- Si chaque équipe n'a pu rencontrer au moins une fois chaque équipe de sa série, les rencontres de championnats seront considérées comme non jouées et la saison annulée ;

In geval van een eindronde met drie (3) ploegen wordt de eerste wedstrijd bij loting bepaald. Indien twee (2) ploegen van eenzelfde Club eenzelfde eindronde betwisten zullen zij automatisch tegen elkaar dienen te spelen tijdens de eerste wedstrijd.

De verliezer van deze wedstrijd speelt zijn tweede wedstrijd tegen de ploeg die nog niet heeft gespeeld. In geval van gelijkspel van de eerste wedstrijd wordt de tweede wedstrijd bij loting bepaald.

De toekenning van de punten en het klassement van de na afloop van de competitie gelijk staande ploegen gebeurt zoals aangegeven in artikel 8 hierboven.

Bij volledig gelijke stand volgens de criteria van artikel 8 hierboven tussen twee ploegen in strijd voor degradatie of voor promotie zal een loting plaatsvinden om de winnaar te bepalen.

Indien een ploeg forfait geeft of een forfait opgelegd krijgt voor een wedstrijd van een eindronde, leidt dit tot een forfait voor alle wedstrijden van die ploeg in de eindronde.

Artikel 10 - Kosten

Zoals voor het kampioenschap, worden de bekerwedstrijden, de narragewedstrijden en de eindronde door de KBHB geprogrammeerd zonder eigen kosten. De Clubs moeten hun veld kosteloos ter beschikking stellen voor de programmeringen van de KBHB zelfs wanneer het gaat om wedstrijden tussen ploegen van andere clubs.

Artikel 11 - Vervroegde stopzetting van het kampioenschap

Als een kampioenschap niet kan worden beëindigd wegens uitzonderlijke externe omstandigheden:

- wordt er geen kampioenstitel toegekend;
- als elke ploeg niet minstens één wedstrijd heeft kunnen spelen tegen elke ploeg uit zijn reeks, worden de kampioenschapswedstrijden als niet



- Si chaque équipe a pu rencontrer au moins une fois chaque équipe de sa série, uniquement les rencontres de la première confrontation contre chaque équipe sont prises en compte pour déterminer les montées et descentes. Dans ce cas de figure cependant, si les équipes d'une division sont réparties en plus de poules que de places disponibles pour la montée/descente, l'Organe d'Administration décidera souverainement des équipes qui devront monter/descendre pour respecter le nombre de montants/descendants prévus initialement par le présent règlement.

Article 12 - Titre de champion et coupes d'Europe

Le titre de champion de Belgique Belgian League (messieurs et dames) est décerné au vainqueur des Finales de Play-off telles que décrites à l'article 3.2.1, B.

Les modalités des demi-finales et finales de Play-off de l'article 3.2.1 sont décidées par l'Organe d'Administration et publiées dans l'Organe Officiel, au plus tard 15 jours calendrier avant le début de ces Play-off.

Le titre de champion de Belgique Open League est décerné au gagnant de Play-off organisée à l'issue du championnat dont les modalités sont décidées par l'Organe d'Administration et publiées dans l'Organe Officiel au plus tard 15 jours calendrier avant le début de ces Play-off.

Le titre de champion de Belgique division honneur, division I et division II U19, U16 et U14 est décerné au vainqueur de la compétition de Play-off disputée à l'issue du deuxième tour. Les modalités de ces Play-off sont décidées par l'Organe d'Administration et publiées dans l'Organe Officiel, au plus tard 15 jours calendrier avant le début de ces Play-off.

gespeeld beschouwd en wordt het seizoen geannuleerd;

- Als elke ploeg minstens één wedstrijd heeft kunnen spelen tegen elke ploeg uit zijn reeks, wordt alleen met de wedstrijden uit de eerste wedstrijden tegen elke ploeg rekening gehouden voor de bepaling van de stijgers en dalers. In dat geval, als de ploegen van een afdeling zijn gespreid over meer poules dan er plaatsen zijn om te stijgen of dalen, zal het Bestuursorgaan soeverein beslissen welke ploegen zullen stijgen of dalen met het oog op de inachtneming van het aantal stijgers en dalers zoals oorspronkelijk vermeld in dit reglement.

Artikel 12 - Kampioenstitel en Europese Bekers

De titel van kampioen van België Belgian League (heren en dames) wordt toegekend aan de Winnaar van de Play-off Finals zoals beschreven aan artikel 3.2.1, B.

De modaliteiten van de halvefinales en finales van de Play-off van het artikel 3.2.1 worden door het Bestuursorgaan beslist en gepubliceerd in het Officieel Orgaan, ten laatste 15 kalenderdagen voor het begin van deze Play-off.

De titel van kampioen van België Open League wordt toegekend aan de winnaar van de Play-off georganiseerd na afloop van het kampioenschap. De modaliteiten van de Play-off worden door het Bestuursorgaan beslist en gepubliceerd in het Officieel Orgaan, ten laatste 15 kalenderdagen voor het begin van de Play-off.

De titel van kampioen van België eredivisie, divisie I en II U19, U16 et U14 wordt toegekend aan de winnaar van een Play-Off, gespeeld na afloop van de tweede ronde. De modaliteiten van de Play-off worden door het Bestuursorgaan beslist en gepubliceerd in het



Un titre de vainqueur est décerné à l'équipe classée première dans les autres divisions sauf modalités contraires reprises dans ce Règlement.

Que ce soit pour l'EHL ou pour la Coupe d'Europe, le vainqueur des finales de Play-off est qualifié en premier rang. Le second qualifié est le premier classé à l'issue des rencontres en aller/retour.

Le troisième qualifié éventuel est le perdant des finales de Play-off. Si celui-ci est déjà qualifié, il sera remplacé par le gagnant des matchs opposant les perdants des demi-finales de Play-off.

Pour ces compétitions, l'ordre des qualifiés sera également l'ordre de priorité pour les places les plus avancées dans le tournoi.

En U14, une (1) équipe est également qualifiée pour la « Junior EHL ». L'équipe qualifiée est celle remportant le match de barrage entre les deux (2) équipes classées premières de division 1A et 1B à l'issue du premier tour. La rencontre de barrage se déroule en aller simple sur terrain neutre.

Article 13 - Montée et Descente

13.1 Règle générale

Le mécanisme de la montée et de la descente est d'application dans toutes les compétitions disputées sous forme de championnat, sauf modalités contraires fixées par l'Organe d'Administration avant le début de la compétition.

Lorsqu'une série est composée d'un ou plusieurs « bye », ce dernier/ces derniers sera/seront considérés comme terminant dernier du championnat.

13.2 Belgian League messieurs et dames

Officiel Orgaan, ten laatste 15 kalenderdagen voor het begin van de Play-off.

Een titel van winnaar wordt toegekend aan de ploeg, die in elke andere divisie als eerste geklasseerd is, behalve andersluidende modaliteiten voorzien in dit Reglement.

Zowel voor de EHL als voor de Europabeker is de winnaar van de finale van de Play-off gekwalificeerd in eerste rang. De tweede gekwalificeerde is de ploeg die als eerste van het kampioenschap in heen- en terugwedstrijden is gerangschikt .

De eventuele derde gekwalificeerde ploeg is de ploeg die de finale van de Play-off heeft verloren. Als de laatste al gekwalificeerd is, wordt de ploeg vervangen door de winnaar van de wedstrijden tussen de twee verliezers van de halve finales in de Play-off.

Voor deze competities zal de volgorde van de gekwalificeerde ploegen, tevens de volgorde zijn voor de plaatsen in de competitie.

In U14 is ook één (1) ploeg gekwalificeerd voor de "Junior EHL". De gekwalificeerde ploeg is de winnaar van de barragewedstrijd tussen de twee (2) ploegen die als eerste in afdeling 1A en 1B staan aan het einde van de eerste ronde. Deze barragewedstrijd wordt gespeeld in één enkele wedstrijd op een neutraal veld.

Artikel 13 - Promotie en degradatie

13.1 Algemene regel

Het systeem van promotie en degradatie is van toepassing voor alle competities in de vorm van een kampioenschap, behalve indien anders bepaald door het Bestuursorgaan vóór het begin van de competitie.

Zijn er een of meer "bye(s)" in de afdeling, dan zal (zullen) die als laatste van het kampioenschap worden geklasseerd.

13.2 Belgian League heren en dames



13.2.1 Entre division honneur et division I

Les deux (2) dernières équipes de division honneur descendent en division I, remplacées par les deux (2) vainqueurs de chaque demi-finale de Play-off en division I.

L'antépénultième de division honneur affronte le gagnant des confrontations entre les perdants des demi-finales de Play-off en division I dans une rencontre de barrage en aller/retour.

13.2.2 Entre division I et division II dames et messieurs

Les deux (2) dernières équipes de division I descendent en division II remplacées par les deux (2) vainqueurs de chaque demi-finale de Play-off en division II.

L'antépénultième de division I affronte le gagnant des confrontations entre les perdants des demi-finales de Play-off en division II dans une rencontre de barrage en aller/retour.

13.2.3 Entre division II et division III messieurs

Les deux (2) dernières équipes de division II descendent en division III remplacées par les deux (2) vainqueurs de chaque demi-finale de Play-off en division III.

L'antépénultième de division II affronte le gagnant des confrontations entre les perdants des demi-finales de Play-off en division III dans une rencontre de barrage en aller/retour.

13.2.4 Entre division II et division III dames

Les deux (2) dernières équipes de division II descendent en Division III. Elle sont remplacées par les deux (2) premières équipes de la « DIVISION III TOP 6 » formée à l'issue du premier tour en division III.

L'antépénultième de Division II affronte l'équipe classée 3^{ème} de la « DIVISION III TOP 6 » formée à l'issue du premier tour en division III dans une rencontre de barrage en aller/retour.

13.2.5 Entre division III et division IV messieurs

13.2.1 Tussen eredivisie en divisie I

De laatste twee (2) ploegen van de ere divisie degraderen naar divisie I. Ze worden vervangen door de twee (2) winnaars van elke halve-finale van de Play-off uit divisie I.

De derde laatste uit ere divisie speelt tegen de winnaar van de wedstrijden tussen de verliezers van de halve-finale van de Play-off van de divisie I in een barrage met heen- en terugwedstrijd.

13.2.2 Tussen divisie I en divisie II dames en heren

De laatste twee (2) ploegen van de divisie I degraderen naar Divisie II. Ze worden vervangen door de twee (2) winnaars van elke halve-finale van de Play-off uit divisie II.

De derde laatste van de divisie I speelt tegen de winnaar van de wedstrijden tussen de verliezers van de halve-finale van de Play-off van de divisie II in een barrage met heen- en terugwedstrijd.

13.2.3 Tussen divisie II en divisie III heren

De laatste twee (2) ploegen van de divisie II degraderen naar Divisie III. Ze worden vervangen door de twee (2) winnaars van elke halve-finale van de Play-off uit divisie III.

De derde laatste van de divisie II speelt tegen de winnaar van de wedstrijden tussen de verliezers van de halve-finale van de Play-off van de divisie III in een barrage met heen- en terugwedstrijd.

13.2.4 Tussen divisie II en divisie III dames

De laatste twee (2) ploegen van de divisie II degraderen naar divisie III. Ze worden vervangen door de twee (2) eerste ploegen van de "DIVISIE III TOP 6" samengesteld aan het einde van de eerste ronde in divisie III.

De derde laatste uit Divisie II speelt tegen de derde ploegen van de "DIVISIE III TOP 6" samengesteld aan het einde van de eerste ronde in divisie III in een barrage met heen- en terugwedstrijd.



Les deux (2) dernières équipes de division III descendent en division IV remplacées par les deux (2) premières équipes en division IV à l'issue du championnat en aller/retour.

L'antépénultième de division III affronte l'équipe classée troisième en division IV à l'issue du championnat en aller/retour dans une rencontre de barrage en aller/retour .

13.2.6 Entre division III et division IV dames

Les quatre (4) dernières équipes de la « DIVISION III BOTTOM 10 » descendent en division IV.

13.3 Open League messieurs et dames

13.3.1. Entre division honneur et division I

Les deux (2) derniers de division honneur descendent en division I, remplacés par les deux (2) premiers de division I.

13.3.2 Entre division I et divisions régionales

Les deux (2) derniers de division I descendent en division régionale de la ligue, LFH ou VHL, à laquelle le Club concerné est affilié. Ils sont remplacés par une (1) équipe issue de la LFH et une (1) équipe issue de la VHL, ces dernières étant désignée selon les règlements de compétition propres à chaque ligue.

13.4 45+

19.4.1. Entre division honneur et division I

Les deux (2) derniers de division honneur descendent en division I, remplacés par les deux (2) premiers de division I.

19.4.2. Entre division I et division II

Les deux (2) derniers de division I descendent en division II et sont remplacés par les deux (2) premières équipes de la « DIVISION II 45+ TOP 8 » formée à l'issue du premier tour en division II.

13.5 Fun League

Les deux (2) derniers de la division honneur descendent en division Fun League de la ligue, LFH ou VHL, à laquelle le Club concerné est affilié. Ils seront remplacés par une (1) équipe en provenance de la LFH et une (1) équipe en

13.2.5 Tussen divisie III en divisie IV heren

De laatste twee (2) ploegen van de divisie III degraderen naar Divisie IV. Ze worden vervangen door de eerste twee (2) ploegen uit divisie IV na het kampioenschap in heen- en terugwedstrijden.

De derde laatste van de divisie III speelt tegen de derde ploeg uit divisie IV na het kampioenschap in heen- en terugwedstrijden in een barrage met heen- en terugwedstrijd.

13.2.6 Tussen divisie III en divisie IV dames

De vier (4) laatste ploegen van de "DIVISION III BOTTOM 10" degraderen naar divisie IV.

13.3 Open League dames en heren

13.3.1. Tussen eredivisie en divisie I

De laatste twee (2) van eredivisie degraderen naar divisie I. Ze worden vervangen door de eerste twee (2) van divisie I.

13.3.2. Tussen divisie I en regionale divisies

De laatste twee (2) van divisie I degraderen naar de regionale afdeling van de liga, LFH of VHL, waaraan de betrokken Club aangesloten is. Ze worden vervangen door één (1) ploeg van de LFH en één (1) ploeg van de VHL die aangeduid worden volgens de competitierglementen eigen aan iedere liga.

13.4 45+

19.4.1. Tussen eredivisie en divisie I

De laatste twee (2) van eredivisie degraderen naar divisie I. Ze worden vervangen door de eerste twee (2) van divisie I.

19.4.2. Tussen divisie I en divisie II

De laatste twee (2) van divisie I degraderen naar divisie II en worden vervangen door de twee (2) eerste ploegen van de "DIVISIE II 45+ TOP 8" samengesteld aan het einde van de eerste ronde in divisie II.

13.5 Fun League

De laatste twee (2) van eredivisie degraderen naar de regionale afdeling Fun League van de



provenance de la VHL, ces dernières étant désignées selon les règlements de compétition propres à chaque ligue.

13.6. Division Junior Ladies et Ladies

Les deux (2) derniers de division honneur descendent en division régionale de la ligue, LFH ou VHL, à laquelle le Club concerné est affilié. Ils sont remplacés par une (1) équipe issue de la LFH et une (1) équipe issue de la VHL, ces dernières étant désignées selon les règlements de compétition propres à chaque Ligue.

13.7. Non réinscription, désistement pour la montée, non obtention de la licence ou empêchement de montée du à une disposition du Règlement Sportif

Cette disposition est d'application pour les divisions adultes entre deux saisons et pour les divisions jeunes entre deux tours de championnat au cours de la même saison.

Dans le cas où une équipe ne se réinscrit pas, n'obtient pas sa licence, se désiste pour la montée ou ne peut pas monter dû à une disposition du Règlement Sportif, celle-ci sera remplacée dans la division comme suit :

1. si la montée s'est jouée via un match de barrage, par le perdant du match de barrage. Si plusieurs matchs de barrage ont eu lieu pour la montée et que plusieurs perdants n'ont pas accédé à la division supérieure, un tirage au sort sera effectué entre ces perdants ;
2. par une équipe classée derrière la dernière équipe montante directe à l'issue du championnat précédent de la division immédiatement inférieure et ayant obtenu au minimum les deux-tiers des points accumulés durant le championnat par le dernier montant. Si plusieurs équipes sont en compétition pour l'obtention d'une telle place montante, celle-ci sera déterminée sur base :
 - de la place obtenue à l'issue du championnat ;

liga, LFH of VHL, waaraan de betrokken Club aangesloten is. Ze worden vervangen door één (1) stijgende ploeg uit de LFH en één (1) stijgende ploeg uit de VHL die aangeduid zullen worden volgens de competitierglementen eigen aan iedere liga.

13.6. Afdeling Junior Ladies en Ladies

De laatste twee (2) uit ereafdeling degraderen naar de regionale afdeling van de liga, LFH of VHL, waaraan de betrokken club aangesloten is. Ze worden vervangen door een ploegen uit de LFH en een ploegen uit de VHL die aangeduid worden volgens de competitierglementen eigen aan iedere Liga.

13.7. Niet herinschrijven, afstand van promotie, niet verkrijgen van de licentie of verhinderen van promotie door een bepaling in het Sportief Reglement

Die bepaling is van toepassing op de volwassenafdelingen tussen twee seizoenen, en op de jeugdafdelingen tussen twee ronden van het kampioenschap tijdens hetzelfde seizoen.

Wanneer een ploeg zich niet opnieuw inschrijft, geen licentie behaalt, afziet van promotie of niet kan promoveren overeenkomstig een bepaling in het Sportief Reglement, wordt ze in die afdeling vervangen als volgt:

1. indien de promotie het resultaat is van een barragewedstrijd, door de verliezer van de barragewedstrijd. Indien er verscheidene barragewedstrijden voor promotie hebben plaatsgevonden en verscheidene verliezende ploegen niet zijn gepromoveerd, zal er een loting plaatsvinden onder de verliezers;
2. door een ploeg die op het einde van het vorige kampioenschap net na de laatste direct promoverende ploeg in de onmiddellijk lagere afdeling was gerangschikt en minstens twee derde van de door de laatste stijger tijdens



- si l'égalité subsiste, sur base des critères de l'article 8.

- si l'égalité subsiste, un tirage au sort déterminant le montant aura lieu.

Dans le cas où il y a plusieurs séries dans la division immédiatement inférieure, les équipes des différentes séries respectant les prescrits de l'alinéa précédents entrent en ligne de compte. Priorité sera octroyée à l'équipe ayant obtenu la meilleure place dans sa série. Si des équipes ayant obtenu la même place dans des séries différentes peuvent remplacer l'équipe, elles seront départagées par un tirage au sort.

3. Si la place reste vacante, celle-ci sera octroyée aux équipes descendantes de la division concernée en cas de non-réinscription ou de refus de licence ou aux équipes descendantes de la division immédiatement supérieure en cas de désistement pour la montée, en cas de refus de licence pour une équipe montante ou en cas d'empêchement pour la montée. La place vacante sera proposée par ordre de priorité au descendant le mieux classé et ensuite aux descendants suivants. Dans le cas où il y a plusieurs séries dans la division concernée les équipes des différentes poules respectant les prescrits de l'alinéa précédent entrent en ligne de compte. Priorité sera octroyée à l'équipe ayant obtenu la meilleure place dans sa série. Si des équipes ayant obtenu la même place dans des séries différentes peuvent remplacer l'équipe s'étant désistée, n'ayant pas obtenu la licence, ayant fait forfait ou ayant été empêchée de monter par une disposition du présent RS, elles seront départagées par un tirage au sort.
4. Si la place reste vacante, celle-ci sera octroyée aux autres équipes classées derrière la dernière montante à l'issue du championnat précédent de la division immédiatement inférieure. Si plusieurs

het kampioenschap vergaarde punten behaalde. Indien verscheidene ploegen in aanmerking komen voor een dergelijke promotie zal die bepaald worden op basis van:

- de plaats in de rangschikking van het kampioenschap;

- de in artikel 8 vermelde criteria, als er nog steeds verscheidene ploegen in aanmerking komen;

- een loting om te bepalen wie promoveert, als er nog steeds verscheidene ploegen in aanmerking komen.

Indien er verscheidene reeksen in de onmiddellijk lagere afdeling zijn, zullen de ploegen van de diverse reeksen die voldoen aan de criteria vermeld in de vorige alinea, in aanmerking komen. Er zal voorrang worden verleend aan de ploeg die de beste plaats heeft behaald in haar reeks. Als ploegen die dezelfde plaats hebben behaald in verschillende reeksen, in aanmerking komen om de ploeg te vervangen, zal de keuze bij loting worden bepaald.

3. Indien de plaats vacant blijft, zal ze worden toegewezen aan de dalende ploegen uit de betrokken divisie in geval van niet weder-inschrijving of als de licentie wordt geweigerd en aan de dalende ploegen uit de onmiddellijk hogere divisie in geval van weigering van promotie, weigering van licentie voor een stijgende ploeg of verhindering van promotie. De vacante plaats zal bij voorrang worden aangeboden aan de hoogst gerangschikte dalende ploeg en vervolgens aan de volgende dalers. Indien er verscheidene reeksen zijn in de betrokken afdeling, zullen de ploegen uit de diverse poules die voldoen aan de criteria in bovenstaande alinea in aanmerking komen. Er zal voorrang worden



équipes sont en compétition pour l'obtention d'une telle place montante, celle-ci sera déterminée sur base :

- de la place obtenue à l'issue du dernier championnat ;
- si l'égalité subsiste, sur base des critères de l'article 8;
- si l'égalité subsiste, un tirage au sort déterminant le montant aura lieu.

Dans le cas où il y a plusieurs séries dans la division immédiatement inférieure, les équipes des différentes séries respectant les prescrits de l'alinéa précédents entrent en ligne de compte. Priorité sera octroyée à l'équipe ayant obtenu la meilleure place dans sa série. Si des équipes ayant obtenu la même place dans des séries différentes peuvent remplacer l'équipe s'étant désistée, n'ayant pas obtenu sa licence, ayant fait forfait ou étant empêchée de monter conformément à une disposition du présent RS, elles seront départagées par un tirage au sort.

5. Si aucune équipe précitée n'accepte de remplacer l'équipe ne s'étant pas réinscrite, n'ayant pas obtenu la licence, ayant refusé la montée ou ayant été empêchée de monter conformément à une disposition du présent RS, celle-ci ne sera pas remplacée.

Au cas où une équipe qualifiée pour la montée de division régionale en division nationale ne s'inscrit pas, elle sera remplacée par une équipe issue de la même ligue, désignée en accord avec les règlements propres à ladite ligue.

verleend aan de ploeg die de beste plaats heeft behaald in zijn reeks. Wanneer ploegen die een zelfde plaats in verscheidene reeksen hebben behaald in aanmerking komen om de plaats in te nemen van de ploeg die zich heeft teruggetrokken of geen licentie heeft gekregen of forfait heeft gegeven of niet kan promoveren overeenkomstig een bepaling van het SR zal de keuze bij loting worden bepaald.

4. Indien de plaats vacant blijft, zal deze worden toegewezen aan de andere ploegen gerangschikt net onder de laatste stijger van de divisie na afloop van het laatste kampioenschap. Indien meerdere ploegen in aanmerking komen om op deze manier te stijgen zal de stijgende ploeg bepaald worden op volgende wijze:

- op basis van de behaalde rangschikking bij het einde van het laatste kampioenschap;
- in geval nog steeds meerdere ploegen in aanmerking komen, op basis van de criteria van artikel 8;
- bij blijvende gelijke stand zal een loting plaatsvinden om de stijgende ploeg te bepalen.

Ingeval er verschillende reeksen zijn in de eerstvolgende divisie, zullen de ploegen van de verschillende reeksen die voldoen aan de criteria van de vorige alinea in aanmerking komen. Er zal voorrang verleend worden aan de ploeg die de beste plaats heeft behaald in zijn reeks. Indien ploegen die dezelfde plaats hebben behaald in verschillende reeksen in aanmerking komen om de ploegen die afstand hebben gedaan van hun plaats of forfait hebben gegeven of geen licentie heeft gekregen of niet kan promoveren overeenkomstig een bepaling van het SR te vervangen, zal de keuze bepaald worden door lottrekking.



13.8 Composition divisions jeunes (U19, U16, U14)

Chaque équipe inscrite en compétition nationale est composée d'un noyau comprenant au moins 14 Joueurs. Un Joueur ne peut être inscrit dans le noyau que d'une seule équipe par catégorie d'âge. Les noyaux de chaque équipe inscrite en compétition doivent être communiqués à l'ARBH à la date mentionnée par celle-ci, et ce exclusivement via le logiciel officiel de l'ARBH. Dans le cas où à cette date, une équipe inscrit moins de 14 joueurs dans son noyau, l'ARBH donnera au Club deux (2) jours calendrier pour compléter son noyau. Si après ces deux (2) jours calendrier, le noyau n'est pas complété, les Joueurs manquants auront une valeur égale à zéro.

Dans le cas où une équipe n'a inscrit aucun Joueur dans son noyau dans les deux (2) jours calendrier suivant le rappel de l'ARBH, cette équipe ne pourra évoluer en compétition nationale.

Chaque Joueur qui compose l'équipe se voit attribuer un index individuel basé sur les résultats des équipes dans lesquelles il a évolué à partir de la catégorie U12.

Toutes les équipes inscrites reçoivent un index d'équipe étant le résultat des index individuels des 14 Joueurs ayant l'index le plus haut parmi les Joueurs composant le noyau.

5. Indien geen enkele van voormelde ploegen aanvaardt om de plaats in te nemen van de ploeg die zich niet opnieuw heeft ingeschreven of de ploeg die geen licentie heeft behaald, die afziet van promotie of die niet kan promoveren overeenkomstig een bepaling van het SR, zal deze ploeg niet vervangen worden.

Ingeval een ploeg die zich gekwalificeerd heeft voor promotie van de regionale naar de nationale competitie zich niet inschrijft, zal deze vervangen worden door een ploeg uit dezelfde liga, aangeduid in overeenstemming met de reglementen van de betrokken liga.

13.8 Samenstelling jeugdafdelingen (U19, U16, U14)

Elke ploeg die zich voor de nationale competitie wenst in te schrijven, bestaat uit een kern van minstens 14 Spelers. Een Speler mag worden ingeschreven enkel in de kern van één ploeg per leeftijdscategorie. De kernen van elke ploeg die zich voor de competitie heeft ingeschreven, moeten ter kennis worden gebracht van de KBHB op de door de KBHB vastgestelde datum, uitsluitend via de officiële software van de KBHB. Indien een ploeg op dat moment minder dan 14 Spelers in zijn kern inschrijft, krijgt de club van de KBHB twee (2) kalenderdagen tijd om zijn kern samen te stellen. Is de kern na verloop van die twee (2) kalenderdagen nog niet samengesteld, krijgen de ontbrekende Spelers één nulwaarde.

Een ploeg die zijn kern te laat bekend maakt, geen kern of een kern van minder dan veertien (14) Spelers bekend maakt, moet in de eerste fase in de regionale competitie spelen.

Een ploeg die geen enkele Speler in zijn kern heeft ingeschreven binnen twee (2) kalenderdagen na de aanmaning van de KBHB, mag niet deelnemen aan de nationale competitie.

Elke Speler die deel uitmaakt van de ploeg, krijgt een individuele index op basis van de



Les 36 équipes avec l'index d'équipe le plus élevé composent les divisions nationales (1^{er} tour). Les autres équipes évolueront en division régionale. En aucun cas, l'ARBH ne communiquera l'index individuel d'un Joueur et se réserve le droit de communiquer ou non l'index de l'équipe. Aucun recours n'est possible concernant les modalités d'attribution de l'index d'une équipe ou d'un Joueur.

CHAPITRE III QUALIFICATIONS

Chaque Joueur joue dans la catégorie du genre repris sur sa carte d'identité. Il/Elle ne peut pas changer de catégorie de genre en cours de saison quand bien même son genre sur sa carte d'identité changerait en cours de saison.

Article 14 - Joueurs internationaux

A moins qu'ils n'aient participé à aucune des quatre (4) rencontres précédentes de l'équipe première de leur Club pour des raisons autres que disciplinaires, les « Joueurs Internationaux » ne sont pas autorisés à jouer dans les équipes qualifiées 2 et suivantes de leur Club, ni en championnat, ni en coupe telle que prévue aux articles 42 et 43 du RS.

Seront considérés comme « Joueurs Internationaux », les Joueurs ayant depuis la fin de la saison précédente (30 juin) participé à une rencontre en étant inscrit sur un Rapport Officiel de la fédération internationale avec une équipe Nationale A, belge ou de tout autre pays étant au

resultaten behaald door de ploegen waarbij hij vanaf categorie U12 heeft gespeeld.

Alle ingeschreven ploegen krijgen een ploegenindex die de som is van de individuele index van de 14 Spelers met de hoogste index onder de Spelers in de kern.

De 36 ploegen met de hoogste ploegenindex vormen samen de nationale afdelingen (eerste ronde). De overige ploegen spelen in een regionale afdeling.

De KBHB zal onder geen beding de individuele index van een Speler meedelen en heeft het recht om de ploegenindex al dan niet mee te delen. Tegen de wijze van toekenning van een Spelers- of ploegenindex kan geen beroep worden aangetekend.

HOOFDSTUK III KWALIFICATIES

Elke Speler speelt in de categorie die overeenkomt met het geslacht dat op zijn/haar identiteitskaart vermeld staat. Hij/Zij mag tijdens het seizoen niet van geslachtscategorie veranderen, zelfs niet als het geslacht op de identiteitskaart tijdens het seizoen wijzigt.

Artikel 14 - Internationale Spelers

Tenzij ze aan geen enkele van de vier (4) voorgaande wedstrijden van de eerste ploeg van hun Club hebben deelgenomen (om niet-disciplinaire redenen) zijn de "Internationale Spelers" niet gerechtigd in de ploegen met kwalificatie 2 of lager van hun Club te spelen, noch in het kampioenschap, noch in de beker zoals voorzien in artikels 42 en 43 van het SR.

Als "Internationale Spelers" worden beschouwd zij die sedert het einde van het vorige seizoen (30 juni) deel hebben genomen aan een wedstrijd waarvoor een Wedstrijdblad van een internationale federatie werd opgesteld met één Nationale A ploeg van België of van een ander land dat op 30 juni van



30 juin de la saison précédente dans le Top 25 mondial de hockey à 11 publié par la FIH.

Si deux (2) gardiens de but d'un (1) même Club sont des Joueurs Internationaux, l'un d'eux pourra évoluer dans l'équipe de qualification « 2 ».

Article 15 – Dispositions particulières pour les championnats Belgian League

15.1. Affiliations

Pour participer avec un Club aux championnats de Belgian League, tout Joueur doit être affilié « membre Joueur outdoor » avec ce Club au plus tard le mercredi suivant le début du championnat dans la division concernée. Tout « membre Joueur Outdoor » s'affiliant dans son Club après le mercredi suivant le début du championnat dans la division concernée, ne sera dès lors pas autorisé à participer aux compétitions Belgian League avec ce-dit Club.

Le Joueur ayant disputé une quelconque rencontre officielle pour le compte d'une quelconque formation étrangère après le mercredi suivant le début du championnat dans la division concernée ne peut ensuite disputer, en tant que Joueur, une quelconque rencontre officielle en Belgian League durant la même saison.

L'interdiction visée à l'alinéa précédent ne s'applique pas au Joueur qui, le cas échéant, serait retenu pour participer à l'Indian Hockey League, pour autant que le Club auquel ce Joueur est affilié ait préalablement introduit auprès du CEO une demande afin qu'il puisse participer à cette Indian Hockey League, et ceci sans préjudice du déroulement de la compétition belge suivant le calendrier initialement prévu.

Par exception au prescrit des alinéas précédents, tout Joueur, qui est appelé à résider dans un pays étranger pour des raisons professionnelles ou d'étude et qui par conséquent se trouve dans l'impossibilité de disputer durant son séjour dans ce pays une quelconque rencontre officielle de la compétition belge mais qui a disputé une ou

het vorige seizoen gerangschikt stond binnen de eerste 25 op de door de FIH gepubliceerde wereldranglijst hockey 11 tegen 11.

Indien twee (2) doelverdedigers van eenzelfde Club Internationale Speler zijn, is één van hen gerechtigd om in de ploeg met kwalificatie "2" te spelen.

Artikel 15 - Algemene bepalingen voor de Belgian League competities

15.1. Aansluiting

Om met een Club deel te nemen aan de kampioenschappen van de Belgian League, moet iedere Speler zijn aangesloten als "lid outdoor Speler" bij die Club, uiterlijk de woensdag na de aanvang van het kampioenschap, in de betrokken afdeling. Iedereen met de hoedanigheid van "lid Speler outdoor" die zich bij zijn Club aansluit na de woensdag die volgt op de aanvang van het kampioenschap in de betrokken afdeling, zal dan ook niet worden toegelaten om bij die Club deel te nemen aan de kampioenschappen in de Belgian League.

Een Speler die deel heeft genomen aan enigerlei officiële wedstrijd voor rekening van welke buitenlandse ploeg de woensdag na de aanvang van het kampioenschap, in de betrokken afdeling, mag daarna gedurende hetzelfde seizoen niet meer aantreden als Speler in enigerlei officiële wedstrijd van de Belgian League.

Het verbod vermeld in voorgaande alinea is niet van toepassing op een Speler die eventueel in aanmerking zou worden genomen voor deelname aan de Indian Hockey League, voor zover de Club waarbij die Speler is aangesloten, voorafgaand een aanvraag tot deelname aan de Indian Hockey League heeft ingediend bij de CEO, onverminderd het verloop van de Belgische competitie op basis van de oorspronkelijke kalender.

Bij wijze van uitzondering op de bepalingen in bovenstaande paragrafen kan iedere Speler die om professionele of studieredenen in het



plusieurs rencontres officielles pour le compte d'une quelconque formation du pays étranger, peut être autorisé par le CEO à disputer à nouveau des rencontres officielles en Belgian League dès son retour. Pour ce faire, le Joueur devra introduire avant la date à laquelle il désire disputer à nouveau des rencontres officielles en Belgian League, une demande écrite auprès du CEO, accompagnée de toutes les pièces justificatives nécessaires. Le CEO statuera sur le cas dans les 15 jours calendrier de la demande. La décision du CEO ne sera susceptible d'aucun recours.

Cette réglementation ne s'applique pas aux rencontres disputées pour le compte d'équipes nationales représentatives belges ou étrangères.

15.2. No Objection Certificate

Tout Joueur étranger désirant évoluer en Belgian League doit obtenir un No Objection Certificate (NOC) de l'association nationale qu'il peut représenter en compétition internationale.

En cas de double nationalité, le NOC doit provenir de la ou les nation(s) pour laquelle/lesquelles le Joueur joue ou est susceptible de jouer en international.

Tout Club alignant un Joueur étranger n'ayant pas délivré son NOC au CEO recevra une amende de 50€. Dans le cas où le ce Joueur est de nouveau aligné sans avoir délivré son NOC au CEO, tout match auquel il prend part sera sanctionné d'un forfait qualification.

Tout Joueur belge désirant évoluer dans un championnat étranger doit disposer d'un No Objection Certificate émis par l'ARBH. Un formulaire est disponible sur l'Organe Officiel. Pour les Joueurs ayant joué en équipe nationale A belge ou en équipe nationale belge U21, ou en Belgian League division honneur lors des deux (2) dernières saisons, une demande spécifique devra être introduite au secrétariat de l'ARBH.

buitenland moet verblijven en dus tijdens die periode niet kan deelnemen aan enigerlei officiële wedstrijd voor de Belgian League competitie, maar wel een of meer officiële wedstrijden heeft gespeeld voor welke buitenlandse ploeg ook, toestemming van de CEO krijgen om na zijn terugkeer opnieuw deel te nemen aan officiële wedstrijden van de Belgian League. Daarvoor moet de Speler vóór de datum waarop hij opnieuw officiële wedstrijden in Belgian League wenst te spelen, een schriftelijk verzoek indienen bij de CEO samen met alle vereiste bewijsstukken. De CEO zal binnen 15 kalenderdagen na het verzoek uitspraak doen in die aangelegenheid. Tegen de beslissing van de CEO kan geen beroep worden aangetekend.

Deze reglementering is niet van toepassing voor wedstrijden voor rekening van Belgische of buitenlandse nationale ploegen.

15.2. No Objection Certificate

Elke buitenlandse Speler die in de Belgian League wil spelen moet een No Objection Certificate bekomen van de nationale bond waarvoor de Speler uitkomt of zou kunnen uitkomen in internationale competities.

Indien een Speler de dubbele nationaliteit heeft, dient het NOC afgeleverd te worden door de natie(s) waarvoor dewelke de Speler uitkomt of zou kunnen uitkomen in internationale wedstrijden.

Elke Club die een Speler opstelt die zijn NOC niet bij de CEO heeft ingediend, zal een boete van 50€ opgelegd krijgen. Indien deze Speler opnieuw opgesteld wordt zonder zijn NOC te hebben ingediend, zal voor elke wedstrijd waaraan hij deelneemt een kwalificatieforfait worden opgelegd.

Iedere Belgische Speler die in een buitenlands kampioenschap wenst te spelen dient te beschikken over een No Objection Certificate uitgevaardigd door de KBHB. Een formulier is beschikbaar op het Officieel Orgaan. Voor Spelers die de laatste twee (2) seizoenen voor



Article 16: Dispositions particulières aux compétitions adultes à l'exception des compétitions 35+, 45+, (Junior) Ladies et Gents

16.1. Noyaux

Chaque équipe inscrite en compétition se compose d'un noyau qui doit comprendre au moins 14 Joueurs distincts, qui ne peuvent pas être comptabilisés dans le noyau d'une autre équipe du Club.

Les noyaux de chaque équipe inscrite en compétition doivent être communiqués par les Clubs à l'ARBH au plus tard le mercredi précédant immédiatement la première journée du Championnat adulte (que ce soit ARBH, LFH ou VHL) commençant le plus tôt, et ce exclusivement via le logiciel officiel de l'ARBH. Si à cette échéance un Joueur est repris dans plusieurs noyaux, il recevra la qualification de l'équipe évoluant dans la division la plus basse dans laquelle il est repris.

Il existe autant de niveaux de qualifications que le Club inscrit d'équipes en compétition nationale et régionale.

Les niveaux de qualification sont attribués de manière croissante (en commençant par le chiffre 1) en débutant par l'équipe de Belgian League, les équipes d'Open League nationale et régionale et les équipes Fun League nationale et régionale. En cas d'équipes d'un même Club jouant au sein d'une même division, ce Club doit attribuer à ces équipes des qualifications successives différentes.

La numérotation des équipes établie en début de saison correspond au niveau de la qualification.

Dès qu'un joueur sans qualification est ajouté dans un noyau sur le logiciel officiel de l'ARBH, quel que soit le moment de la saison, il reçoit automatiquement la qualification de ce noyau.

de la Belgique nationale A ploeg of voor de Belgische nationale U21 ploeg of in ere divisie Belgian League gespeeld hebben, dient een specifieke aanvraag ingediend te worden bij het secretariaat van de KBHB.

Artikel 16: Bijzondere bepalingen voor volwassenen competities met uitzondering van de 35+, 45+, (Junior) Ladies en Gents

16.1. Kernen

Elke ploeg ingeschreven voor de competitie stelt een kern samen die uit minstens 14 verschillende Spelers moet bestaan bestaan die niet in de kern van een andere ploeg van de Club mogen worden meegerekend.

De kernen van alle ploegen die voor een competitie zijn ingeschreven, worden uitsluitend via de officiële KBHB-software ter kennis gebracht van de KBHB uiterlijk de woensdag die onmiddellijk voorafgaat aan de eerste speeldag van het kampioenschap voor volwassenen (ongeacht of het KBHB, LFH of VHL betreft) dat als eerste van start gaat. Als een Speler op deze datum in verscheidene kernen is opgenomen, krijgt hij de kwalificatie van de ploeg die speelt in de laagste afdeling waarin hij is opgenomen.

Er bestaan evenveel kwalificatieniveaus als het aantal ploegen die de Club in nationale en regionale competitie heeft ingeschreven.

De kwalificatieniveaus worden toegekend in oplopende zin (vanaf cijfer 1) te beginnen vanaf de ploeg die in de Belgian League speelt, dan de ploegen die in de Open League (nationaal en regionaal) spelen en daarna aan de ploegen die in de Fun League (nationaal en regionaal) spelen. Als een Club met verscheidene ploegen in een zelfde afdeling speelt, moet die Club aan die ploegen opeenvolgende verschillende kwalificatieniveaus toekennen.

De nummering van de ploegen zoals bepaald bij de aanvang van het seizoen komt overeen met het kwalificatieniveau.



Si un Joueur a été inscrit sur un Rapport Officiel sans qualification établie au préalable, une qualification lui sera attribuée par l'ARBH après avoir été inscrit cinq (5) fois sur un Rapport Officiel. La qualification sera celle de l'équipe avec laquelle il a joué le plus de rencontres. En cas d'égalité, c'est-à-dire d'un même nombre de participations dans deux équipes différentes, la qualification supérieure est retenue.

Un Joueur peut toujours être aligné au sein d'une équipe au niveau de qualification supérieur à celui de l'équipe à laquelle il appartient.

Une équipe ne peut aligner de Joueur ayant une qualification supérieure à la sienne, à l'exception de maximum deux (2) Joueurs par match ayant une qualification immédiatement supérieure (exemple : maximum deux Joueurs « 3 » peuvent jouer en équipe « 4 » par match).

Les noyaux peuvent être modifiés à tout moment sur demande du Club concerné pour autant qu'une (1) des conditions suivantes soit remplie :

- Le Joueur concerné n'a pas disputé de rencontres au cours des quatre (4) dernières journées dans l'équipe de sa qualification ou d'une qualification supérieure pour des raisons autres que disciplinaires et il ne descend que d'un (1) niveau. Cette demande doit être introduite par le Club auprès de l'ARBH au plus tard quatre (4) jours calendrier précédant la prochaine rencontre.
- Le Club peut arguer une modification dans l'état médical, professionnel ou de domicile du Joueur. Cette modification doit être justifiée par les documents ad hoc. Le CEO rendra sa décision dans les 15 jours calendrier suivant l'introduction de la demande. A défaut de réponse dans les 15 jours calendrier, la demande sera considérée comme acceptée.
- Le Joueur n'a pas encore été mentionné sur le moindre Rapport Officiel durant la saison en cours.

Cette demande ne peut être introduite qu'une (1) fois par saison par Joueur.

Zodra een Speler zonder kwalificatie in een kern wordt opgenomen via de officiële software van de KBHB, ongeacht het tijdstip in het seizoen, krijgt hij automatisch de kwalificatie van die kern.

Als een Speler op een wedstrijdblad is ingeschreven zonder voorafgaande kwalificatie, wordt hem door de KBHB een kwalificatie toegekend nadat hij vijf (5) keer op een wedstrijdblad werd ingeschreven. De kwalificatie is die van de ploeg waarbij de Speler de meeste wedstrijden heeft gespeeld. Indien dit een gelijk aantal betreft, d.i. wanneer hij evenveel wedstrijden bij twee (2) verschillende ploegen heeft gespeeld, wordt rekening gehouden met de hogere kwalificatie.

Een Speler mag altijd worden opgesteld in een ploeg met een hoger kwalificatieniveau dan de ploeg die overeenstemt met zijn kwalificatieniveau.

Een ploeg mag geen Speler opstellen met een hoger kwalificatieniveau, met uitzondering van maximum twee (2) Spelers per wedstrijd met het onmiddellijk hoger kwalificatieniveau (bijvoorbeeld: maximum twee Spelers "3" in ploeg "4" voor één wedstrijd).

De kernen kunnen op elk ogenblik worden gewijzigd op aanvraag van de betrokken Club, op voorwaarde dat aan één (1) van de volgende voorwaarden is voldaan:

- De betrokken Speler heeft in de afgelopen vier (4) speeldagen aan geen enkele wedstrijd meer deelgenomen met de ploeg met zijn kwalificatie of van een hogere kwalificatie om niet-disciplinaire redenen en hij zakt maar één (1) niveau. Die aanvraag moet door de Club bij de KBHB worden ingediend uiterlijk vier (4) kalenderdagen vóór de volgende wedstrijd.
- De Club kan zich beroepen op een wijziging in de medische of professionele toestand of een verandering van woonplaats van de



En cas de requalification et donc de modification des noyaux initiaux, les Clubs sont tenus, sous peine d'amende, de faire adapter ceux-ci.

L'ARBH se réserve le droit de qualifier un Joueur pour un noyau au niveau de qualification supérieur ou inférieur au cas où, sur base des Rapports Officiels, elle constate que le Joueur concerné joue plus dans un noyau au niveau de qualification supérieur ou inférieur à celui du noyau auquel il appartient. En cas d'égalité, c'est-à-dire d'un même nombre de participations dans deux équipes différentes, la qualification supérieure doit être retenue.

L'ARBH dispose du droit de requalification après chaque rencontre, dès qu'un Joueur a été inscrit cinq (5) fois sur un Rapport Officiel.

16.2. Remise ou décalage de rencontre

La qualification à prendre en considération est celle du moment où se joue effectivement la rencontre.

Article 17. Disposition particulières aux championnats 35+, 45+, Gents, Ladies, et Junior Ladies

17.1. Noyaux

Aucune qualification de noyau n'existe pour ces catégories.

Speler. Die wijziging moet worden gestaafd met passende documenten. De CEO neemt een beslissing binnen 15 kalenderdagen na indiening van de aanvraag. Zonder antwoord binnen 15 kalenderdagen wordt de aanvraag als goedgekeurd beschouwd.

- De Speler is in de loop van het seizoen nog niet vermeld op enigerlei wedstrijdblad.

Deze aanvraag mag slechts één (1) keer per seizoen en per Speler ingediend worden.

In geval van herkwalificatie en dus wijziging van de initiële kernen zijn de Clubs verplicht, op straffe van boete, de spelerskernen te laten aanpassen.

De KBHB behoudt zich het recht voor om een Speler te kwalificeren voor een kern met een hoger of lager kwalificatieniveau, wanneer zij op basis van de wedstrijdbladen vaststelt dat de betrokken Speler meer in een kern speelt met een kwalificatieniveau hoger of lager dan dat van de kern waartoe hij behoort. Als de betrokken Speler een zelfde aantal wedstrijden in ploegen met verschillend kwalificatieniveau heeft gespeeld, moet de hogere kwalificatie in acht worden genomen.

De KBHB heeft het recht om de kwalificatie te herzien na elke wedstrijd zodra een Speler vijf (5) maal op een wedstrijdblad is ingeschreven.

16.2. Afgelasting of verschuiving van een wedstrijd

De kwalificatie die in aanmerking komt is die op het ogenblik waarop de wedstrijd daadwerkelijk wordt gespeeld.

Artikel 17: Bijzondere bepalingen voor 35+, 45+, Gents, Ladies, en Junior Ladies competities

17.1. Kernen

Er bestaan geen kernkwalificaties voor de ploegen uit deze categorieën.



En Gents, Ladies et Junior Ladies, il est interdit d'aligner un Joueur ou une Joueuse qualifié(e) Belgian League ou Open League nationale.

17.2 35+

Seuls les Joueurs/Joueuses âgés de 35 ans au moins sont qualifié(e)s pour jouer en compétition 35+. Des dérogations peuvent être accordées pour des Joueurs/Joueuses ayant minimum 33 ans (la date anniversaire est déterminante). Maximum trois (3) joueurs/joueuses disposant de cette dérogation peuvent être inscrits sur le Rapport Officiel. La demande de dérogation doit être motivée et transmise par le secrétaire du Club à l'ARBH à l'aide du document disponible sur l'Organe Officiel. L'ARBH s'engage à répondre dans les cinq (5) jours calendrier.

17.3. 45+

Seuls les Joueurs/Joueuses âgé(e)s de 45 ans au moins sont qualifié(e)s pour jouer en compétition 45+. Des dérogations, peuvent être accordées pour des Joueurs/Joueuses ayant minimum 40 ans (la date anniversaire est déterminante). Maximum trois (3) Joueurs/Joueuses disposant de cette dérogation peuvent être inscrits sur le Rapport Officiel. La demande de dérogation doit être motivée et transmise par le secrétaire du Club à l'ARBH à l'aide du document disponible sur l'Organe Officiel. L'ARBH s'engage à répondre dans les cinq (5) jours ouvrables.

17.4. 35+ et 45+

Par exception au prescrit de l'article 4, l'Organe d'Administration peut autoriser l'alignement en championnat 35+ et 45+ d'équipes comprenant des membres affiliés « membres Joueur outdoor » dans maximum deux (2) Clubs différents. Ces dérogations doivent être sollicitées lors des inscriptions et ne sont valables que pour une (1) saison.

In Gents, Ladies en Junior Ladies is het echter verboden een Speler op te stellen die de kwalificatie heeft van een ploeg die in de Belgian League of in de nationale Open League uitkomt.

17.2 35+

Enkel Spelers/Speelsters die de leeftijd van 35 jaar hebben bereikt mogen uitkomen in de 35+ competitie. Afwijkingen kunnen worden toegekend voor Spelers/ Speelsters die de leeftijd van minstens 33 jaar hebben bereikt (de geboortedatum is bepalend). Maximum drie (3) Spelers/Speelsters die deze afwijking genieten, mogen op het wedstrijdblad worden ingeschreven. De aanvraag tot afwijking moet worden gemotiveerd en dient door de secretaris van de club aan de KBHB te worden bezorgd via het document beschikbaar op het Officieel Orgaan. De KBHB verbindt zich ertoe binnen vijf (5) kalenderdagen te antwoorden.

17.3 45+

Enkel Spelers/Speelsters die de leeftijd van 45 jaar hebben bereikt mogen uitkomen in de 45+ competitie. Afwijkingen kunnen worden toegekend voor Spelers/Speelsters die de leeftijd van minimum 40 jaar hebben bereikt (de geboortedatum is bepalend). Maximum drie (3) Spelers/Speelsters die deze derogatie genieten mogen op het Wedstrijdblad worden ingeschreven. De aanvraag tot afwijking moet worden gemotiveerd en dient door de Secretaris van de Club aan de KBHB te worden bezorgd via het document beschikbaar op het Officieel Orgaan. De KBHB verbindt zich ertoe binnen vijf (5) kalenderdagen te antwoorden.

17.4 35+ en 45+

In afwijking van de bepalingen van artikel 4 mag het Bestuursorgaan toelating verlenen voor de inschrijving in de 35+ en 45+ competities van ploegen met "outdoor spelers" leden van maximum twee (2) verschillende Clubs. Deze afwijking moet



17.5. Gents

Seuls les Joueurs âgés de 35 ans au minimum sont qualifiés pour jouer en compétition Gents. Des dérogations peuvent être accordées pour des Joueurs ayant minimum 33 ans (la date anniversaire est déterminante). Maximum deux (2) Joueurs disposant de cette dérogation peuvent être inscrits sur le Rapport Officiel. La demande de dérogation doit être motivée et doit être transmise par le secrétaire du Club à l'ARBH à l'aide du document disponible sur l'Organe Officiel. L'ARBH s'engage à répondre dans les cinq (5) jours calendrier.

Une équipe Gents peut accueillir des Joueurs affiliés en tant que membre Joueur outdoor dans un autre Club à condition que le club dans lequel ces Joueurs sont affiliés en tant que membre Joueur outdoor n'aligne aucune équipe Gents. Ces Joueurs doivent avoir rempli le document de transfert disponible sur l'Organe Officiel de l'ARBH, signé par le Club entrant et le Club sortant et avoir remis ce document au secrétariat de l'ARBH avant le début de la saison. Cette dérogation n'est pas permise pour les Joueurs bénéficiant en outre d'une dérogation d'âge.

17.6. Ladies

Seules les Joueuses âgées de 35 ans au minimum sont qualifiées pour jouer en compétition dans la catégorie Ladies. Des dérogations peuvent être accordées pour des Joueuses ayant 33 ans accomplis (la date anniversaire est déterminante). Maximum deux Joueuses disposant de cette dérogation peuvent être inscrites sur le Rapport Officiel. La demande de dérogation doit être transmise à l'aide du document disponible sur l'Organe Officiel, à l'ARBH par le secrétaire du Club en la motivant.

aangevraagd worden bij de inschrijving van de ploeg en geldt slechts voor één (1) seizoen.

17.5 Gents

Enkel Spelers die de leeftijd van minimum 35 jaar hebben bereikt mogen uitkomen in de Gents competitie. Afwijkingen kunnen worden toegekend voor Spelers die de leeftijd van minstens 33 hebben bereikt (de geboortedatum is bepalend). Maximum twee (2) Spelers die over deze afwijking genieten mogen op het Wedstrijdblad worden ingeschreven. De aanvraag tot afwijking moet worden gemotiveerd en dient door de secretaris van de Club aan de KBHB gericht te worden via het document beschikbaar op het Officieel Orgaan. De KBHB verbindt zich ertoe binnen de vijf (5) kalenderdagen te antwoorden.

Een Gents ploeg mag spelers opstellen die als lid zijn ingeschreven in de hoedanigheid van outdoor Speler bij een andere Club, op voorwaarde dat de club waarbij die Spelers als outdoor Spelers zijn ingeschreven, geen Gents ploeg opstelt. Die Spelers moeten het transferdocument hebben ondertekend dat beschikbaar is op het Officieel Orgaan van de KBHB en is ondertekend door de toetredende en uitredende club, en moeten dat document vóór de aanvang van het seizoen aan het KBHB-secretariaat hebben bezorgd. Die afwijking is niet toegestaan voor Spelers die ook een leeftijdsafwijking genieten.

17.6 Ladies

Enkel Speelsters die de leeftijd van minimum 35 jaar hebben bereikt mogen uitkomen in de Ladies competitie. Afwijkingen kunnen worden toegekend voor Speelsters die de leeftijd van 33 jaar hebben bereikt (de geboortedatum is hierbij bepalend). Maximum twee (2) Speelsters die over deze afwijking genieten mogen op het wedstrijdblad worden ingeschreven. De aanvraag tot afwijking moet worden gemotiveerd en dient door de secretaris van de Club aan de KBHB te worden



L'ARBH s'engage à répondre dans les cinq (5) jours calendrier.

Une équipe Ladies peut accueillir des Joueuses affiliées en tant que membre Joueuses outdoor dans un autre Club à condition que le club dans lequel ces Joueuses sont affiliées en tant que membre Joueuses outdoor n'aligne aucune équipe Ladies. Ces Joueuses doivent avoir rempli le document de transfert disponible sur l'Organe Officiel de l'ARBH, signé par le Club entrant et le Club sortant et avoir remis ce document au secrétariat de l'ARBH avant le début de la saison. Cette dérogation n'est pas permise pour les joueuses bénéficiant en outre d'une dérogation d'âge.

17.7. Junior Ladies

Seules les Joueuses âgées de 30 ans au moins sont qualifiées pour jouer en compétition nationale dans la catégorie Junior Ladies. Aucune dérogation d'âge n'est prévue pour cette catégorie. Cependant, les Joueuses qui vont atteindre l'âge de 30 ans avant le 31/12 peuvent être alignées en Junior Ladies dès le début du championnat après avoir reçu une autorisation de l'ARBH. La demande d'autorisation doit être transmise à l'aide du document disponible sur l'Organe Officiel, à l'ARBH par le secrétaire du Club. L'ARBH s'engage à répondre dans les cinq (5) jours calendrier.

Une équipe Junior Ladies peut accueillir des Joueuses affiliées en tant que membre Joueuses outdoor dans un autre Club à condition que le club dans lequel ces Joueuses sont affiliées en tant que membre Joueuses outdoor n'aligne aucune équipe Junior Ladies. Ces Joueuses doivent avoir rempli le document de transfert disponible sur l'Organe Officiel de l'ARBH, signé par le Club entrant et le Club sortant et avoir remis ce document au secrétariat de l'ARBH avant le début de la saison.

bezorgd via het document beschikbaar op het Officieel Orgaan. De KBHB verbindt zich ertoe binnen de vijf (5) kalenderdagen te antwoorden.

Een Ladies ploeg mag Speelsters opstellen die als lid zijn ingeschreven in de hoedanigheid van outdoor Speelster bij een andere Club, op voorwaarde dat de Club waarbij die Speelsters als outdoor Speelsters zijn ingeschreven, geen Ladies ploeg opstelt. Die Speelsters moeten het transferdocument hebben ondertekend dat beschikbaar is op het Officieel Orgaan van de KBHB en is ondertekend door de toetredende en uittredende club, en moeten dat document vóór de aanvang van het seizoen aan het KBHB-secretariaat hebben bezorgd. Die afwijking is niet toegestaan voor Speelsters die ook een leeftijdsafwijking genieten.

17.7 Junior Ladies

Enkel Speelsters die de leeftijd van minimum 30 jaar hebben bereikt mogen uitkomen in de Junior Ladies competitie. Voor deze categorie worden geen afwijkingen qua leeftijd toegestaan. Speelsters die de leeftijd van 30 jaar bereiken vóór de 31 december mogen echter wel als Junior Ladies spelen vanaf het begin van het kampioenschap nadat ze de toestemming van de KBHB hebben gekregen. De aanvraag tot toestemming moet door de secretaris van de Club aan de KBHB worden bezorgd via het document beschikbaar op het Officieel Orgaan. De KBHB verbindt zich ertoe binnen de vijf (5) kalenderdagen te antwoorden.

Een Junior Ladies ploeg mag Speelsters opstellen die als lid zijn ingeschreven in de hoedanigheid van outdoor Speelster bij een andere Club, op voorwaarde dat de Club waarbij die Speelsters als outdoor Speelsters zijn ingeschreven, geen Junior Ladies ploeg opstelt. Die Speelsters moeten het transferdocument hebben ondertekend dat beschikbaar is op het Officieel Orgaan van de KBHB en is ondertekend door de toetredende



Article 18 - Dispositions particulières aux jeunes

Sous réserve des mécanismes de dérogation « montante » tels que prévus ci-après, les catégories tant chez les filles que chez les garçons sont déterminées ainsi :

18.1. U10

Seuls les Joueurs atteignant l'âge de 9 ans et n'atteignant pas l'âge de 10 ans au cours de l'année calendrier dans laquelle débute la compétition nationale sont qualifiés pour jouer en catégorie U10 des compétitions nationales.

18.2. U11

Seuls les Joueurs atteignant l'âge de 10 ans et n'atteignant pas l'âge de 11 ans au cours de l'année calendrier dans laquelle débute la compétition nationale sont qualifiés pour jouer en catégorie U11 des compétitions nationales.

18.3. U12

Seuls les Joueurs atteignant l'âge de 11 ans et n'atteignant pas l'âge de 12 ans au cours de l'année calendrier dans laquelle débute la compétition nationale sont qualifiés pour jouer en catégorie U12 des compétitions nationales.

18.4 U14

Seuls les Joueurs atteignant l'âge de 12 ans et n'atteignant pas l'âge de 14 ans au cours de l'année calendrier dans laquelle débute la compétition nationale sont qualifiés pour jouer en catégorie U14 des compétitions nationales.

18.5 U16

en uittredende club, en moeten dat document vóór de aanvang van het seizoen aan het KBHB-secretariaat hebben bezorgd.

Artikel 18 - Bijzondere bepalingen voor jeugd

Buiten de uitzonderlijke gevallen van "stijgende" afwijkingen zoals ze hieronder beschreven staan, zijn de categorieën, zowel bij de meisjes als bij de jongens, als volgt bepaald:

18.1. U10

Enkel Spelers die de leeftijd van 9 jaar bereiken en de leeftijd van 10 jaar niet bereikt hebben tijdens het kalenderjaar waarin de nationale competitie is begonnen zijn gekwalificeerd om te spelen in de categorie U10 van de nationale competities.

18.2. U11

Enkel Spelers die de leeftijd van 10 jaar bereiken en de leeftijd van 11 jaar niet bereikt hebben tijdens het kalenderjaar waarin de nationale competitie is begonnen zijn gekwalificeerd om te spelen in de categorie U11 van de nationale competities.

18.3 U12

Enkel Spelers die de leeftijd van 11 jaar bereiken en de leeftijd van 12 jaar niet bereikt hebben tijdens het kalenderjaar waarin de nationale competitie is begonnen zijn gekwalificeerd om te spelen in de categorie U12 van de nationale competities.

18.4 U14

Enkel Spelers die de leeftijd van 12 jaar bereiken en de leeftijd van 14 jaar niet bereikt hebben tijdens het kalenderjaar waarin de nationale competitie is begonnen zijn gekwalificeerd om te spelen in de categorie U14 van de nationale competities.

18.5 U16



Seuls les Joueurs atteignant l'âge de 14 ans et n'atteignant pas l'âge de 16 ans au cours de l'année calendrier dans laquelle débute la compétition nationale sont qualifiés pour jouer en catégorie U16 des compétitions nationales.

18.6 U19

Seuls les Joueurs atteignant l'âge de 16 ans et n'atteignant pas l'âge de 19 ans au cours de l'année calendrier dans laquelle débute la compétition nationale sont qualifiés pour jouer en catégorie U19 des compétitions nationales.

18.7 Dérogation Joueuses présélectionnées en équipes nationales

Les Joueuses retenues dans les présélections des équipes nationales pourront évoluer dans les compétitions nationales garçons de leur catégorie.

18.8 Dérogations montantes

18.8.1 Dérogation automatique

- Joueurs qualifiés U10: tout Joueur peut être aligné sans formalité dans deux (2) catégories d'âge immédiatement supérieures à la sienne ;
- Joueurs qualifiés U11, U12, U14, U16 et U19 : tout Joueur peut être aligné sans formalité dans la catégorie d'âge immédiatement supérieure à la sienne.

18.8.2 Dérogation exceptionnelle

Ces dérogations ne sont accordées que pour une (1) seule saison.

Joueurs qualifiés U11, U12, U14, U16 et U19 : pour être aligné dans une catégorie d'âge supérieure de deux catégories à la sienne, ce Joueur doit introduire auprès de l'ARBH une attestation médicale signée par un docteur en médecine sportive déclarant que le candidat présente un bon état physique. A cette attestation médicale, une attestation parentale

Alléén Spelers die de leeftijd van 14 jaar bereiken en de leeftijd van 16 jaar niet bereikt hebben tijdens het kalenderjaar waarin de nationale competitie is begonnen, zijn gekwalificeerd om te spelen in de categorie U16 van de nationale competities.

18.6 U19

Enkel Spelers die de leeftijd van 16 jaar bereiken en de leeftijd van 19 jaar niet bereikt hebben tijdens het kalenderjaar waarin de nationale competitie is begonnen, zijn gekwalificeerd om te spelen in de categorie U19 van de nationale competities.

18.7 Afwijking voorgeselecteerde Nationale Speelsters

De Speelsters die in de nationale voorselecties zijn weerhouden, mogen aantreden in de jongenscompetities uit dezelfde leeftijdscategorie.

18.8 Stijgende afwijkingen

18.8.1 Automatische afwijking

- Spelers gekwalificeerd U10: elke Speler mag zonder enige formaliteit in de twee (2) onmiddellijk hogere leeftijdscategorieën opgesteld worden;
- Spelers gekwalificeerd U11, U12, U14, U16 of U19: elke Speler mag zonder enige formaliteit in de onmiddellijk hogere leeftijdscategorie opgesteld worden;

18.8.2 Uitzonderlijke afwijking

Deze uitzonderingen worden slechts voor één (1) seizoen toegekend.

Spelers gekwalificeerd U11, U12, U14, U16 of U19: om te mogen uitkomen in een leeftijdscategorie die tweemaal hoger is dan zijn leeftijdscategorie, moet de Speler bij de KBHB een medisch attest indienen dat is ondertekend door een dokter in de



autorisant le jeune à évoluer dans la catégorie visée doit être jointe. L'ARBH ne délivrera l'autorisation qu'après avoir obtenu l'accord d'un expert médical désigné par l'ARBH.

18.8.3 Dérogation automatique pour la Catégorie adultes : les Joueurs ayant 16 ans accomplis au plus tard le 31/12 de la saison en cours peuvent, sans aucune formalité, jouer en adultes dès le début de cette saison.

18.8.4 Dérogation exceptionnelle pour la Catégorie adultes : les Joueurs ayant atteint 15 ans accomplis au plus tard le 31/12 de la saison en cours doivent introduire auprès de l'ARBH, une attestation médicale signée par un docteur en médecine sportive déclarant que le candidat présente un bon état physique et est apte à jouer en adultes dès le début de la saison. A cette attestation médicale, une attestation parentale autorisant le jeune à évoluer dans la catégorie visée doit être jointe. L'ARBH ne délivrera l'autorisation qu'après avoir obtenu l'accord d'un expert médical désigné par l'ARBH.

Les Joueurs atteignant 15 ans après le 31/12 de la saison en cours, doivent introduire auprès de l'ARBH, une attestation médicale signée par un docteur en médecine sportive déclarant que le candidat présente un bon état physique et est apte à jouer en adultes dès le jour de leur 15 ans. A cette attestation médicale, une attestation parentale autorisant le jeune à évoluer dans la catégorie visée doit être jointe. L'ARBH ne délivrera l'autorisation qu'après avoir obtenu l'accord d'un expert médical désigné par l'ARBH.

En cas de non-respect des dispositions de l'article 18.8, le Club sera sanctionné d'une amende de 50€. Dans le cas où un même Joueur est de nouveau aligné sans dérogation, l'équipe ayant aligné ce jeune sans dérogation sera sanctionnée d'un forfait qualification.

sportgeneeskunde en waaruit blijkt dat die Speler in goede conditie toestand verkeert. Bij dat medisch attest moet een ouderlijke toestemming worden gevoegd, waaruit blijkt dat de jongere in de betrokken categorie mag spelen. De KBHB zal toelating geven enkel nadat het akkoord van een door de KBHB aangewezen medisch deskundige is verkregen.

18.8.3 Automatische afwijking voor de volwassenencategorie: Spelers die de leeftijd van 16 jaar hebben bereikt uiterlijk op 31/12 van het lopende seizoen, mogen zonder enige voorwaarde spelen bij de volwassenen vanaf het begin van dat seizoen.

18.8.4 Uitzonderlijke afwijking voor de volwassenencategorie: Spelers die de leeftijd van 15 jaar hebben bereikt uiterlijk op 31/12 van het lopende seizoen, moeten bij de KBHB een medisch attest indienen ondertekend door een sportarts waaruit blijkt dat zij in goede fysieke toestand verkeren en geschikt zijn om van bij de aanvang van de competitie bij de volwassenen te spelen. Bij dat medisch attest moet een verklaring van de ouders worden gevoegd waaruit blijkt dat de jongere in de betrokken categorie mag spelen. De KBHB zal zijn toestemming geven enkel nadat het akkoord van een door de KBHB aangewezen medisch deskundige is verkregen.

Spelers die de leeftijd van 15 jaar bereiken na 31/12 van het lopende seizoen, moeten bij de KBHB een medisch attest indienen ondertekend door een sportarts waaruit blijkt dat zij in goede fysieke toestand verkeren en geschikt zijn om vanaf de dag waarop ze 15 jaar worden, bij de volwassenen te spelen. Bij dat medisch attest moet een verklaring van de ouders worden gevoegd waaruit blijkt dat de jongere in de betrokken categorie mag spelen. De KBHB zal zijn toestemming geven enkel nadat het akkoord van een door de KBHB aangewezen medisch deskundige is verkregen.

Bij niet-naleving van de bepalingen in dit artikel 18.8. krijgt de Club een boete van 50€. Bij een tweede overtreding waarbij dezelfde



18.9 Qualifications jeunes

Les Joueurs étant qualifiés pour jouer en catégorie jeunes ne peuvent participer à plus de trois (3) rencontres par week-end de compétition.

Au sein de chaque catégorie d'âge, il existe autant de niveau de qualification que le Club inscrit d'équipes en compétition nationale et régionale I. Un joueur évoluant dans deux (2) catégories d'âge différentes reçoit une qualification distincte dans chaque catégorie d'âge.

Les niveaux de qualification au sein d'une même catégorie d'âge sont attribués de manière croissante (en commençant par le chiffre 1) en commençant par l'équipe évoluant dans la division la plus haute. En cas d'équipes d'un même Club jouant au sein d'une même division, ce Club doit attribuer à ces équipes des qualifications successives différentes. La numérotation des équipes établie en début de saison correspond au niveau de la qualification.

Chaque équipe inscrite en compétition U14-U16-U19 se compose d'un noyau qui doit comprendre au minimum quatorze (14) Joueurs distincts, qui ne peuvent pas être comptabilisés dans le noyau d'une autre équipe de la même catégorie d'âge du Club. Chaque équipe inscrite en compétition U10-U11-U12 se compose d'un noyau qui doit comprendre au minimum dix (10) Joueurs distincts, qui ne peuvent pas être comptabilisés dans le noyau d'une autre équipe de la même catégorie d'âge du Club.

Les joueurs repris dans ce noyau reçoivent une qualification.

Les noyaux de chaque équipe inscrite doivent être communiqués par les Clubs à l'ARBH le mercredi qui précède le début du tour en question et ce exclusivement via le logiciel officiel de l'ARBH. Si à cette échéance un Joueur est repris dans plusieurs noyaux de la même

Speler opnieuw speelt zonder afwijking, wordt aan de ploeg die de jongere zonder afwijking heeft opgesteld, een kwalificatieforfait opgelegd.

18.9 Kwalificaties jeugd

Spelers die gekwalificeerd zijn om in jeugdcompetities te spelen, mogen deelnemen aan maximum drie (3) wedstrijden per competitie weekend.

Binnen elke leeftijdscategorie bestaan er evenveel kwalificatieniveaus als er door de Club ploegen in de nationale en regionale I competitie worden ingeschreven. Een Speler die in twee (2) verschillende leeftijdscategorieën speelt, krijgt een afzonderlijke kwalificatie in elke leeftijdscategorie.

De kwalificatieniveaus binnen een zelfde leeftijdscategorie worden toegekend in oplopende zin (vanaf cijfer 1) te beginnen vanaf de ploeg die in de hoogste afdeling speelt. Als een Club verschillende ploegen heeft in een zelfde afdeling, moet hij aan die ploegen een verschillend kwalificatieniveau toekennen. De nummering van de ploegen zoals bepaald bij de aanvang van het seizoen komt overeen met het kwalificatieniveau.

Elke ploeg ingeschreven voor de U14-U16-U19 competitie heeft een kern die uit minstens veertien (14) verschillende Spelers moet bestaan die niet in de kern van een andere ploeg van dezelfde leeftijdscategorie van de Club mogen worden meegerekend. Elke ploeg ingeschreven voor de U10-U11-U12 competitie heeft een kern die uit minstens tien (10) verschillende Spelers moet bestaan die niet in de kern van een andere ploeg van dezelfde leeftijdscategorie van de Club mogen worden meegerekend.

De spelers in die kern krijgen een kwalificatie. De Clubs moeten de KBHB op de hoogte brengen van de kernen van elke ploeg die voor de competitie is ingeschreven, op de woensdag vóór de aanvang van de betrokken



catégorie d'âge, il recevra la qualification de l'équipe évoluant dans la division la plus basse dans laquelle il est repris.

Une équipe ne peut aligner de Joueur ayant une qualification supérieure à la sienne, à l'exception de maximum deux (2) Joueurs par match.

L'ARBH se réserve le droit de qualifier un Joueur, ou de modifier sa qualification pour un noyau au niveau de qualification supérieur ou inférieur au cas où, sur base des Rapports Officiels, elle constate que le Joueur concerné joue plus dans une équipe au niveau de qualification supérieur ou inférieur à la sienne. En cas d'égalité, c'est-à-dire d'un même nombre de participations dans deux équipes différentes, la qualification supérieure doit être retenue. L'ARBH dispose du droit de qualification et de requalification après chaque rencontre, dès qu'un Joueur a été inscrit quatre (4) fois sur un Rapport Officiel.

Si un Joueur a été inscrit sur un Rapport Officiel en compétition nationale ou régionale I sans qualification établie au préalable, la qualification de l'équipe avec laquelle il a joué lui sera attribuée.

Les noyaux peuvent être modifiés à tout moment sur demande du Club concerné pour autant qu'une (1) des conditions suivantes soit remplie :

- Le Joueur concerné n'a pas disputé de rencontres au cours des quatre (4) dernières journées dans l'équipe de sa qualification ou d'une qualification supérieure pour des raisons autres que disciplinaires. Cette demande doit être introduite par le Club auprès de l'ARBH au plus tard quatre (4) jours calendrier précédant la prochaine rencontre.
- Le Club peut arguer une modification dans l'état médical, scolaire ou de domicile du Joueur. Cette modification doit être justifiée par les documents ad hoc. Le CEO rendra sa décision dans les 15 jours calendrier suivant l'introduction de la demande. A défaut de réponse dans les 15 jours calendrier, la demande sera considérée comme acceptée.

ronde, exclusivement met behulp van de officiële KBHB-software. Als een Speler op die datum in verscheidene kernen van dezelfde leeftijdscategorie is opgenomen, krijgt hij de kwalificatie van de ploeg die in de laagste afdeling speelt waarin hij is opgenomen.

Een ploeg mag geen Speler met een hoger kwalificatieniveau opstellen, met uitzondering van maximum twee (2) Spelers per wedstrijd met een hoger kwalificatieniveau.

De KBHB behoudt zich het recht voor om een Speler te kwalificeren voor een kern met een hoger of lager kwalificatieniveau, wanneer zij op basis van de Wedstrijdbladen vaststelt dat de betrokken Speler meer in een kern speelt met een kwalificatieniveau hoger of lager dan die van de kern waartoe hij behoort. Als de betrokken Speler een zelfde aantal wedstrijden in ploegen met verschillend kwalificatieniveau heeft gespeeld, moet de hogere kwalificatie in acht worden genomen.

De KBHB heeft het recht om de kwalificatie te herzien na elke wedstrijd zodra een Speler vier (4) maal op een Wedstrijdblad is ingeschreven.

Als een Speler op een wedstrijdblad in nationale of regionale I competitie is ingeschreven zonder voorafgaande kwalificatie, wordt hem door de KBHB een kwalificatie toegekend van de ploeg waarbij de Speler heeft gespeeld.

De kernen kunnen op elk ogenblik worden gewijzigd op aanvraag van de betrokken Club, op voorwaarde dat aan één (1) van de volgende voorwaarden is voldaan:

- De betrokken Speler heeft in de afgelopen vier (4) speeldagen aan geen enkele wedstrijd meer deelgenomen met de ploeg met zijn kwalificatie of van een hogere kwalificatie om niet-disciplinaire redenen. Die aanvraag moet door de Club bij de KBHB worden ingediend uiterlijk vier (4) kalenderdagen vóór de volgende wedstrijd.



- Le Joueur n'a pas encore été mentionné sur le moindre Rapport Officiel durant le tour en cours.

Cette demande ne peut être introduite qu'une (1) fois par saison par Joueur.

Lors de ses deux (2) dernières matches du 1^{er} ou du second tour ainsi que lors des Play-off et des barrages, une équipe ne peut aligner que maximum deux (2) Joueurs ayant participé à moins de la moitié des rencontres de l'équipe concernée pour le tour en question – sauf en ce qui concerne un Joueur n'ayant pas joué durant le tour en question ou n'ayant joué avec aucune autre équipe que l'équipe concernée dans le tour en question. Il est également possible d'introduire un recours motivé pour solliciter une exception auprès du CEO au minimum quatre (4) jours calendrier avant la rencontre. Cette disposition ne s'applique pas au Joueur jouant dans une catégorie d'âge supérieure à la sienne pour les rencontres de cette catégorie d'âge supérieure.

Exemple : un U16 peut toujours aller jouer en U19 lors des deux dernières journées d'un tour, même s'il a disputé moins de la moitié des rencontres avec cette équipe U19. A contrario, un U16 ayant joué 100% des matches en U19 et 30% des matches en U16 ne peut participer avec les U16 aux deux dernières journées du tour en question (sauf s'il fait partie des deux (2) Joueurs bénéficiant de l'exception).

En cas d'infraction à la présente disposition, l'équipe sera sanctionnée d'un forfait qualification pour la rencontre concernée.

- De Club kan zich beroepen op een wijziging in de medische of school toestand of een verandering van woonplaats van de Speler. Die wijziging moet worden gestaafd met passende documenten. De CEO neemt een beslissing binnen 15 kalenderdagen na indiening van de aanvraag. Zonder antwoord binnen 15 kalenderdagen wordt de aanvraag als goedgekeurd beschouwd.
- De Speler is in de loop van de ronde nog niet vermeld op enigerlei wedstrijdblad.

Die aanvraag mag slechts één (1) maal per seizoen en per Speler worden ingediend.

Gedurende zijn laatste twee (2) wedstrijden van de eerste of tweede ronde alsook gedurende de Play-off en barrages, mag een ploeg maximaal twee (2) Spelers opstellen die niet minstens de helft van de wedstrijden van de betreffende ploeg gespeeld hebben in de betreffende ronde – behalve in het geval van een Speler die in de betreffende ronde niet heeft gespeeld, of in de betreffende ronde niet met een andere ploeg dan de betreffende ploeg heeft gespeeld. Het is ook mogelijk om een gemotiveerd verzoek in te dienen om een uitzondering te vragen bij de CEO minstens vier (4) kalenderdagen voor de wedstrijden door deze laatste werd ingewilligd. Deze bepaling geldt niet voor een Speler die in een hogere leeftijdscategorie dan de zijne speelt voor de wedstrijden in deze hogere leeftijdscategorie.

Bijvoorbeeld: een U16 mag steeds tijdens de laatste twee speeldagen van een ronde in U19 spelen zelfs als hij minder dan de helft van de wedstrijden van deze ploeg heeft gespeeld. Omgekeerd een U16 die 100% van de wedstrijden in U19 heeft gespeeld en 30% van de wedstrijden in U16, mag tijdens de twee laatste wedstrijden van die ronde niet meer in U16 spelen (behalve indien de Speler geniet van de uitzondering voor twee (2) Spelers).



Article 19 – Examen d’arbitrage théorique

Tous les Joueurs évoluant en catégorie jeunes nés en 2012 et avant doivent obligatoirement avoir réussi l’examen d’arbitrage théorique pour être qualifiés en compétition et ce quelle que soit la catégorie dans laquelle le Joueur évolue.

Pour les Joueurs étant affiliés comme « Joueur outdoor » pour la première fois à la LFH/VHL après le 1^{er} juin précédant le début de la saison en cours, cette disposition n’est pas d’application.

En cas d’infraction à la présente disposition, les sanctions suivantes seront d’application :

- 1^{ère} infraction: avertissement ;
- 2^{ème} infraction pour le même Joueur: amende de 25€ ;
- 3^{ème} infraction pour le même Joueur : amende de 50€ ;
- 4^{ème} infraction et suivantes pour le même Joueur : forfait qualification.

Article 20 – Pièce d’identification

A partir de la catégorie U14, au plus tard 15 minutes avant le début de chaque rencontre, les responsables de chaque équipe sont tenus de s’échanger spontanément les pièces d’identification officielles (avec photo) des Joueurs ou les cartes de membre disponibles sur l’Application officielle de la fédération dont la photo permet d’identifier le Joueur de leurs Joueurs inscrits sur le Rapport Officiel. Une photocopie d’une telle pièce est admise.

Ceci, sous peine pour le(s) Joueur(s) concerné(s) de ne pouvoir être inscrit sur le Rapport Officiel et de ne pouvoir disputer ladite rencontre ou, pour l’équipe, de se voir infliger un forfait « règlement » à défaut de pouvoir présenter les

In geval van inbreuk op bovenstaand artikel, zal de ploeg bestraft worden met een kwalificatieforfait voor de desbetreffende wedstrijd.

Artikel 19 – Theoretische scheidsrechterexamen

Alle spelers in de jeugdcategory geboren in 2012 en vroeger moeten geslaagd zijn voor het theoretische scheidsrechterexamen om te mogen deelnemen aan de competitie ongeacht de categorie waartoe de Speler speelt.

Voor de Spelers die voor het eerst als “outdoor Speler” bij de VHL/LFH zijn aangesloten na 1^{ste} juni voorafgaand aan het begin van het lopende seizoen, is die bepaling niet van toepassing.

In geval van inbreuk op dit artikel, zullen volgende sancties van toepassing zijn:

- 1^{ste} inbreuk: waarschuwing;
- 2^{de} inbreuk voor dezelfde Speler: boete van 25€;
- 3^{de} inbreuk voor dezelfde Speler: boete van 50€;
- 4^{de} en volgende inbreuk voor dezelfde Speler: kwalificatieforfait.

Artikel 20 – Identiteitsbewijs

Vanaf de categorie U14, moeten de verantwoordelijken van de ploegen ten laatste 15 minuten vóór het begin van elke wedstrijd spontaan de officiële identiteitsbewijzen (met foto), of de lidkaarten, beschikbaar via de Officiële App van de bond van hun Spelers ingeschreven op het Wedstrijdblad, waarvan de foto toelaat om de Speler te identificeren, aan elkaar voorleggen. Een fotokopie van dergelijk bewijs is toegelaten.

Dit op straffe voor de betrokken Speler(s) niet op het Wedstrijdblad te mogen worden ingeschreven en dus niet aan de wedstrijd te mogen deelnemen. De ploeg kan worden bestraft met een een “Reglementair forfait”



pièces d'identification du nombre minimum de Joueur prescrit par l'article 6.5.

Pour toutes les rencontres arbitrées par des arbitres désignés par l'ARBH, dès que possible et au plus tard 15 minutes avant le début de chaque rencontre, les Officiels effectuent le contrôle des pièces d'identification disponibles sur l'Application officielle de l'ARBH des Joueurs inscrits sur le Rapport Officiel.

L'Officiel profitera de ce contrôle d'identification pour vérifier la conformité aux règlements des équipements des joueurs.

Les Joueurs doivent se rendre disponibles, à la première demande des Officiels, pour effectuer le contrôle des cartes d'identité, sous peine d'une amende telle que fixée dans le Règlement relatif aux barèmes des frais et amendes (amende « non-participation à la procédure de contrôle des pièces d'identification »)

Dans le cas où des Joueurs arriveraient après le contrôle d'identification des Joueurs et maximum à la mi-temps, ceux-ci pourront prendre part à la rencontre et devront se présenter à l'Officiel pour leur contrôle d'identité. Ils seront alors contrôlés par les Officiels à la mi-temps ou en fin de la rencontre.

Dans le cas où la photo du Joueur dans l'application ne permet pas de l'identifier, le Joueur devra fournir une autre pièce d'identification officielle. L'Officiel signalera sur l'application que la photo dans l'application n'est pas conforme et le Club de ce Joueur se verra infliger une amende fixée dans le Règlement relatif aux barèmes des frais et amendes (amende « Photo d'identité non conforme »). Le Joueur devra adapter dans les deux (2) jours sa photo dans l'application.

Le(s) Joueur(s) qui ne peuvent pas fournir de pièce d'identification ne peuvent être inscrits sur le Rapport Officiel et ne peuvent disputer ladite rencontre A défaut de pouvoir présenter les pièces d'identification du nombre minimum de Joueur prescrit par l'article 6.5, l'équipe se voit infliger un forfait « règlement ».

indien de identificatiedocumenten van het minimum aantal Spelers voorzien in artikel 6.5 niet kunnen worden voorgelegd.

Voor alle wedstrijden die worden geleid door scheidsrechters die door de KBHB zijn aangewezen, moeten de Officials, zo snel mogelijk en uiterlijk 15 minuten vóór de aanvang van elke wedstrijd, de identiteitsbewijzen controleren die beschikbaar zijn op de officiële app van de KBHB met betrekking tot de Spelers die op het Wedstrijdblad zijn vermeld.

Een Official zal van die identiteitscontrole gebruik maken om na te gaan of de uitrusting van de spelers conform de reglementen is.

De spelers moeten zich op het eerste verzoek van de Officials beschikbaar stellen voor de identiteitscontrole, op straffe van een boete zoals bepaald in het Reglement betreffende kosten en boetes (boete voor "het niet deelnemen aan de identiteitscontrole").

Spelers die toekomen na de spelersidentiteitscontrole en uiterlijk aan de rust, mogen zij deelnemen aan de wedstrijd en moeten zij zich aanmelden bij de Official voor hun identiteitscontrole. Ze zullen dan worden gecontroleerd door de Officials tijdens de rust of op het einde van de wedstrijd.

Als een Speler niet kan worden geïdentificeerd aan de hand van de foto in de app, zal hij een ander officieel identiteitsbewijs moeten overhandigen. De Official zal op de app erop wijzen dat de foto in de app niet conform is en de Club waarvoor die Speler uitkomt, krijgt een boete zoals bepaald in het Reglement betreffende kosten en boetes (boete voor "niet conforme identiteitsfoto"). De Speler moet binnen twee (2) dagen ervoor zorgen dat zijn foto in de app is aangepast.

Een Speler (Spelers) die geen identiteitsbewijs kan (kunnen) leveren, mogen niet worden ingeschreven op het Wedstrijdblad en mogen evenmin aan de wedstrijd deelnemen. Een ploeg die de identiteitsbewijzen van het minimumaantal spelers zoals bepaald in artikel



CHAPITRE IV - ARBITRAGE

Article 21 - Qualifications des Arbitres - Examens

Les arbitres sont Arbitres Théoriques, Club Umpire, Arbitres Nationaux, Jeunes Arbitres Nationaux ou Coaches d'Arbitres ou Match Official selon qu'ils ont satisfait aux examens qui leur sont proposés. Les listings des Officiels sont consultables sur l'Organe Officiel de l'ARBH.

L'ARBH organise à la demande des Clubs, des examens pour obtenir les différentes qualifications.

Les qualifications des Officiels sont les suivantes:

1. Arbitre Théorique :

- Cette qualification est attribuée après avoir réussi l'examen en ligne d'arbitrage théorique;
- Cette qualification est requise pour arbitrer les rencontres sur grand terrain (à partir des U14) et pour pouvoir présenter un examen de qualification supérieure.

2. Club Umpire :

- Cette qualification est attribuée après avoir réussi l'examen en ligne d'arbitrage théorique et après avoir réussi un examen pratique sur terrain;
- Cette qualification est requise pour pouvoir présenter l'examen de (Jeune) Arbitre National.
- Cette qualification est requise pour pouvoir arbitrer en U14, U16 et U19 division I. Cette qualification est également requise à partir du deuxième tour pour les U14, U16 et U19 division II.

3. Jeune Arbitre National :

- Cette qualification est attribuée après avoir réussi un examen pratique sur terrain.

6.5 niet kan leveren, wordt beboet met een "Reglementair forfait".

HOOFDSTUK IV - SCHEIDSRECHTERSAMBT

Artikel 21 - Scheidsrechtersgraden - Examens

De scheidsrechters zijn Theoretisch, Nationaal, Nationaal Jeugd of Scheidsrechterscoach of Club Umpire of Match Official naargelang zij geslaagd zijn in de daarvoor voorgestelde examens. De verschillende officials-lijsten zijn te raadplegen op het Officieel Orgaan van de KBHB.

De KBHB organiseert op vraag van de Clubs, examens voor het behalen van de verschillende graden.

De graden van de Officials zijn de volgende:

1. Theoretisch Scheidsrechter:

- Die graad wordt toegekend na het slagen voor het theoretisch scheidsrechterexamen via een online examen;
- Die graad is vereist om wedstrijden op een volledig veld te leiden (vanaf U14) en om te mogen deelnemen aan een hoger examen.

2. Club Umpire :

- Die graad wordt toegekend na het slagen voor het theoretisch scheidsrechterexamen via een online examen en het slagen voor een praktisch examen op het veld;
- Die graad is vereist om te mogen deelnemen aan het examen van Nationaal (jeugd)scheidsrechter.
- Die graad is vereist om te mogen fluiten in U14, U16 en U19 afdeling I. Deze graad is ook vereist vanaf de tweede ronde in U14, U16 en U19 afdeling II.

3. Nationaal Jeugdscheidsrechter:



- Cette qualification permet d'arbitrer les divisions nationales jeunes.
- Cette qualification n'est pas une qualification d'Arbitre National mais peut le devenir après examen ou sur décision de l'ARBH.
- Il doit être âgé de 30 ans maximum au 1^{er} septembre de la saison en cours.
- Il s'engage à arbitrer ou être disponible à raison de minimum six (6) matchs par moitié de saison.

4. Arbitre National :

- Cette qualification permet d'arbitrer les divisions nationales.
- Cette qualification est attribuée après avoir réussi un examen pratique sur terrain et après avoir signé une convention avec l'ARBH.
- Il s'engage à arbitrer ou être disponible à raison de minimum six (6) matchs par moitié de saison.

5. Coach d'Arbitres :

- Il coache les Jeunes Arbitres Nationaux et les Arbitres Nationaux et remet un rapport de coaching au responsable de l'ARBH dans les cinq (5) jours suivant la rencontre.
- Un Arbitre National peut être appelé à remplir cette fonction à la demande de l'ARBH.
- Il s'engage à être disponible à raison de minimum six (6) matchs par moitié de saison.

6. Match Official (MO):

- Cette qualification est attribuée par l'ARBH après avoir réussi un examen pratique sur terrain.
- Cette qualification permet d'officier en tant que MO dans les rencontres de division honneur Belgian League.

Les Officiels ne respectant les conditions liées à une qualification perdent cette qualification.

Les Officiels doivent suivre les instructions de l'ARBH et en particulier de l'Officials Division. Par

- Die graad wordt toegekend na het slagen voor het praktisch scheidsrechterexamen op het veld.
- Hij leidt wedstrijden in de nationale jeugdafdelingen.
- Hij is geen Nationaal Scheidsrechter, maar kan het worden na een examen of op beslissing van de KBHB.
- Hij mag maximum 30 jaar zijn op 1^{ste} september van het lopend seizoen.
- Hij verbindt zich ertoe om minstens zes (6) wedstrijden te fluiten of beschikbaar te zijn per seizoenshelft.

4. Nationale Scheidsrechter:

- Hij leidt wedstrijden in nationale afdelingen.
- Deze graad wordt toegekend na het slagen voor het praktisch scheidsrechterexamen op het veld en na het ondertekenen van een overeenkomst met de KBHB.
- Hij verbindt zich ertoe om minstens zes (6) wedstrijden te fluiten of beschikbaar te zijn per seizoenshelft.

5. Scheidsrechterscoach:

- Hij coacht Nationale Jeugdscheidsrechters en Nationale Scheidsrechters en overhandigt een coaching rapport aan de verantwoordelijke van de KBHB binnen de vijf (5) dagen na de wedstrijd.
- Een Nationale Scheidsrechter kan door de KBHB worden opgeroepen om deze functie te vervullen.
- Hij verbindt zich ertoe om minstens zes (6) wedstrijden beschikbaar te zijn per seizoenshelft.

6. Match Official (MO):

- Die kwalificatie wordt toegekend door de KBHB na het slagen van een praktijkexamen op het veld.
- Die kwalificatie maakt het mogelijk om als Match Official op te treden ter



« Officials Division », l'on entend le département de l'ARBH en charge de l'arbitrage

L'Officials Division se réserve le droit de modifier la qualification des Officiels.

Article 22 - Obligations des Clubs quant à la mise à disposition d'Arbitres Nationaux et leurs prestations arbitrales

Dans le présent article, un (coach) Arbitre National n'est pris en compte pour un bonus ou pour éviter une amende que pour le Club dans lequel il a passé son examen d'arbitre national. Un Arbitre qui a passé son examen de Club Umpire et d'arbitre national dans deux (2) Clubs différents pourra choisir, lorsqu'il passe son examen d'arbitre national, pour quel Club il souhaite entrer en ligne de compte.

Tout Club formant un Arbitre National a droit à un bonus par saison de 300€ durant maximum trois (3) saisons si cet arbitre est effectivement disponible au minimum 11 rencontres par saison.

Un Club est tenu de mettre à disposition un/des (coachs) Arbitres Nationaux qui sont effectivement disponibles au minimum autant de fois que le nombre de rencontres jouées par ses équipes évoluant dans des divisions arbitrées par des Arbitres Nationaux.

Pour les équipes séniors, le club doit fournir un/plusieurs (coach) Arbitre National qualifié(s) pour arbitrer en sénior. Pour les équipes jeunes, le Club doit fournir un/plusieurs (coach) Arbitre National qualifié(s) pour arbitrer en jeunes. Cette disposition n'est pas d'application pour les Clubs alignant maximum deux (2) équipes par saison dans des catégories où officient des Arbitres Nationaux. Cela signifie que pour ces Clubs, ils

gelegenheid van de wedstrijden in Belgian League ere afdeling.

De Officials die niet voldoen aan de voorwaarden die aan een kwalificatie zijn verbonden, verliezen die kwalificatie.

De Officials moeten de richtlijnen van de KBHB volgen et in het bijzonder van de Officials Division. Door "Officials Division" wordt verstaan de met arbitrage belaste afdeling van de KBHB

De Officials Division heeft het recht om de kwalificaties van de Officiels te wijzigen.

Artikel 22 - Verplichtingen van de Clubs betreffende de ter beschikking stelling van Nationale Scheidsrechters en hun Scheidsrechtersprestaties

Voor dit artikel wordt een Nationaal (coach)Scheidsrechter alleen meegeteld voor een bonus of om een boete te voorkomen voor de Club waar hij zijn Nationaal Scheidsrechtersexamen heeft afgelegd. Een Scheidsrechter die zijn Club Umpire en Nationaal Scheidsrechter examens bij twee (2) verschillende Clubs heeft afgelegd, mag bij het afleggen van zijn Nationaal Scheidsrechter examen kiezen voor welke Club hij wil meetellen.

Elke Club die een Nationale Scheidsrechter opleidt heeft recht op een bonus van 300€ per seizoen voor een maximum van drie (3) seizoenen als deze scheidsrechter beschikbaar is voor ten minste 11 wedstrijden per seizoen.

Een Club moet één of meer Nationale Scheidsrechters(coaches) ter beschikking stellen die effectief beschikbaar zijn en dit minstens zoveel maal als het aantal wedstrijden dat wordt gespeeld door de ploegen in divisies die worden gefloten door Nationale Scheidsrechters.

Voor de senioren ploegen moet de club één of meerdere (coach-)Nationale Scheidsrechters ter beschikking stellen die gekwalificeerd zijn om volwassenenwedstrijden te leiden. Voor de jeugd ploegen moet de club één of



pourront mettre à disposition de manière équivalente des (coach) Arbitres Nationaux officiant en jeunes ou en séniors.

Les disponibilités des (coachs) Arbitres Nationaux sont prises en compte comme suit :

- Une seule disponibilité par jour calendrier de championnat régulier;
- Les disponibilités sont prises en compte pour les journées régulières de championnat (ne sont pas prises en compte les disponibilités pour les matchs remis, les matchs déplacés, les matchs rejoués et les matchs de Play-off) ;
- Une disponibilité n'est prise en compte qu'à partir du moment où le (coach) Arbitre National dispose de sa tenue officielle et a signé un contrat valide pour la saison en cours avec l'ARBH ;
- Une disponibilité d'un coach arbitre n'est prise en compte qu'à partir du moment où son rapport de coach dument rempli a été envoyé à l'ARBH et aux arbitres concernés ;
- Le (coach) arbitre doit être disponible au minimum huit (8) fois par saison pour compter dans le calcul des disponibilités.

Dans le cas où un Club fournit moins de disponibilités arbitrales que de matchs joués par ses équipes arbitrés par des arbitres nationaux, une amende de 75€/match sera appliquée pour les matchs joués sans disponibilités arbitrales.

meerdere (coach-)Nationale Scheidsrechters ter beschikking stellen die gekwalificeerd zijn om jeugdwedstrijden te leiden. Deze bepaling is niet van toepassing op Clubs die maximum twee (2) ploegen per seizoen inschrijven in categorieën waarin Nationale Scheidsrechters actief zijn. Dit betekent dat deze Clubs op equivalente wijze (coach-)Nationale Scheidsrechters mogen inzetten die actief zijn bij de jeugd of bij de volwassenen.

Het aantal beschikbare Nationale Scheidsrechters (coaches) wordt verkregen als volgt:

- Slechts één beschikbaarheid per reguliere competitie kalenderdag;
- Beschikbaarheden worden meegeteld voor reguliere competitie kalenderdagen (beschikbaarheden voor uitgestelde wedstrijden, verplaatste wedstrijden, hergespeelde wedstrijden en Play-off wedstrijden worden niet meegeteld);
- Een beschikbaarheid wordt alleen in aanmerking genomen als de Nationale Scheidsrechter(coach) zijn officiële tenue heeft en een geldig contract heeft getekend met de KBHB voor het lopende seizoen;
- de beschikbaarheid van een scheidsrechterscoach wordt alleen in aanmerking genomen als zijn volledig ingevulde coachrapport naar de KBHB en naar de betrokken scheidsrechters is gestuurd;
- De scheidsrechter(coach) moet minstens acht (8) maal per seizoen beschikbaar zijn om mee in de berekening van het beschikbare aantal.

Als een Club minder scheidsrechtersprestaties levert dan het aantal wedstrijden gefloten door nationale scheidsrechters dat wordt gespeeld door zijn ploegen, zal een boete van 75€ per wedstrijd worden opgelegd voor wedstrijden die zonder



Article 23 - Frais d'arbitrage

Les Arbitres Nationaux, les Jeunes Arbitres Nationaux et Coachs d'Arbitres désignés par l'ARBH ont droit aux frais d'arbitrage tels que fixés dans le Règlement relatif aux barèmes des frais et amendes établi par l'Organe d'Administration et repris sur les Rapports Officiels.

Ces frais seront payés par l'ARBH et refacturés quatre (4) fois par an aux Clubs. Ils sont comptabilisés, en fin de saison, suivant le principe de la compensation générale.

Article 24 - Pouvoirs des arbitres

Pendant les rencontres, les arbitres sont garants des Règlements et règles de jeu et leurs décisions sont souveraines.

Ils sont juges de l'ordre sur et autour du terrain (y compris la tour vidéo) avant, pendant et immédiatement après la rencontre. Ils sont d'ailleurs, seuls habilités à prendre les mesures nécessaires au respect de cet ordre, sans préjudice, notamment, des pouvoirs attribués au délégué au Terrain et au MO.

Ils sont les seuls juges de la praticabilité du terrain lorsque la décision doit être prise moins d'une demi-heure avant le début de la rencontre ou au cours de celle-ci. En cas de désaccord entre les arbitres, le terrain sera considéré comme impraticable.

Les arbitres doivent également interrompre une rencontre en cas de circonstances atmosphériques empêchant sa poursuite immédiate. Dans ce cas, ils doivent suspendre la rencontre et faire évacuer les zones à risque afin que toutes les personnes présentes puissent se mettre en sécurité. Le match peut être repris si les conditions le permettent et si l'interruption

scheidsrechtersbeschikbaarheden worden gespeeld.

Artikel 23 - Scheidsrechterskosten

De Nationale Scheidsrechters, Nationale Jeugdscheidsrechters en Scheidsrechterscoaches, aangeduid door de KBHB hebben recht op de scheidsrechtersvergoedingen zoals bepaald in het Reglement betreffende kosten en boetes opgesteld door het Bestuursorgaan en vermeld op het Wedstrijdblad.

Deze kosten worden betaald door de KBHB en zullen vier (4) maal per jaar doorgefactureerd worden aan de Clubs. De kosten worden opgeteld op het einde van het seizoen en volgens het principe van de algemene compensatie herverdeeld.

Artikel 24 - Bevoegdheden van de scheidsrechter

Tijdens de wedstrijden staan de scheidsrechters in voor de naleving van de Reglementen en spelregels. Hun beslissingen zijn soeverein.

Zij beoordelen de orde op en rond het veld (de videotoren inbegrepen), vóór, tijdens en meteen na de wedstrijd. Zij zijn bovendien als enigen bevoegd om maatregelen te nemen voor de handhaving van die orde onverminderd onder meer de bevoegdheden toegekend aan de terreinafgevaardigde en aan de MO.

Zij zijn als enigen bevoegd om de bespeelbaarheid van het veld te beoordelen, wanneer die beslissing minder dan een halfuur vóór het begin van de wedstrijd of tijdens de wedstrijd moet worden genomen. Als de scheidsrechters het oneens zijn, wordt het veld als onbespeelbaar beschouwd.

De scheidsrechters moeten een wedstrijd ook onderbreken in geval van onweer: als de tijd tussen een bliksemflits en een donderslag minder dan 10 seconden bedraagt, moet de scheidsrechter de wedstrijd onmiddellijk



n'a pas duré plus de 30 minutes. Si ce délai est dépassé, les arbitres clôtureront la feuille de match avec la mention « match arrêté ».

Tout Officiel désigné par l'ARBH peut aussi rentrer un rapport pour méconduite.

Il est interdit de changer d'arbitre en cours de rencontre sauf en cas de force majeure.

Article 25 - Absence d'Officiel(s) ou blessure en cours de rencontre

25.1 Arbitres désignés par l'ARBH

25.1.1. Si l'un des deux arbitres fait défaut ou se blesse en cours de rencontre, l'arbitre présent peut se faire assister par un tiers:

- si ce tiers est lui-même neutre ou Arbitre National ou Jeune Arbitre National l'accord des équipes n'est pas nécessaire ;
- si ce tiers n'a pas une de ces qualifications, l'accord des deux (2) équipes via leur capitaine est nécessaire ;
- si l'arbitre présent ne trouve pas de collaborateur ou n'obtient pas l'accord des deux (2) équipes, il doit arbitrer seul et peut désigner un (1) ou deux (2) juges de ligne pour l'assister. L'arbitre reste bien entendu seul juge.

25.1.2. Si les deux (2) arbitres font défaut ou blessent en cours de rencontre, les deux (2) capitaines peuvent se mettre d'accord pour faire arbitrer la rencontre par deux (2) tierces personnes.

Si un accord n'est pas possible, chacun des capitaines est tenu de désigner, obligatoirement, un équipier. Dans ce cas, les équipiers ainsi désignés ne peuvent participer au jeu.

schorsen en de gevarezones laten evacueren, opdat alle aanwezigen zich in veiligheid kunnen brengen. De wedstrijd kan worden hervat als de omstandigheden het toelaten en als de onderbreking niet langer dan 30 minuten heeft geduurd. Als die duur is overschreden zullen de scheidsrechters het Wedstrijdblad afsluiten met de vermelding "gestaakte wedstrijd".

Elke door de KBHB aangewezen Official kan ook een rapport over wangedrag indienen.

Het is verboden om van scheidsrechter te wisselen tijdens de wedstrijd behalve in geval van overmacht.

Artikel 25 - Afwezigheid van Official(s) of verwonding tijdens de wedstrijd

25.1. Scheidsrechters aangeduid door de KBHB

25.1.1. Indien een van beide scheidsrechters niet aanwezig is of tijdens de wedstrijd gewond geraakt, kan de aanwezige scheidsrechter zich laten assisteren door een derde persoon:

- als die derde persoon zelf neutraal is of een Nationale Scheidsrechter of een Nationale Jeugdscheidsrechter, hoeven de ploegen geen toestemming te geven;
- als hij niet een van die hoedanigheden bezit, moeten de twee (2) ploegen via hun aanvoerders toestemming geven;
- vindt de aanwezige scheidsrechter geen medewerker of krijgt hij niet de toestemming van de twee (2) ploegen, dan moet hij alleen leiden. Hij kan daarbij één (1) of twee (2) lijnrechters aanwijzen om hem te assisteren, maar de scheidsrechter blijft uiteraard de enige leider van de wedstrijd.

25.1.2. Zijn de twee (2) scheidsrechters afwezig of geraken ze gewond tijdens de wedstrijd, dan kunnen de twee (2)



25.2 Arbitres à désigner par un club

Si un arbitre à désigner par un Club fait défaut ou se blesse en cours de rencontre, le capitaine de l'équipe du Club devant fournir l'arbitre devra obligatoirement désigner un coéquipier pour arbitrer le match.

Si ce Club doit fournir deux (2) arbitres, et qu'ils font tous deux défauts ou se blessent durant la rencontre, le capitaine devra donc désigner deux (2) coéquipiers.

Le(s) coéquipier(s) ainsi désigné(s) ne pourra (pourront) participer au match.

Si le coéquipier désigné pour arbitrer participe quand même au match, son Club sera sanctionnée d'une amende (amende « absence nom d'arbitre sur le Rapport Officiel »).

Tout manquement à l'obligation de fournir des arbitres de qualification adéquate pour les rencontres officielles de l'ARBH donnera lieu à une amende déterminée dans le Règlement relatif au barème des frais et amendes (amende « arbitre non qualifié »).

25.3. Absence de MO

En l'absence de MO lors d'une rencontre pour laquelle il est désigné, les prérogatives qui lui sont attribuées seront réparties entre le délégué au terrain et les arbitres de la rencontre de la même manière que pour les rencontres se déroulant sans MO.

aanvoerders overeenkomen om de wedstrijd door twee (2) derden te laten leiden.

Kan er geen akkoord worden bereikt, dan moet elke aanvoerder een medespeler aanwijzen. In dat geval mogen de aangewezen medespelers niet meer aan de wedstrijd deelnemen.

25.2. Scheidsrechters aangeduid door de Club

Als een scheidsrechter afwezig of geblesseerd is tijdens een wedstrijd dan dient de aanvoerder van de Club die de scheidsrechter moet voorzien verplicht een medespeler aan te duiden om de wedstrijd te fluiten.

Indien de Club twee (2) scheidsrechters moet leveren en deze twee (2) scheidsrechters ontbreken of geblesseerd zijn tijdens de wedstrijd, dan dient de aanvoerder verplicht twee (2) medespelers aan te duiden.

De medespeler(s) die also werd(en) aangewezen mag (mogen) niet aan de wedstrijd deelnemen.

Indien de medespeler aangeduid om te fluiten toch speelt dan zal zijn Club een boete krijgen (boete "ontbrekende scheidsrechtersnaam op het Wedstrijdblad").

Bij gebrek aan het leveren van correct gekwalificeerde scheidsrechter voor officiële wedstrijden van de KBHB zal een boete opgelegd worden. Deze boete is vastgestelde in het Reglement omtrent de barema's voor kosten en boetes (boete "niet gekwalificeerde scheidsrechter").

25.3. Afwezigheid van MO

Wanneer een MO niet aanwezig is bij een wedstrijd waarvoor hij is aangewezen, worden zijn bevoegdheden verdeeld over de veldverantwoordelijke en de wedstrijdsscheidsrechters op dezelfde wijze als voor wedstrijden die plaatshebben zonder MO.



Article 26 – Désignations

Pour toutes les rencontres pour lesquelles aucun arbitre n'est désigné par l'ARBH, chaque Club est tenu de fournir pour chaque rencontre un (1) arbitre qualifié au moins comme Arbitre Théorique, à l'exception :

- des catégories Fun League, 35+ et 45+ où le Club qui reçoit doit fournir deux (2) arbitres qualifiés au moins comme Arbitre Théorique ;
- des U14, U16, U19 où chaque équipe doit fournir un arbitre ayant la qualification Club Umpire.

Article 27 - Rencontres et Tournois auxquels participent des équipes étrangères

Tout Officiel participant en tant que tel à des rencontres opposant des équipes étrangères, doit avertir préalablement l'ARBH.

Les Arbitres Internationaux belges arbitrant des rencontres internationales sont présumés avoir averti l'ARBH.

CHAPITRE V – LE TERRAIN ET LE JEU

Section 1 : Le terrain

Article 28: Terrains – Buts – Equipements

En cas de rencontre de barrages, chaque équipe devra respecter les règles applicables pour la division dans laquelle elle a évolué durant la saison.

28.1. Terrains

Les Clubs participant aux compétitions nationales sont tenus de présenter des surfaces de jeu agréées. Toute surface de jeu doit être agréée sur base d'un rapport de contrôle effectué par un laboratoire accrédité par la FIH selon les normes définies par la FIH et détaillées dans les publications ad hoc sur le site Web de la FIH, sauf

Artikel 26 - Aanstellingen

Voor alle wedstrijden waarvoor de KBHB geen scheidsrechter heeft aangesteld, moet elke Club één (1) scheidsrechter leveren die minstens als Theoretische Scheidsrechter gekwalificeerd is, met uitzondering van:

- Fun League, 35+ en 45+ wedstrijden, waarvoor de thuisploeg twee (2) scheidsrechters moet leveren die minstens als Theoretische Scheidsrechter gekwalificeerd zijn;
- U14, U16 en U19 waarvoor elke ploeg één Club Umpire scheidsrechter moet leveren.

Artikel 27 - Wedstrijden en toernooien waaraan buitenlandse ploegen deelnemen

Elke Official die als Official aan een wedstrijd tussen buitenlandse ploegen deelneemt, moet de KBHB vooraf op de hoogte brengen.

Belgische Internationale scheidsrechters die internationale wedstrijden leiden worden verondersteld de KBHB te hebben ingelicht.

HOOFDSTUK V – HET VELD EN HET SPEL

Sectie 1: Het veld

Artikel 28: Velden – Doelen - Uitrustingen

Bij barragewedstrijden zal elke ploeg de regels moeten respecteren die van toepassing zijn voor de afdeling waarin zij gedurende het seizoen uitkwam.

28.1 Velden

Clubs die deelnemen aan de nationale competities, moeten beschikken over goedgekeurde speelvelden.

Elk speelveld moet worden goedgekeurd op basis van een controlerapport opgesteld door een door de FIH erkend labo overeenkomstig



dérogation octroyée par l'Organe d'Administration.

En division honneur Belgian et Open League et en division I Belgian League, le terrain agréé doit être un terrain mouillé non sablé étant certifié catégorie 1, 2 ou 3 selon les normes FIH.

Le certificat d'agrément est valide durant la période de validité telle que spécifiée sur ce document. Hormis pour les rencontres de division honneur ou division I Belgian League, ce certificat aura une période de validité de cinq (5) ans pour l'ARBH.

L'ARBH se réserve le droit d'effectuer à tout moment des contrôles supplémentaires au cas où des problèmes pouvant mener à l'annulation de l'agrément sont remarqués. Le coût de ces contrôles supplémentaires sera à charge de l'ARBH. Si ces contrôles supplémentaires mènent à l'annulation de l'agrément, tout contrôle supplémentaire en vue d'une nouvelle agrément sera à charge du club concerné.

Les clubs seront avertis avant un contrôle.

28.2 Buts

Les buts doivent être en bon état et conformes aux prescriptions des règles de jeux édictées par la FIH, impliquant en particulier que les montants soutenant les filets soient fixés de telle façon qu'une balle entrant dans le but ne peut pas rebondir sur lesdits montants (filets suspendus et non posés sur les montants du goal).

Aucun objet ne peut être accroché sur le cadre et les montants (cfr ci-dessus) des buts sauf lors des matchs télévisés avec accord des deux Arbitres de la rencontre.

28.3 Eclairage

Les Clubs participant aux compétitions nationales sont tenus de présenter un éclairage agréé par l'ARBH sauf dérogation octroyée par l'Organe d'Administration. Le Club doit fournir un certificat d'éclairage délivré par l'ARBH ou tout organisme autre que l'installateur de l'éclairage.

L'éclairage est obligatoire pour toute rencontre commençant dans l'heure qui précède le coucher

de la FIH-normes vermeld in de ad hoc publicaties op de website van de FIH, behalve wanneer het Bestuursorgaan een afwijking heeft toegekend.

In ere divisie Belgian en Open League en divisie I Belgian League moet het goedgekeurde veld een niet-gezand waterveld categorie 1, 2 of 3 volgens de FIH-normen zijn.

Dit rapport blijft geldig tijdens de geldigheidsduur vermeld op het certificaat. Behalve voor de wedstrijden in de ere divisie en divisie I Belgian League, blijft dit certificaat 5 jaar geldig voor de KBHB.

De KBHB behoudt zich het recht voor om te allen tijde extra controles uit te voeren als er problemen worden gemeld die kunnen leiden tot de annulering van de goedkeuring.

De kosten van die extra controles worden door de KBHB gedragen. Indien die controles leiden tot annulering van de goedkeuring, wordt elke aanvullende controle met het oog op een nieuwe goedkeuring uitgevoerd op kosten van de Club uitgevoerd.

De Clubs worden vooraf op de hoogte gebracht van een controle .

28.2 Doelen

De doelen moeten in goede staat zijn en beantwoorden aan de door de IFH opgelegde spelregels, meer bepaald de regel volgens welke de palen waaraan de netten hangen, zodanig bevestigd moeten zijn dat een bal die in het doel terechtkomt, niet op die palen kan terugkaatsen (de netten moeten worden opgehangen aan de doelpalen en mogen niet eraan bevestigd worden).

Geen enkel voorwerp mag aan het doelkader noch aan de doelpalen worden bevestigd (zie hierboven) behalve bij wedstrijden die op televisie worden uitgezonden met de toestemming van de beide Scheidsrechters.

28.3 Verlichting

Clubs die deelnemen aan de nationale competities, moeten beschikken over een



du soleil. Le certificat d'éclairage doit présenter dans minimum 60 points de contrôle les caractéristiques suivantes :

- Rapport Min/Max plus grand ou égal à 0.5 et Min/Moyenne plus grand ou égal à 0.7.
- Division honneur messieurs et dames Belgian League: illumination horizontale moyenne de 300 lux au moins et minimum de 210 lux ;
- Autres divisions nationales: illumination horizontale moyenne de 250 lux au moins et minimum de 175 lux.

L'ARBH se réserve le droit d'effectuer à tout moment des contrôles supplémentaires au cas où des problèmes pouvant mener à l'annulation de l'agrégation sont remarqués. Le coût de ces contrôles supplémentaires sera à charge de l'ARBH. Si ces contrôles supplémentaires mènent à l'annulation de l'agrégation, tout contrôle supplémentaire en vue d'une nouvelle agrégation sera à charge du club concerné selon le montant fixé dans le règlement relatif aux barèmes des frais et amendes.

Les clubs seront avertis avant un contrôle.

28.4 Autres Equipements requis

- Minimum quatre (4) sièges adéquats en dehors des deux (2) premiers mètres de la zone neutre en face de la ligne médiane pour les joueurs suspendus temporairement ;
- Dugout (bancs de touche ou chaises à l'intérieur du dugout) pouvant accueillir neuf (9) personnes assises et situé dans la zone de dugout. Deux (2) zones de dugout destinées à chacune des équipes en présence sera délimitée de part et d'autre de la ligne médiane comme suit :
Limite interne : minimum à cinq (5) mètres ;
Limite externe : maximum à 20 mètres ;
Longueur totale de la zone : 5 à 15 mètres ;
Distance du terrain: minimum un (1) mètre.

door de KBHB goedgekeurde verlichtingsinstallatie, behalve wanneer het Bestuursorgaan een afwijking heeft toegestaan. De Club moet een verlichtingsattest indienen dat is afgeleverd door de KBHB of enigerlei andere persoon dan de verlichtingsinstallatiefirma.

De verlichting is verplicht voor elke wedstrijd die minder dan één (1) uur vóór zonsondergang begint. Het verlichtingsattest moet voor minstens 60 controlepunten het volgende vermelden:

- Verhouding Min/Max groter dan of gelijk aan 0.5 en Min/Gemiddeld groter dan of gelijk aan 0.7.
- Eredivisie dames en heren Belgian League: gemiddelde horizontale verlichtingssterkte van minstens 300 lux en horizontale verlichtingssterkte van minstens 210 lux;
- Overige nationale afdelingen: gemiddelde horizontale verlichtingssterkte van minstens 250 lux en horizontale verlichtingssterkte van minstens 175 lux

De KBHB behoudt zich het recht voor om te allen tijde extra controles uit te voeren als er problemen worden gemeld die kunnen leiden tot de annulering van de goedkeuring. De kosten van die extra controles worden door de KBHB gedragen. Indien die controles leiden tot annulering van de goedkeuring met het oog op een nieuwe goedkeuring uitgevoerd op kosten van de Club overeenkomstig het bedrag vastgesteld in het Reglement omtrent de barema's voor kosten en boetes.

De Clubs worden vooraf op de hoogte gebracht van een controle.

28.4 Andere vereiste uitrustingen

- Voor tijdelijk geschorste spelers moeten minimum vier (4) degelijke stoelen beschikbaar zijn buiten de eerste twee (2) meter van de neutrale zone tegenover de middellijn;



- Le lignage défini par les règles de jeux édictées par la FIH ;
- Piquets de corner en bon état et conformes aux prescriptions des règles de jeux édictées par la FIH ;
- Pare-ballons de minimum six (6) mètres de hauteur derrière les goals de grands terrains ;
- Un DEA (défibrillateur externe automatique) doit obligatoirement être accessible et visible, indiqué par des flèches.

Toute anomalie relative au terrain, à la surface de jeu, aux buts, à l'équipement du terrain (piquets, bancs de touches, éclairage, propreté, tour TV, publicité ...) et aux vestiaires, est notifiée par les Officiels sur le Rapport Officiel.

28.5 Autres équipements requis en Division Honneur Belgian League

- Tour pour prise de vue vidéo placée derrière l'un des goals, d'une hauteur minimale de cinq (5) m et suffisante pour minimum deux (2) personnes par équipe filmant simultanément ;
- Marquoir indiquant le temps (en minutes et en secondes), le score et les équipes en lice ;
- Une table technique pour minimum deux (2) personnes à hauteur de la ligne médiane et en dehors des deux (2) premiers mètres de la zone neutre ;
- Protection de la table technique en cas d'intempéries ;
- Recommandé: tribune pour 250 personnes.

Toute anomalie est notifiée par les Officiels sur le Rapport Officiel

28.8 Sanction

Tout manquement peut être sanctionné (article 24 du ROI) et sera porté à la connaissance de l'Organe d'Administration de l'ARBH.

Dug-out (zitbanken of stoelen binnen de dug-out) met zitplaats voor negen (9) personen binnen de dug-outzone. Twee (2) dug-outzones bestemd voor elke ploegen die speelt. Die zones worden aan beide zijden van de middellijn afgebakend als volgt:
Binnenste limiet: op een afstand van minimum vijf (5) meter van de middellijn;

Buitenste limiet: op een afstand van maximum 20 meter van de middellijn;
Totale lengte van de zone: 5 tot 15 meter;

Afstand van het veld: minimum één (1) meter.

- De belijning volgens de door or de FIH bepaalde spelregels;
- Cornervlaggen in goede staat en volgens de door or de FIH bepaalde spelregels ;
- Veiligheidsnetten van minimum zes (6) meter hoog achter de doelen van een volledig hockeyveld;
- Een AED (automatische externe defibrillator) moet beschikbaar en zichtbaar zijn, en met pijlen worden aangegeven.

Elke onregelmatigheid in verband met het veld, het speloppervlak, de doelen en de uitrusting van het veld (paaltjes, reservebanken, verlichting, netheid, TV-toren, publiciteit...), alsook wat de kleedkamers betreft, wordt door de Officials op het Wedstrijdblad vermeld.

28.5 Andere uitrustingen voor Ereafdelingen Belgian League Dames en Heren

- Toren voor video opname achter één van de doelen met een hoogte van ten minste vijf (5) m en met een minimum capaciteit voor twee (2) personen per ploeg die terzelfdertijd filmen;



Article 29 - Accès au terrain

29.1 A l'exception des arbitres et des Joueurs inscrits sur le Rapport Officiel, nul ne peut pénétrer sur la surface au cours de celle-ci, à moins d'y être autorisé par l'un (1) des arbitres.

Les trois (3) membres du staff et les joueurs remplaçants de chaque équipe engagée dans une rencontre, tels qu'enregistrés sur le Rapport Officiel, soit huit (8) personnes au maximum, doivent rester assis sur le banc de touche de l'équipe durant la durée de jeu réglementaire, y compris lors des arrêts de jeu, à moins que les arbitres ne leur donnent d'autres directives, ou qu'ils ne procèdent à un remplacement ou prodiguent une assistance médicale. Seul le coach peut être debout dans la zone de dugout décrite à l'article 28.

Le manager peut uniquement se lever pour procéder aux remplacements des Joueurs et pour apporter un rafraîchissement aux Joueurs suspendus.

Le coach doit se tenir soit sur le banc de touche, soit dans la zone de dugout. Il est le seul à pouvoir coacher et à donner des instructions aux Joueurs.

La personne se trouvant sur la tour vidéo n'est pas autorisée à coacher directement son équipe,

- Scorebord met weergave van tijd (in minuten en seconden), score en uitkomende ploegen;
- Een technische tafel voor minimum twee (2) personen aan de middellijn en buiten de twee (2) eerste meters van de neutrale zone;
- Bescherming van de technische tafel in geval van slecht weer;
- Aanbevolen: een tribune voor 250 personen.

Elke onregelmatigheid wordt door de Officials op het wedstrijdblad vermeld.

28.8. Sanctie

Iedere inbreuk kan worden bestraft (art. 24 van het IR) en zal ter kennis worden gebracht van het Bestuursorgaan van de KBHB.

Artikel 29 - Toegang tot het veld

29.1. Met uitzondering van de scheidsrechters en de Spelers die op het Wedstrijdblad staan vermeld, mag niemand het veld betreden tijdens de wedstrijd, tenzij dit toegestaan wordt door een (1) van de Scheidsrechters.

De drie (3) stafleden en de wisselers van elke ploeg zoals vermeld op het Wedstrijdblad, zijnde maximum acht (8) personen, moeten op de reservebank van hun ploeg blijven zitten tijdens de reglementaire speelduur, met inbegrip van de spelonderbrekingen, tenzij de scheidsrechters andere richtlijnen geven, alsook wanneer een wissel wordt doorgevoerd of medische hulp wordt verleend. Alleen de coach mag rechtstaan in de dug-outzone zoals vastgelegd in artikel 28.

De manager mag rechtstaan enkel om Spelers te wisselen of geschorste spelers een verfrissing te bezorgen.

De coach moet op de bank of in de dug-outzone blijven. Hij is de enige die de Spelers mag coachen en hun instructies mag geven.

Wie zich op de TV-toren bevindt, mag zijn ploeg niet rechtstreeks coachen, maar kan



mais pourra, le cas échéant, transmettre des informations par radio. Elle ne doit pas être inscrite sur le Rapport Officiel. Maximum deux (2) membres de chaque Club peuvent se trouver sur la tour vidéo.

Le délégué au terrain et le Match Official (MO) ont accès au terrain comme détaillé à l'article 30.

Lorsque des Ball Kids sont prévus par l'équipe visitée, ceux-ci ont accès au terrain.

Les photographes peuvent avoir accès au terrain moyennant accord des arbitres ou du MO.

29.2. Dans le cas où un Joueur se blesse sur le terrain, un (1) des arbitres peut autoriser le médecin et/ou le kiné de l'équipe à pénétrer sur le terrain pour assister et/ou évacuer le Joueur concerné. Le coach de l'équipe ne peut jamais pénétrer sur le terrain, quelles que soient les circonstances.

Si le médecin/kiné pénètre sur le terrain, le Joueur concerné (hormis s'il s'agit du gardien) doit sortir du terrain pendant deux (2) minutes. Il peut se faire remplacer sauf contre ordre indiqué dans les règles du Jeu.

29.3. Aucune boisson ou autre rafraîchissement ne peut être consommé sur le terrain. Tout Joueur désirant prendre un rafraîchissement en cours de rencontre, y compris lors des arrêts de jeu, doit quitter le terrain et peut y pénétrer à nouveau, mais pas entre la ligne de fond et celle des 23 mètres.

29.4. Le staff de l'équipe et les Joueurs ne peuvent quitter le terrain à la mi-temps que moyennant l'autorisation préalable des arbitres. Si les Joueurs ne sont pas prêts à reprendre la rencontre à la fin de la mi-temps, une carte jaune capitaine pourra être adressée à l'équipe fautive.

eventueel via radio informatie doorgeven. Die persoon hoeft niet op het Wedstrijdblad te worden vermeld. Maximum twee (2) leden van elke Club mogen zich op de TV-toren bevinden.

De terreinafgevaardigde en de Match Official (MO) hebben toegang tot het veld zoals bepaald in artikel 30.

Wanneer Ball Kids voorzien worden door de bezochte ploeg, hebben deze toegang tot het veld.

Met de toestemming van de scheidsrechters of de MO mogen fotografen toegang krijgen tot het veld.

29.2. Wanneer een Speler op het veld gewond geraakt, kan een (1) van de scheidsrechters de arts en/of de fysiotherapeut van de ploeg toestemming geven om het veld te betreden teneinde de betrokken Speler te verzorgen en/of weg te dragen. De coach van een ploeg mag het veld nooit betreden, onder welke omstandigheden ook.

Als de arts/fysiotherapeut het veld betreedt, moet de betrokken Speler (tenzij het gaat om de doelverdediger) gedurende twee (2) minuten het veld verlaten. De Speler kan zich laten vervangen tenzij anders is bepaald in de Spelregels.

29.3. Op het veld mogen geen dranken of andere verfrissingen worden gebruikt. Een Speler die een verfrissing wil nemen in de loop van de wedstrijd, met inbegrip van de spelonderbrekingen, moet het veld verlaten en mag het opnieuw betreden, maar niet tussen de achterlijn en de 23-meterlijn.

29.4. De staff van een ploeg en de Spelers mogen het veld tijdens de rust niet verlaten zonder voorafgaande toestemming van de scheidsrechters. Indien de Spelers niet klaar zijn om de wedstrijd te hervatten op het einde van de rust, kan een gele kaart « kapitein » worden gegeven aan de ploeg die te laat is.



Article 30 - Délégué au terrain et MO

30.1 Délégué au terrain

Le délégué au terrain doit avoir 18 ans accomplis et porter un brassard distinctif.

30.1.1. Présence du délégué au terrain rencontres pour les arbitrés par des arbitres désignés par l'ARBH

La présence d'un délégué au terrain est obligatoire pour toutes les rencontres qui sont dirigées par des arbitres désignés par l'ARBH.

Pour toutes les rencontres pour lesquelles le terrain est désigné par l'ARBH, le délégué au terrain sera désigné par l'équipe étant celle désignée comme la « visitée » par l'ARBH.

En cas de non-respect de cette obligation, le Club visité sera condamné à une amende administrative déterminée par le Règlement relatif au barème des frais et amendes.

30.1.2. Absence de délégué au terrain pour les rencontres arbitrés par des arbitres désignés par l'ARBH

Si le délégué au terrain ne se présente pas 15 minutes avant le début de la rencontre, le capitaine de l'équipe visitée désigne d'office un Joueur de son équipe qui devra assurer exclusivement ce poste et dès lors ne pas participer à la rencontre.

Dans les compétitions de jeunes, en l'absence de délégué au terrain, les arbitres assumeront les compétences du Délégué, même si aucun des arbitres n'a 18 ans.

30.1.3. Présence du délégué au terrain lors des rencontres arbitrés par des arbitres non désignés par l'ARBH

Le délégué au terrain n'est pas obligatoire pour ces rencontres, le capitaine de l'équipe visitée peut remplir le rôle de délégué au terrain.

30.1.4. Missions du délégué au terrain

Artikel 30- Terreinafgevaardigde en MO

30.1. Terreinafgevaardigde

De terreinafgevaardigde moet minstens 18 jaar oud zijn en een kenmerkende armband dragen.

30.1.1. Aanwezigheid van een terreinafgevaardigde bij wedstrijden die worden geleid door scheidsrechters aangewezen door de KBHB

De aanwezigheid van een terreinafgevaardigde is verplicht voor alle wedstrijden die worden geleid door scheidsrechters aangewezen door de KBHB.

Voor alle wedstrijden waarvan het speelveld door de KBHB is aangewezen, zal de terreinafgevaardigde worden aangesteld door de ploeg die door de KBHB als thuisploeg wordt aangewezen.

Wordt die verplichting niet nageleefd, dan zal de thuisclub worden veroordeeld tot een administratieve boete vastgesteld in het Reglement over de Barema's voor kosten en boetes.

30.1.2. Afwezigheid van een terreinafgevaardigde bij wedstrijden die worden geleid door scheidsrechters aangewezen door de KBHB

Als de terreinafgevaardigde zich 15 minuten vóór het begin van de wedstrijd niet heeft gemeld, moet de aanvoerder van de thuisclub een Speler van zijn ploeg aanwijzen. Die Speler zal enkel die taak vervullen en mag dus niet deelnemen aan de wedstrijd.

Bij jeugdcompetities zullen bij afwezigheid van een terreinafgevaardigde de scheidsrechters zijn taak overnemen, ook al zijn alle scheidsrechters jonger dan 18.

30.1.3. Aanwezigheid van een terreinafgevaardigde bij wedstrijden die worden geleid door scheidsrechters die niet door de KBHB zijn aangewezen



Le rôle du délégué au terrain consiste à veiller à ce que :

AVANT la rencontre :

Il doit être présent dans la zone neutre au minimum 30 minutes avant la rencontre, s'identifier auprès des Officiels et leur proposer une (1) bouteille d'eau. Il doit également vérifier que :

- les buts et le tracé du terrain soient conformes aux Règles du Jeu éditées par la FIH, et aux règles promulguées par l'ARBH;
- le terrain soit arrosé si nécessaire;
- les quatre (4) drapeaux de corner soient en place;
- les bancs de touche, chaises ou dugout soient disponibles;
- la trousse de secours soit disponible au bord du terrain ;
- un nombre suffisant de balles pour la rencontre soit disponible;
- Quatre (4), six (6) ou huit (8) Ball Kids (12 ans minimum) soient disponibles avec deux (2) balles chacun en division honneur et division I Belgian League.

PENDANT la rencontre:

- seules les personnes autorisées par l'article 29 aient accès au terrain.
- les changements de Joueurs s'effectuent correctement;
- la bonne tenue des spectateurs autour du terrain et des personnes assises sur le banc de touche soit assurée;
- à être à tout moment disponible, entre les deux (2) (dug-outs, afin de pouvoir obtempérer à toute réquisition des arbitres.

Le délégué au terrain ne peut assumer d'autre fonction que celle de délégué au terrain.

APRES la rencontre s'assurer auprès des Officiels que les minutes après la rencontre se déroulent calmement et que toutes les formalités administratives soient clôturées.

Een terreinafgevaardigde is niet verplicht. De aanvoerder van de thuisploeg mag de taak van terreinafgevaardigde op zich nemen.

30.1.4. Taken van de terreinafgevaardigde

De taak van de terreinafgevaardigde omvat het volgende:

VÓÓR de wedstrijd:

Hij moet aanwezig zijn in de neutrale zone minstens 30 minuten vóór de wedstrijd, zich aanmelden bij de Officials en hun één (1) fles water aanbieden. Tevens moet hij ervoor zorgen dat :

- de doelen en de lijnen van het veld in overeenstemming zijn met de door de FIH bepaalde Spelregels en met de Reglementen van de KBHB;
- het speelveld indien nodig wordt besproeid;
- de vier (4) cornervlaggen op het veld zijn geplaatst ;
- er reservebanken, stoelen of dug-outs beschikbaar zijn ;
- de EHBO-kist beschikbaar is aan de rand van het veld ;
- er genoeg ballen beschikbaar zijn voor de wedstrijd;
- vier (4), zes (6) of acht (8) Ball Kids (met een minimumleeftijd van 12 jaar) aanwezig zijn met elk twee (2) hockeyballen voor de wedstrijden in eredivisie en divisie I Belgian League.

TIJDENS de wedstrijd:

- Enkel de personen vermeld in artikel 29 toegang krijgen tot het veld;
- de spelerswissels correct verlopen;
- de toeschouwers rond het veld en de personen op de bank zich goed gedragen ;
- hij permanent aanwezig is tussen de twee (2) dug-outs om gevolg te kunnen



aux dispositions prévues dans les Règles du jeu.

- à être à tout moment disponible afin de pouvoir obtempérer à toute réquisition des arbitres.

APRES la rencontre : le Rapport Officiel de la rencontre soit complété et validé en concertation avec les arbitres.

Article 31 - Maintien de l'ordre

Les Clubs participant aux compétitions nationales de l'ARBH doivent, lorsqu'ils sont visités, prendre toutes les dispositions nécessaires pour garantir la sécurité et l'intégrité des arbitres, coach arbitres et du MO dès leur arrivée dans leurs installations jusqu'à deux (2) heures après la fin de la rencontre.

Ceci est d'application dans toute l'enceinte des installations, et plus spécialement sur le terrain, sur le chemin entre le Club-house et le terrain, dans les vestiaires et dans le Club-house même, cette énumération n'étant pas limitative.

Article 32 - Ball Kids

L'équipe visitée est tenue de prévoir quatre (4), six (6) ou huit (8) Ball Kids pour les rencontres de division honneur et division I Belgian League. Pour les autres divisions, l'équipe visitée peut prévoir des Ball Kids.

elke ploeg en dat de identificatiedocumenten van de Spelers beschikbaar zijn.

TIJDENS de wedstrijd:

- enkel de personen vermeld in artikel 29 toegang krijgen tot het veld;
- de spelerswissels correct verlopen;
- de toeschouwers rond het veld en de personen op de bank zich goed gedragen ;
- de geschorste Spelers met een groene of gele kaart pas het veld opnieuw betreden pas na hun tijdelijke schorsing en met de toestemming van de MO en volgens de Spelregels.
- hij permanent aanwezig is om gevolg te kunnen geven aan elk verzoek van de scheidsrechters.

NA de wedstrijd: het Wedstrijdblad van de wedstrijd is ingevuld en bevestigd in overleg met de scheidsrechters.

Artikel 31 - Ordehandhaving

De Clubs die deelnemen aan de nationale competities van de KBHB, moeten bij thuiswedstrijden al het nodige doen om de veiligheid en integriteit van de scheidsrechters, scheidsrechtercoaches en de MO te vrijwaren, zodra zij in de Club aankomen en tot twee (2) uur na het einde van de wedstrijd .

Dit is van toepassing in het hele clubdomein en meer bepaald op het veld, de weg tussen het Clubhuis en het veld, in de kleedkamers en in het Clubhuis zelf. Die opsomming is niet limitatief.

Artikel 32 - Ball Kids

De thuisploeg moet voor alle wedstrijden in ere divisie en divisie I Belgian League vier (4), zes (6) of acht (8) Ball Kids voorzien. Voor de andere divisies mag de ontvangende ploeg Ball Kids voorzien.



Les Ball Kids doivent avoir minimum 12 ans et disposer de deux (2) balles.

Les Ball Kids doivent obligatoirement porter leur protège dents et leurs jambières. Leur tenue doit être de couleur distincte de celles des équipes en lice (y compris les chaussettes).

Article 33 - Trousse de secours

Le Club visité doit veiller à la disponibilité d'une trousse de secours à proximité immédiate du terrain tout au long d'une rencontre.

Le délégué au terrain doit s'assurer que cette prescription est respectée.

La trousse de secours doit comporter au moins:

- glace sous forme de glace, ice-pack, cold pack,.. ;
- désinfectant : cédium et isobétadine cutané;
- sérum physiologique en flapulles;
- compresses de gaze stériles ; bandes gaze stériles ; bandes Velpeau;
- sparadrap hypoallergénique;
- une (1) paire de ciseaux;
- stéristrips;
- antidouleur paracétamol: Paracétamol ou Dafalgan ou Perdolan mono;
- antihistaminique: Xyzall ou Zyrtec ou Cetirizine;
- nécessaire pour nettoyer les traces de sang éventuelles sur le terrain.

Section 2 : Le jeu

Article 34 - Durée des rencontres

34.1. La durée des rencontres consiste en deux (2) périodes de jeu de 35 minutes chacune avec une mi-temps de cinq (5) minutes, dépendant d'un éventuel arrosage.

34.2. Par dérogation à l'article à 34.1, la durée de la mi-temps sera de 10 minutes pour toutes les rencontres arbitrées par des arbitres désignées par l'ARBH dépendant d'un éventuel arrosage.

De Ball Kids moeten minimum 12 jaar oud zijn en over twee (2) hockeyballen beschikken.

Ball Kids moeten beenbeschermers en een gebitsbeschermer dragen. De kleur van hun kledij moet verschillen van die van de kledij van de twee ploegen (sokken inbegrepen).

Artikel 33 - EHBO-kist

De Club van de thuisploeg moet ervoor zorgen dat tijdens de hele duur van de wedstrijd een EHBO-kist dicht bij het veld beschikbaar is.

De terreinafgevaardigde moet nagaan of aan die voorwaarde is voldaan.

In de EHBO-kist moet minstens het volgende zitten:

- ijs in de vorm van ijs, Ice-Pack, Cold Pack,...;
- ontsmettingsmiddelen: cédium en Isobetadine dermicum;
- fysiologische oplossing in flesjes;
- steriele kompressen; steriele gaasverbanden; Velpeau-verbanden;
- hypoallergénische hechtpleisters;
- één (1) schaar;
- stéristrips;
- pijnstillend middel: Paracetamol of Dafalgan of Perdolan mono;
- antihistaminicum: Xyzall of Zyrtec of Cetirizine;
- het nodige om eventuele bloedsporen op het veld te verwijderen.

Sectie 2: Het spel

Artikel 34 - Duur van de wedstrijden

34.1. Officiële wedstrijden worden gespeeld in twee (2) speelhelften van elk 35 minuten. De rust bedraagt vijf (5) minuten, afhankelijk van een eventuele sproeibeurt.

34.2. Bij wijze van uitzondering op artikel 34.1, zal de rust 10 minuten duren voor alle wedstrijden waar een scheidsrechter werd aangeduid door de KBHB, afhankelijk van een eventuele sproeibeurt.



34.3. Par dérogation à l'article 34.1, la durée des rencontres en Belgian League consiste en 4 x 17 ½ minute, une pause de deux (2) minutes est appliqué à la 17 ½ (1^{er} quart) et la 52 ½ minute (3^{ième} quart).

34.4. Par dérogation à l'article 34.1, la durée des rencontres en Gents, Ladies et U14 sera de deux (2) fois 30 minutes.

34.5. Par dérogation à l'article 34.1, la durée des rencontres en U10 à U12 sera de deux fois 25 minutes.

34.6. En U12, chaque équipe a droit à un (1) time-out par match. Ce time-out dure 30 secondes et le temps n'est pas interrompu. Le time-out ne peut pas être demandé dans les cinq (5) dernières minutes de la rencontre, ni pendant une phase de jeu.

34.7. Lorsqu'un PC est sifflé, les équipes ont 40 secondes pour se préparer. Le temps n'est pas arrêté. Toutefois, aucun joueur ne sera sanctionné si le retard résulte uniquement du temps nécessaire pour s'équiper correctement. En revanche, si le retard est causé par un comportement tel que, par exemple, des protestations ou une attitude volontairement dilatoire, le joueur responsable de ce retard se verra attribuer une sanction personnelle.

Ce joueur ne pourra participer à la phase de PC.

L'équipe qui défend ne pourra remplacer ce Joueur.

En cas de nouveau PC attribué lors d'une phase de PC, les équipes doivent se préparer le plus rapidement possible. Si un Joueur retarde la tenue du PC, celui-ci pourra recevoir une sanction personnelle.

Article 35 - Rapport Officiel

Un Rapport Officiel, établi sur formulaire standard de l'ARBH, doit être rédigé pour chaque

34.3. Bij wijze van uitzondering op art. 34.1 zal de speelduur van de wedstrijden in Belgian League bestaan uit 4 x 17 ½ minuten. Een rust van twee (2) minuten zal toegepast worden op minuut 17 ½ (1^{ste} kwart) en minuut 52 ½ (3^e kwart).

34.4. Bij wijze van uitzondering op artikel 34.1, zullen de wedstrijden in Gents, Ladies en U14 twee (2) maal 30 minuten duren.

34.5. Bij wijze van uitzondering op artikel 34.1, zullen de wedstrijden in U10 tot U12 twee (2) maal 25 minuten duren.

34.6. In U12, krijgt elke ploeg één (1) time-out per wedstrijd. De time-out duurt 30 seconden et de tijd blijft doorlopen. De time-out kan niet meer worden aangevraagd in de laatste vijf (5) minuten van de wedstrijd, noch tijdens een speelfase.

34.7. Wanneer een PC wordt gefloten, hebben de ploegen 40 seconden om zich voor te bereiden. De tijd wordt niet stopgezet. Echter, geen enkele speler zal worden bestraft indien de vertraging uitsluitend het gevolg is van de tijd die nodig is om zich correct uit te rusten. Indien de vertraging daarentegen wordt veroorzaakt door een gedrag zoals bijvoorbeeld protest of een opzettelijk trainerende houding, krijgt de speler die de vertraging heeft veroorzaakt een persoonlijke sanctie.

Deze Speler mag niet aan de pc-fase deelnemen.

De verdedigende ploeg mag deze Speler niet vervangen.

Als er een nieuwe PC wordt toegekend tijdens een PC-fase, moeten de ploegen zo snel mogelijk hun posities innemen. Een Speler die vertraging bij het nemen van een PC veroorzaakt, kan deze een persoonlijke sanctie krijgen.

Artikel 35 - Wedstrijdblad

Bij elke officiële wedstrijd moet een Wedstrijdblad conform het



rencontre officielle au plus tard trente (30) minutes avant le début de la rencontre. Ce Rapport se fait de façon électronique sauf cas de force majeure.

Les noms du délégué au terrain et de maximum seize (16) Joueurs (dont l'un est désigné comme capitaine) par équipe qui souhaitent participer à la rencontre, ainsi que les noms des coachs, des membres du staff et des arbitres doivent y figurer. Pour les U10, U11 et U12 ainsi que pour les Gents et Ladies, maximum 12 Joueurs peuvent figurer sur le Rapport Officiel. Pour les 45+, maximum 18 Joueurs par équipes peuvent être inscrits sur la feuille de match.

Aucune modification sur ces rapports n'est acceptée après cette échéance, sans l'accord préalable des arbitres, mais de toute façon pas plus tard qu'à l'heure de la mise en jeu.

A l'issue de la rencontre, les arbitres ou le MO complètent et valident le Rapport Officiel.

En cas de force majeure, un Rapport Officiel «papier» doit être envoyé à l'ARBH le premier jour ouvrable qui suit la fin de la rencontre et ce avant 23h. Dans ce cas, le résultat doit être communiqué à l'ARBH par email immédiatement après la fin de la rencontre.

Toute demande d'introduction ou d'adaptation de score ou des cartes jaunes doit être envoyée par le secrétaire du Club à l'ARBH au plus tard le 5^{ème} jour calendrier suivant la rencontre (pour un match se jouant le dimanche, pour le vendredi au plus tard).

Article 36 - Capitaine

Chaque équipe doit comprendre tout au long d'une rencontre un capitaine, lequel doit être soit sur le banc des réserves soit sur le terrain.

Il remplit une fonction officielle, doit porter un brassard distinctif et doit assister aux arbitres.

standaardformulier van de KBHB worden ingevuld uiterlijk dertig (30) minuten vóór de aanvang van de wedstrijd. Dit Wedstrijdblad wordt elektronisch opgesteld behalve in geval van overmacht.

De namen van de terreinafgevaardigde en maximum zestien (16) Spelers (onder wie een aanvoerder) per ploeg die aan de wedstrijd deel wensen te nemen, alsook de namen van de coaches, stafleden en scheidsrechters moeten op het Wedstrijdblad worden vermeld. Voor de U10, U11 en U12 evenals voor de Gents en Ladies mogen er maximum 12 Spelers op het Wedstrijdblad staan. Voor 45+ mogen er maximaal 18 Spelers per ploeg op het Wedstrijdblad worden ingevuld.

Nadien mogen geen wijzigingen meer worden aangebracht op het Wedstrijdblad zonder voorafgaande toestemming van de scheidsrechters, en hoe dan ook niet later dan het ogenblik waarop de wedstrijd aanvangt.

Na afloop van de wedstrijd vullen de scheidsrechters of de MO het Wedstrijdblad in en valideren ze het.

In geval van overmacht moet een "papieren" Wedstrijdblad op de eerste werkdag na de wedstrijd vóór 23u naar de KBHB worden verstuurd. In dat geval moet de uitslag onmiddellijk na het einde van de wedstrijd per e-mail aan de KBHB worden meegedeeld.

Elk verzoek om de score of gele kaarten in te brengen of aan te passen moet door de secretaris van de Club naar de KBHB worden toegestuurd uiterlijk de 5de kalenderdag na de wedstrijd (uiterlijk de vrijdag wanneer de wedstrijd op zondag wordt gespeeld).

Artikel 36 - Aanvoerder

Elke ploeg dient de gehele wedstrijd een aanvoerder te hebben die zich ofwel op de reservebank ofwel op het veld moet bevinden.

Hij vervult een officiële functie, moet een aparte armband dragen en de scheidsrechters assistentie verlenen.



En cas de suspension ou d'exclusion temporaire ou définitive, ou d'absence du terrain et du banc des réserves, son brassard doit être transféré à un coéquipier.

Le capitaine est responsable de l'inscription des noms des Joueurs de son équipe au Rapport Officiel de la rencontre et de la présentation de leurs documents d'identification à l'équipe adverse ou aux Officiels désignés par l'ARBH.

Article 37 - Equipements et couleurs des tenues des équipes

En cours de rencontre, chaque équipe doit porter la tenue aux couleurs officielles (ou couleurs de remplacement) de son Club et toute pièce d'habillement supplémentaire portée par un Joueur doit être de la couleur principale de la partie correspondante de la tenue. Les pièces d'habillement supplémentaires doivent être de la même couleur pour l'ensemble des Joueurs.

Au cas où les couleurs de la tenue des équipes (c'est-à-dire le maillot et/ou les chaussettes) devant se rencontrer peuvent prêter à confusion, il appartient à l'équipe visiteuse de modifier les couleurs de sa tenue.

Les gardiens de but doivent porter une tenue dont la couleur est différente et distincte de celle des tenues des deux équipes.

Tout Joueur doit porter une tenue correcte ainsi que des jambières et un protège-dents, à tout moment en cours de rencontre.

En division honneur Belgian League, le nom du Joueur doit figurer visiblement au dos de la chemise, au-dessus du numéro.

Avant le début de chaque rencontre chaque équipe doit attribuer à chacun de ses Joueurs un numéro différent, de 1 à 99, qui est inscrit sur le Rapport Officiel en regard du nom du Joueur concerné. Ce numéro est donc le même tout au long de la rencontre et chaque Joueur le porte sur le dos de sa tenue. Le numéro doit apparaître en

Als de aanvoerder tijdelijk of definitief geschorst is of wordt uitgesloten, of als hij niet aanwezig is op het veld noch op de reservebank, moet hij zijn armband aan een medespeler doorgeven.

De aanvoerder is verantwoordelijk voor de vermelding van de namen van de Spelers van zijn ploeg op het Wedstrijdblad en voor de overhandiging van hun identificatiedocumenten aan de tegenstanders of aan de door de KBHB aangeduide Officials.

Artikel 37 - Uitrusting en kleuren van de kledij van de ploegen

Tijdens de wedstrijd moeten elke ploeg een kledij dragen in de officiële kleuren (of vervangingskleuren) van zijn Club en elk bijkomend kledingstuk dat een Speler draagt, moet de hoofdkleur van het overeenstemmende deel van die uitrusting hebben. De bijkomende kledingstukken moeten voor alle Spelers van de ploeg dezelfde kleur hebben.

Als de kleuren (van het shirt en/of de sokken) waarin de ploegen aantreden, onderling kunnen worden verward, is het aan de bezoekende ploeg om de kleur van zijn uitrusting te veranderen.

De doelvrededigers moeten een kledij dragen met een aparte kleur die verschilt van die van de kledij van de twee ploegen.

Gedurende de gehele wedstrijd moet elke Speler een onberispelijke kledij dragen alsook beenbeschermers en een gebitsbeschermer.

In de ereafdeling Belgian League dient de naam van de Speler zichtbaar op de rug van het hemd te verschijnen, boven het nummer.

Vóór de aanvang van elke wedstrijd moet elke ploeg aan elk van zijn Spelers een verschillend nummer toekennen, gaande van 1 tot 99. Dat nummer wordt naast de naam van de betrokken Speler op het Wedstrijdblad vermeld. Het nummer blijft dus ongewijzigd



chiffres pleins d'une couleur distincte. En Belgian League, la couleur du numéro doit être la même pour tous les Joueurs de l'équipe.

La hauteur des chiffres est de minimum 20 cm, et leur largeur de minimum 7,5 cm.

Les tenues de remplacement sont numérotées de la même façon.

Si un numéro apparaît également sur le short/jupe, celui-ci doit être le même que celui indiqué sur le t-shirt. Si ce n'est pas le cas, le Club sera soumis à l'amende « tenue non conforme » prévue dans le règlement relatif aux barèmes des frais et amendes.

Une ou plusieurs inscriptions publicitaires sont admises sur les tenues des Joueurs.

En outre:

- l'inscription totale ne peut dépasser 800 cm²;
- la publicité doit être faite au profit du Club et en aucun cas au bénéfice du Joueur ;
- tous les Joueurs d'une même équipe doivent porter la même publicité qui peut être modifiée en cours de saison ;
- cette inscription ne peut comporter aucun caractère philosophique, confessionnel ou idéologique ;
- toute publicité pour le tabac sont interdites et est déconseillée pour les paris sportifs et les alcools.

Les arbitres peuvent refuser à tout Joueur ne respectant pas l'ensemble de la réglementation ci-avant, de prendre part à la rencontre.

En cas de blessure survenant à un Joueur et provoquant un saignement, ce Joueur doit quitter la surface de jeu aussitôt que possible et ne remontera sur le terrain qu'après que le saignement aura cessé et que la plaie aura été recouverte de manière adéquate.

Toute tenue ensanglantée doit être remplacée avant le retour sur le terrain. Chaque équipe prévoit des tenues de Joueurs de réserve et tenues non numérotés ainsi que le matériel requis pour sa numérotation en cas d'urgence.

gedurende de gehele wedstrijd en elke Speler draagt het op de rugzijde van zijn kledij. Het nummer moet leesbaar zijn in volle cijfers met een contrasterende kleur. De kleur van het nummer moet voor alle Spelers van de ploeg gelijk zijn.

De hoogte van de cijfers bedraagt minimum 20 cm, de breedte minstens 7,5 cm.

De vervangingskledij is op dezelfde wijze genummerd.

Als er ook een nummer op het short/de rok staat, moet dat nummer hetzelfde zijn als dat het shirt. Is dat niet het geval, dan zal de Club worden bestraft met een boete voor "niet-conforme uitrusting" zoals bepaald in het Reglement omtrent barema's voor kosten en boetes.

Een of meer reclameopschriften op de kledij van de Spelers zijn toegelaten.

Daarenboven:

- mag het totaal van de opschriften niet meer dan 800 cm² beslaan;
- moet de reclame de Club ten goede komen en in geen geval de Speler;
- dragen alle Spelers van een zelfde ploeg hetzelfde reclameopschrift, dat in de loop van het seizoen kan worden gewijzigd;
- mag het reclameopschrift geen enkele verwijzing van filosofische, godsdienstige of ideologische aard bevatten;
- is elke vorm van reclame voor tabak verboden alsook afgeraden voor sportwedenschappen en alcoholische dranken.

De scheidsrechters mogen iedere Speler die voornoemde reglementering niet in haar geheel naleeft, verbieden aan de wedstrijd deel te nemen.

Als een Speler zich verwondt en begint te bloeden, moet hij zo snel mogelijk het veld verlaten. Hij mag het veld opnieuw betreden



Tout Joueur jouant avec une protection supplémentaire (exemple : masque de protection médicale, casque, atèles,...) devra disposer et présenter aux arbitres une dérogation octroyée par l'ARBH. Pour obtenir cette dérogation, le Club de ce Joueur devra introduire auprès de l'ARBH une attestation médicale précisant le type de blessure, le type de protection ainsi que la durée durant laquelle le Joueur devra jouer avec cette protection. L'ARBH ne délivrera l'autorisation qu'après avoir obtenu l'accord d'un expert médical désigné par l'ARBH. Lors des rencontres le Club doit spontanément présenter aux arbitres l'autorisation reçue de la part de l'ARBH. Si ce n'est pas fait spontanément, un arbitre qui constate qu'un Joueur joue avec une protection supplémentaire demandera au Joueur en question de présenter son autorisation. Si le Joueur monte sur le terrain avec sa protection, sans avoir pu présenter d'autorisation, les arbitres lui demanderont de quitter le terrain. Si le Joueur refuse ou remonte sur le terrain avec sa protection, les arbitres infligeront une carte jaune cinq (5) minutes. Si le Joueur remonte à nouveau sur le terrain avec sa protection, les arbitres infligeront une 2e carte jaune, qui aura comme conséquence l'exclusion du Joueur jusqu'à la fin de la rencontre.

enkel nadat de bloeding is gestopt en de wonde doeltreffend is afgedekt.

Bebloede uitrusting moet worden vervangen vooraleer een Speler het veld opnieuw betreedt. Elke ploeg moet beschikken over reservekledij en ongenummerde kledij alsook over de benodigdheden om die kledij in dringende gevallen te nummeren.

Elk Speler die met een aanvullende bescherming (bijvoorbeeld medisch beschermingsmasker, helm, gips,...) speelt, moet daartoe een door de KBHB verleende uitzondering verkrijgen en moet die aan de scheidsrechters kunnen tonen. Voor het verkrijgen van die uitzondering moet de Club van de Speler de KBHB in het bezit stellen van een medisch attest betreffende de aard van de verwonding, de vorm van de bescherming en de periode waarin de Speler met die bescherming zal spelen. De KBHB geeft toestemming pas nadat het akkoord van een door de KBHB aangewezen medisch deskundige is verkregen. Wanneer de wedstrijd wordt gespeeld, moet de Club spontaan de toelating van de KBHB aan de scheidsrechters tonen. Als dit niet spontaan gebeurt en een scheidsrechter vaststelt dat een Speler met een bijkomende bescherming speelt, zal hij de betrokken Speler vragen om de toelating te tonen. Als een Speler met zijn bescherming het veld betreedt zonder de toelating te tonen, zullen de scheidsrechters hem verzoeken om het veld te verlaten. Als een Speler weigert of met zijn bescherming opnieuw het veld betreedt, zullen de scheidsrechters een gele kaart voor 5 minuten opleggen. Als een Speler daarna nogmaals met zijn bescherming op het veld komt, zullen de scheidsrechters een tweede gele kaart geven, met als gevolg dat de Speler tot het einde van de wedstrijd wordt uitgesloten.



Article 38 – Protège-dents, jambières et masque sur PC

Le protège-dents et les jambières sont obligatoires dans toutes les catégories.

Les joueurs (à l'exception du gardien) ne portant pas de protège-dents et/ou de jambières seront sanctionnés par les arbitres: ils seront priés de quitter la surface de jeu et pourront remonter sur celle-ci lorsqu'ils porteront effectivement leur protège-dents et leurs jambières.

Avant le début de chaque saison, une dérogation peut être demandée concernant le port de protège-dents ou de jambière à l'ARBH qui octroiera ou non, la dérogation pour une (1) saison. Cette dérogation doit être présentée aux arbitres avant le début de la rencontre.

Pour toutes les catégories jeunes dès les U10 ainsi que pour toutes les compétitions adultes, le port d'un masque de protection est obligatoire pour tous les Joueurs défendant sur PC. Les défenseurs ne disposant pas d'un masque au début de la phase de PC ne peuvent pas participer à la phase et doivent rejoindre le milieu de terrain.

Article 39 - Balles

La couleur traditionnelle de la balle est blanche ou toute autre couleur convenue contrastant avec la surface de jeu. Les Clubs tiendront deux (2) jeux de balles de couleur à la disposition des arbitres. Ces derniers décideront de la couleur de la balle la plus adaptée.

Des balles du type « Kookaburra Elite » sont obligatoires en division honneur Belgian League.

Article 40 – Suspensions temporaires

Les cartes sont montrées aux membres concernées et sont notifiées sur le Rapport Officiel.

40. 1. Carte verte

Pour les rencontres arbitrées par un arbitre désigné par l'ARBH, chacune des équipes désigne

Artikel 38 – Gebitsbeschermer, beenbeschermers en masker op PC

De gebitsbeschermer en de beenbeschermers zijn verplicht voor alle categorieën.

Spelers (uitgezonderd de doelverdediger) die zonder spelen, zullen door de scheidsrechters worden bestraft: ze moeten het veld verlaten en mogen het veld opnieuw betreden wanneer ze hun gebitsbeschermer en beenbeschermers dragen.

Vóór het begin van elk seizoen kan aan de KBHB een afwijking betreffende het dragen van een gebitsbeschermer of beenbeschermers worden gevraagd. De KBHB kan de afwijking al dan niet goedkeuren voor één (1) seizoen. Die uitzondering moet aan de scheidsrechters worden getoond vóór de aanvang van de wedstrijd.

Voor alle jeugdcategoryen vanaf U10 evenals voor alle competities bij de volwassenen is het dragen van een beschermend masker verplicht voor alle Spelers die bij een strafcorner verdedigen. Verdedigers die aan het begin van de strafcorner-fase geen masker dragen, mogen niet aan de fase deelnemen en moeten achter de middellijn plaatsnemen.

Artikel 39 - Ballen

De bal heeft traditioneel een witte kleur of elke andere afgesproken kleur die met het veld contrasteert. De Clubs houden twee (2) sets gekleurde ballen ter beschikking van de scheidsrechters die beslissen welke balkleur het meest geschikt is.

Ballen van het type “Kookaburra Elite” zijn verplicht.

Artikel 40 – Tijdelijke schorsingen

De kaarten worden aan de betrokken leden getoond en op het Wedstrijdblad vermeld.

40. 1. Groene kaart

Bij wedstrijden die worden geleid door een scheidsrechter die de KBHB heeft aangewezen, wijst elke ploeg een technisch



un délégué technique chargé de contrôler le temps de suspension des cartes vertes. Pour les autres rencontres, l'arbitre assure le rôle de délégué carte verte.

Si un joueur de champs reçoit une carte verte, l'arbitre arrête le match et le temps pour donner la carte. L'arbitre redémarre le temps après avoir donné sa carte. Le Joueur fautif quitte le terrain immédiatement. S'il interfère avec le jeu sur son chemin vers la zone des suspendus, l'arbitre peut sanctionner le joueur conformément aux Règles de jeu.

Si un gardien reçoit une carte verte, l'arbitre arrête le match et le temps et reprend la rencontre dès que le gardien a quitté la zone de jeu.

La suspension temporaire de deux (2) minutes commence lorsque le Joueur est assis sur le banc des suspendus. Le Joueur suspendu pour deux (2) minutes peut remonter dès la fin de ces deux (2) minutes, avec l'accord du délégué carte verte, du MO ou de l'arbitre. Si le Joueur fautif est un gardien de but, le délégué carte verte ou le MO informe les arbitres de la fin de la période de suspension. Les arbitres arrêtent le temps pour permettre au gardien de reprendre le jeu.

40.2. Carte jaune

Si un joueur de champ reçoit une carte jaune, l'arbitre arrête le match et le temps pour donner la carte. L'arbitre redémarre le temps après avoir donné sa carte. Le Joueur fautif quitte le terrain immédiatement. S'il interfère avec le jeu sur son chemin vers la zone des suspendus, l'arbitre peut sanctionner le joueur conformément aux Règles de jeu.

Si un gardien reçoit une carte jaune, l'arbitre arrête le match et le temps et reprend la rencontre dès que le gardien a quitté la zone de jeu.

La suspensions temporaire de cinq (5) ou dix (10) minutes commence lorsque le joueur est assis sur le banc des suspendus. Le Joueur suspendu peut remonter dès la fin de ces cinq (5) ou dix (10) minutes, avec l'accord du MO ou de l'arbitre. Si le Joueur fautif est un gardien de but, le MO

responsable est responsable de la suspension temporaire de cinq (5) ou dix (10) minutes. Le Joueur suspendu pour cinq (5) ou dix (10) minutes peut remonter dès la fin de ces cinq (5) ou dix (10) minutes, avec l'accord du MO ou de l'arbitre. Si le Joueur fautif est un gardien de but, le MO responsable est responsable de la suspension temporaire de cinq (5) ou dix (10) minutes. Le Joueur suspendu pour cinq (5) ou dix (10) minutes peut remonter dès la fin de ces cinq (5) ou dix (10) minutes, avec l'accord du MO ou de l'arbitre. Si le Joueur fautif est un gardien de but, le MO

verantwortelijke aan die de schorsingstijd wegens een groene kaart moet controleren. Voor de overige wedstrijden neemt de scheidsrechter de taak van groenekaartverantwoordelijke op zich.

Als een veldspeler een groene kaart krijgt, legt de scheidsrechter de wedstrijd en de tijd stil om de kaart te geven. Nadat de kaart is gegeven, laat de scheidsrechter de tijd weer lopen. De Speler die de fout heeft begaan, verlaat onmiddellijk het veld. Als hij zich op weg naar de zone voor de geschorsten nog met het spel bemoeit, kan hij overeenkomstig de Spelregels door de scheidsrechter worden bestraft.

Als een doelvdediger een groene kaart krijgt, legt de scheidsrechter de wedstrijd en de tijd stil en herstart hij de wedstrijd zodra de doelvdediger de speelzone heeft verlaten.

Een tijdelijke schorsing van twee (2) minuten gaat in wanneer de Speler op de bank van de geschorsten zit. Een Speler die voor twee (2) minuten is geschorst, mag terugkeren nadat de twee (2) minuten zijn verstreken, met het akkoord van de groenekaartverantwoordelijke, de MO of de scheidsrechter. Als de Speler die een fout heeft begaan, een doelvdediger is, laat de groenekaartverantwoordelijke of de MO de scheidsrechters weten wanneer de schorsingstijd is verstreken. De scheidsrechters leggen de tijd stil om de doelvdediger de gelegenheid te geven het spel te hervatten.

40.2. Gele kaart

Als een veldspeler een gele kaart krijgt, legt de scheidsrechter de wedstrijd en de tijd stil om de kaart te geven. Nadat de kaart is gegeven, laat de scheidsrechter de tijd weer lopen. De Speler die de fout heeft begaan, verlaat onmiddellijk het veld. Als hij zich op weg naar de zone voor de geschorsten nog met het spel bemoeit, kan hij overeenkomstig de Spelregels door de scheidsrechter worden bestraft.



informe les arbitres de la fin de la période de suspension. Les arbitres arrêtent le temps pour permettre au gardien de reprendre le jeu.

40.3. Protocole

Lorsqu'un Joueur reçoit une deuxième carte verte, l'arbitre lui montrera une carte jaune et le Joueur sera suspendu durant cinq (5) minutes.

Lorsqu'un Joueur reçoit deux (2) cartes jaunes (hors carte jaune capitaine) durant la même rencontre, il est suspendu définitivement jusqu'à la fin de la rencontre et doit immédiatement quitter les installations.

Article 41 – Méconduite personnes sur le banc ou spectateurs

Les arbitres ont le pouvoir, en cas de méconduite de l'une ou plusieurs des personnes assises sur le banc ou de manière générale autour du terrain, de leur ordonner de quitter les installations. Les arbitres peuvent pour se faire aider, demander au délégué au terrain de leur faire quitter les installations.

En cas de méconduite des personnes assises sur le banc, les sanctions suivantes peuvent être appliquées :

- Une personne du banc non joueur reçoit une carte jaune : l'équipe doit jouer avec un Joueur de moins sur le terrain pendant cinq (5) minutes. Personne ne doit aller sur le banc des suspendus.

Als een doelman een gele kaart krijgt, legt de scheidsrechter de wedstrijd en de tijd stil en herstart hij de wedstrijd zodra de doelverdediger de speelzone heeft verlaten.

Tijdelijke schorsingen van vijf (5) of tien (10) minuten gaan in wanneer de Speler op de bank van de geschorsten zit. Een geschorste Speler mag terugkeren nadat de vijf (5) of tien (10) minuten zijn verstreken, met het akkoord van de MO of de scheidsrechter. Als de Speler die een fout heeft begaan, een doelverdediger is, laat de MO de scheidsrechters weten wanneer de schorsingstijd is verstreken. De scheidsrechters leggen de tijd stil om de doelverdediger de gelegenheid te geven het spel te hervatten.

40.3. Protocol

Als een Speler een tweede groene kaart krijgt, zal de scheidsrechter hem een gele kaart tonen en wordt hij gedurende vijf (5) minuten geschorst.

Als een Speler twee (2) gele kaarten (uitgezonderd gele kapitein) krijgt tijdens één wedstrijd, wordt hij definitief geschorst tot aan het einde van de wedstrijd en moet hij onmiddellijk het veld verlaten.

Artikel 41 – Wangedrag personen op de bank of toeschouwers

In geval van wangedrag van een of meer personen op de bank of algemeen wangedrag rond het veld, zijn de scheidsrechters bevoegd om hen te bevelen de speelinrichting te verlaten. Daartoe mogen de scheidsrechters hulp vragen aan de terreinverantwoordelijke en hem vragen ervoor te zorgen dat die personen de speelinrichting verlaten.

In geval van wangedrag van personen op de bank kunnen de volgende straffen worden toegepast:

- een niet-spelende persoon op de bank krijgt een gele kaart: de ploeg moet gedurende vijf (5) minuten met één Speler minder op het veld spelen.



- Une personne du banc non joueur reçoit une carte rouge : l'équipe doit jouer avec un Joueur de moins sur le terrain pendant 10 minutes. Personne ne doit aller sur le banc des suspendus. La personne recevant la carte rouge doit quitter immédiatement les installations.
- Modalités: les cartes sont montrées aux personnes concernées et sont notifiées sur le Rapport Officiel.

CHAPITRE VI - COUPES

Article 42 - Organisation générale

L'ARBH organise les compétitions de Coupe pour adultes.

Les coupes suivantes sont organisées, sous réserve d'un nombre suffisant d'inscriptions:

- Belgian League: Belgian League Cup. Pour cette coupe, un règlement spécifique est rédigé.
- Messieurs:
 - Coupe Champion (Fun League Nat Honneur et Reg 1 et 2)
 - Coupe Lobet (Fun League Reg 3 et 4)
- 35+ et 45+:
 - Challenge E. Sergant
- Dames:
 - Coupe de Belgique (Fun League Nat Honneur et Reg 1 et 2)
 - Coupe du Président (Fun League Reg 3 et 4)

Article 43 - Mécanisme - Coupe

Sauf autres dispositions, les Coupes se disputent par élimination directe.

Niemand moet plaatsnemen op de bank met de geschorsten.

- een niet-spelende persoon op de bank krijgt een rode kaart: de ploeg moet gedurende 10 minuten met één Speler minder op het veld spelen. Niemand moet plaatsnemen op de bank met de geschorsten. De persoon die een rode kaart krijgt, moet de speelinrichting onmiddellijk verlaten.
- werkwijze: de kaarten worden aan de betrokkenen getoond en vermeld op het Wedstrijdblad.

HOOFDSTUK VI - BEKERS

Artikel 42 - Algemene organisatie

De KBHB organiseert de Bekercompetities » voor volwassenen.

De volgende Bekers worden georganiseerd, op voorwaarde dat er voldoende inschrijvingen zijn:

- Belgian League: Belgian League Cup. Voor deze beker is een specifiek reglement opgesteld.
- Heren
 - Champion Beker (Fun League Nat Ere en Reg. 1 en 2)
 - Lobet Beker (Fun League Reg. 3 en 4)
- 35+ en 45+:
 - Wisselbeker E. Sergant
- Dames:
 - Beker van België (Fun League Nat Ere en Reg. 1 en 2)
 - Beker van de Voorzitter (Fun League Reg 3 en 4)

Artikel 43 - Mechanisme - Beker

Behoudens andersluidende bepalingen worden de Bekercompetities gespeeld met rechtstreekse uitschakeling.



KONINKLIJKE BELGISCHE HOCKEY BOND
ASSOCIATION ROYALE BELGE DE HOCKEY

Les Coupes sont disputées selon la formule «handicap» tenant compte d'un but par division d'écart.

En cas d'égalité à l'issue de la rencontre, une compétition de strokes est organisée.

Un tirage au sort déterminera les rencontres. Ces rencontres se disputent sur le terrain du premier des deux adversaires désigné par le sort.

De Bekers worden betwist volgens de «handicap»-formule, rekening houdend met één doelpunt per divisie verschil.

Bij gelijke stand aan het einde van de wedstrijd worden strokes georganiseerd.

Een loting zal de wedstrijden bepalen die dan worden gespeeld op het veld van de eerste van beide tegenstanders aangeduid door de loting.